ZIG-ZAG



La alegría de su hogar comienza en la cocina.



La línea de Plata

MADEMSA

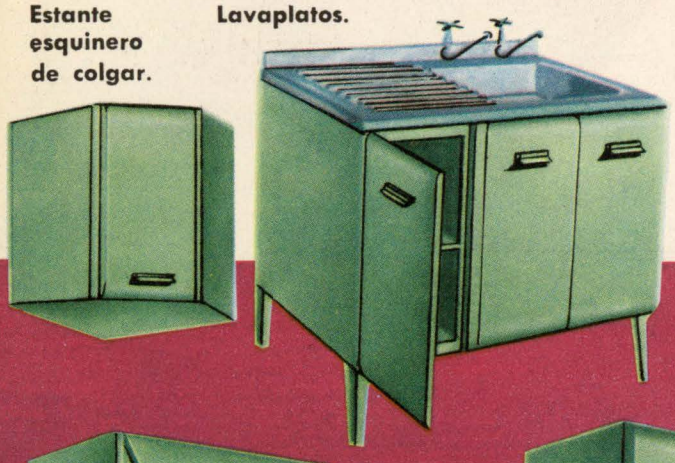
le ofrece el más variado y elegante surtido en muebles de cocina.

Y soluciona su problema de espacio con elegancia y comodidad.

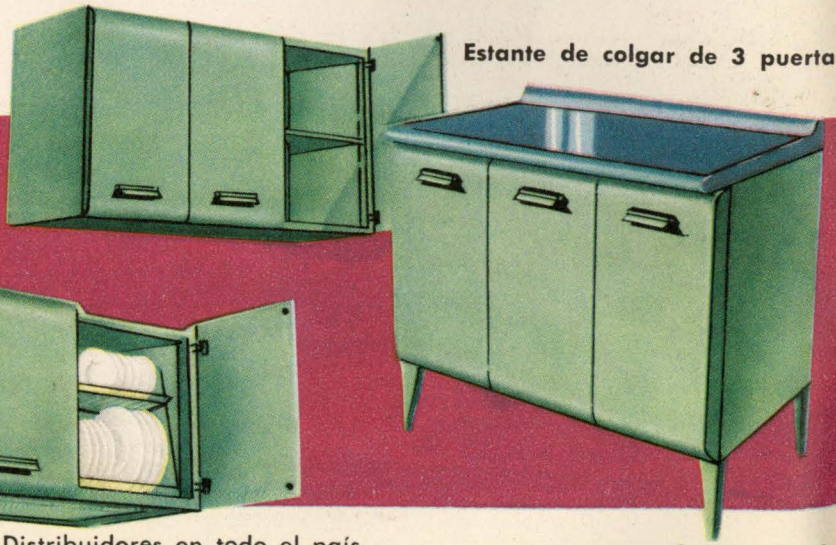
Diferentes modelos en variedad de colores.

Estante esquinero de colgar.

Lavaplatos.

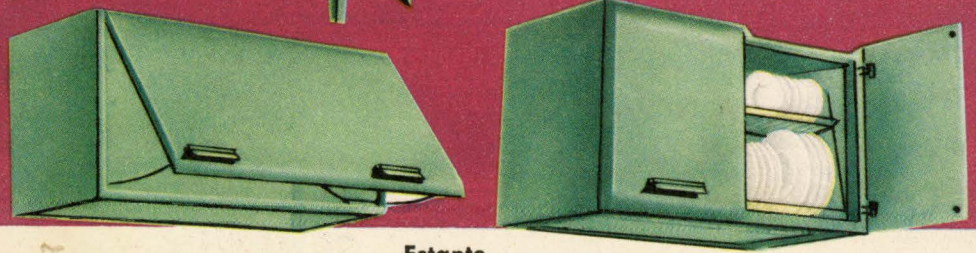


Estante de colgar de 3 puertas.



Campana de ventilación.

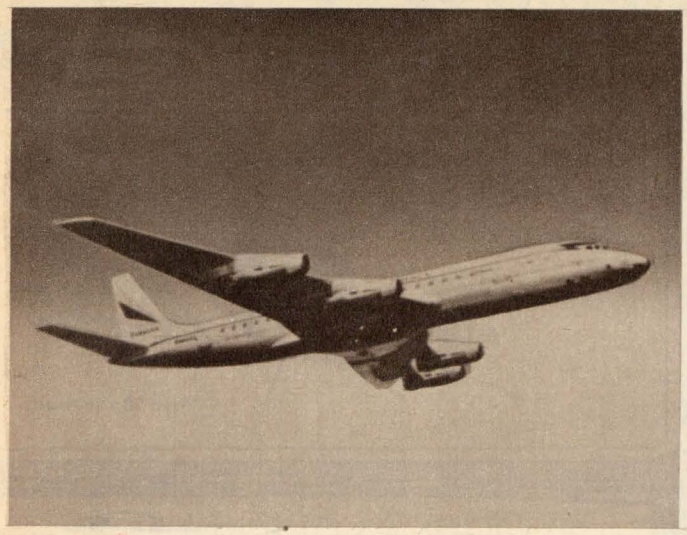
Estante secador de colgar.



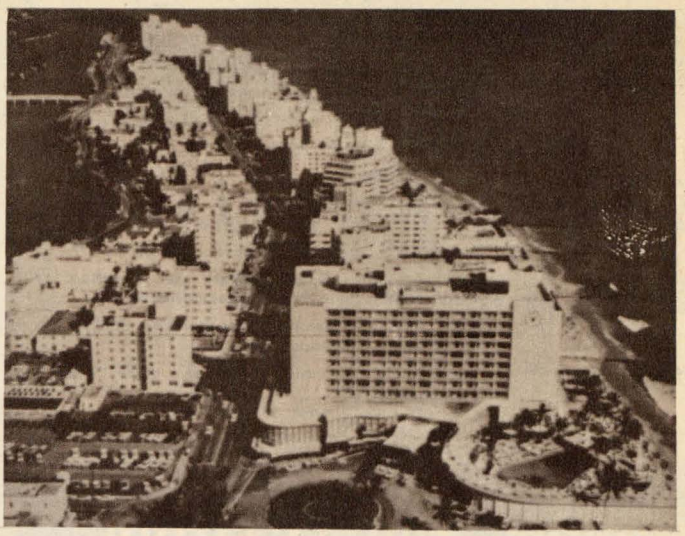
Distribuidores en todo el país.

CONSULTE UN CREDITO MADEMSA

Mueble base de tres puertas.



Usted vuela de noche en un jet DC-8 de El InterAmericano, llega temprano la mañana siguiente.



¡Dése la gran vida en un lujoso hotel de Miami Beach! Solamente U S$ 10.00 diarios por persona.



Las Naciones Unidas, (arriba) majestuoso edificio que usted admirará en su visita a Nueva York.



Su pasaje de Panagra le ofrece más ventajas, confianza y servicio.

Ud. disfruta de la mejor atención en los únicos Jets directos a los EE. UU. Nuestras "Hostesses" son expertas en el arte de la Hospitalidad. Por eso, cada día más viajeros prefieren a Panagra. ¿Por qué no se les une en su próximo viaje?

PANAGRA

Pan American-Grace Airways

PANAM

Pan American Airways



Coma bien EN SANTIAGO

ALMUERCE con clima de primavera en

ESCORIAL

Morandé 19 - Fono 64297

Noches selectas le ofrece ESCORIAL con magníficos shows y orquesta para bailar agradablemente.

Exquisito menú con aperitivo y vino incluidos, E° 3,60. La mejor cocina internacional.

Para manifestaciones, menús de categoría desde E° 4, todo incluido.

El mejor sistema de aire acondicionado.

ROTISERIA, CONFITERIA, FIAMBRERIA

y

RESTAURANTE

ESTABLECIMIENTOS

Oriente

Plaza Baquedano

Hotel Crillon

AGUSTINAS 1025

En el ambiente más distinguido encontrará usted la carta más completa de la cocina internacional y todos los mejores licores importados.

La meilleure cuisine française de Santiago.

Su momento más grato en el tradicional y maravilloso

Drive in Charles de LAS CONDES.



ESTABLECIMIENTOS

EL POLLO DORADO



"El Fogón de la Chilenidad"

AGUSTINAS 881, SUBTER. - FONO 32619 - SANTIAGO DE CHILE

Servicio y cocina de primer orden.

Música folklórica chilena - Baile.

Taberna Capri

GRAN SHOW

con artistas nacionales y extranjeros

BAILE Y LA MEJOR COMIDA INTERNACIONAL

en un ambiente especialmente grato y distinguido.

San Antonio 537 - Teléfono 36972 - Taberna Capri.

---

restaurant la tasca

UN RINCON DE ESPAÑA
EN EL CENTRO DE SANTIAGO

Huérfanos 736-B - Teléfono 36917

WALDORF

Restaurant—Bolte

Las mejores Orquestas
El mejor ambiente
Ahumada 131 • Fono 68840

Y DONDEQUIERA QUE COMA, PIDA

Santa Rita

El vino que se bebe en todos los idiomas.

ZIG-ZAG

N.º 3055 AÑO 59

SANTIAGO DE CHILE, 25 DE OCTUBRE DE 1963

INDICE

Págs.	
6- 9	El Mercado del Arte.
10-11	Tikal, secreto maya.
12-13	Sartre, el irrespirable.
16-17	Los hombres-peces.
19-21	El tesoro de Rommel (II Parte).
23-25	Notas Políticas.
28-29	El cáncer, enemigo N.º 1.
30-31	La hazaña del piloto Pardo.
34-37	Marx no sería marxista-leninista.
38-40	Panorama Internacional.
42-43	Vida Social.
44-47	Actualidad Nacional.
48-49	Deportes.
51-53	Sonny Liston.
54-55	Aproximaciones Estéticas.
56-57	Teatro.
58-59	Artes Plásticas.
60-61	Cine.
62-63	Parece cuento.
65	Ajedrez-Puzzle.
66	El lado cómico.

LA REVISTA MAS ANTIGUA DEL HABLA CASTELLANA

Dirección postal y telegráfica: **"ZIG-ZAG"**.
Santiago de Chile. Avenida Santa María 076.
Clasificador 84-D. Teléfono, 391101.

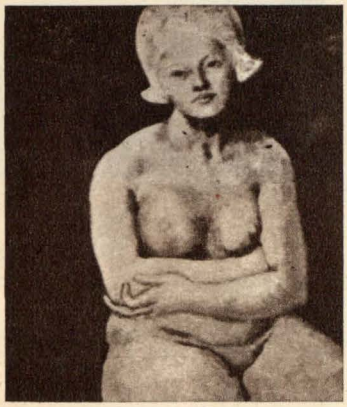
PRECIO DEL EJEMPLAR: E° 0,40 ($ 400).



PORTADA:
"Retrato de Diana", de Leonardo de Vinci, por el cual el Príncipe Lichtenstein rehusó 9 millones de francos que le ofreció el Gobierno de Canadá en 1956.

DIRECTOR:
Fernando Orrego Puelma.

200 AÑOS de alzas y bajas en el Mercado del Arte



EL MAS caro de los vivientes, Pablo Picasso. Esta es su "La bella Holandesa", de 1905. Fue avaluada en 750.000 francos en 1959.

- *Especialista inglés revela las causas que influyen en el precio de las pinturas más famosas, desde el siglo XVIII.*

- *Caprichos de magnates y duelo entre coleccionistas determinan la fama o la ruina de los verdaderos y falsos tesoros.*

UN GRECO por dos mil francos, un Hals o un Bellini por cuatro mil francos; éstos son precios de hace un siglo. En 1870 se podía conseguir "La blondista", de Vermeer, por cuatro mil francos, y en 1853, se podían adquirir cinco Grecos de la madurez por cinco mil francos.

En "The Economics of Taste", de Gerald Reitlinger, se hace la historia de las influencias y prejuicios que han formado el gusto del aficionado, condicionando los precios de los cuadros.

Este libro, que trae profusión de cifras, presenta también la ventaja de ser un catálogo de las leyes de la evolución del Arte que abre interesantes perspectivas. Se sabía, por ejemplo, que un pintor, para triunfar, aunque sea innovador, ha de tener elementos de tradición; pero esto nunca se había probado mejor que con Turner. Sus cuadros fueron comprados por los aficionados más tradicionalistas, aunque su estilo era ya amplio y libre. No veían en él al precursor del impresionismo, sino al descendiente de Le Lorrain. A su vez, Turner favoreció el auge de los paisajistas.

Otra ley es que cuando un estilo de pintura moderna se impone, vuelve a lanzar antiguas escuelas olvidadas. En 1881, M. Secrétan pagó 650.000 francos por el "Campo de trigo", el cual en el año 1802 sólo valía 40.000 francos.

Otra ley que se aplica a los siglos pasados: el gusto de la virtuosidad técnica, de la cantidad, de la precisión documental. En 1843, "San Juan predicando en el desierto", de Rembrandt, se vendía al doble de las demás obras de ese maestro, porque contiene 110 personajes. En 1860, cuando los primitivos eran todavía subestimados, un Fra Angélico se vendía caro, "porque un cuadro que tuviese 266 personas era irresistible". El gusto por el "terminado" hizo rechazar los más hermosos primitivos: "Las tres Marías", de Van Eyck, valía 50.000 francos en 1872.

Antes del siglo XX, los cuadros antiguos valían menos que los modernos. Es otra ley que rige en el mercado del Arte: la inseguridad, la cantidad de falsificaciones. Para los modernos hay más seguridad de su autenticidad.

La ley de la inseguridad tiene, sin embargo, sus excepciones. La rareza o singularidad de una obra hacen que los aficionados se expongan a correr algunos riesgos. Ya en 1757 el rey de Sajonia pagaba 1.500.000 francos por la "Madona Sixtina".

Negocios y caprichos.— Una gran exposición, o una gran venta, pueden también relanzar o elevar el precio de un pintor o de un género. El retrato contemporáneo adquirió nuevo auge después de las exposiciones de Velázquez en París el año 1860, y de Hals en Munich el año 1870. En 1910 se expusieron en la Tate Gallery de Londres los últimos cuadros pintados por Turner, debidamente iluminados y limpios: fue la sentencia de muerte para la pintura de la época victoriana, cuyos precios empezaron a declinar.

Paralela a la venta, la acción de los negociantes es también decisiva, sobre todo desde el siglo XIX, cuando los magnates de la industria empezaron a competir con la nobleza. Esta, aunque no de muy buen gusto, se dirigía por su propio criterio, mientras que "el rey del algodón" o de otra actividad industrial se guiaba "por consejos de los especialistas". Así, por ejemplo, en 1778 se pagaron 550.000 francos por "El matrimonio babilónico", de Edwin Long, cuyas telas valen hoy día 500 francos.

La pasión de un hombre, su capricho —y a veces su discernimiento—, han influido en la Historia de la Pintura, orientando al mismo tiempo el mercado. El gusto del primer Marlborough por Rubens, al finalizar el siglo XVIII, fue tan grande, que le indujo a pagar sumas considerables. Cuando Europa se disputó a Murillo, el segundo Bonaparte se encontraba a pocos meses de su triunfal plebiscito; no quería ser derrotado por el Zar ni en el terreno del arte: por eso "La Inmaculada Concepción", de Murillo, entró al Louvre por 615.000 francos oro.

Extravagancias semejantes se encuentran en los Rothschild, cuando pagaron, por ejemplo, 6.500.000 francos, en 1885, por tres Rubens catalogados hoy día como "muy, muy dudosos".

Los influyentes.— Existe otra manera para que un hombre modifique las tendencias de la pintura: cuando sus enseñanzas, su personalidad, o sus investigaciones son las más importantes de su época. La primera tentativa para sacar a Vermeer del anonimato la hizo en 1866 el crítico-coleccionista Teófilo Thoré, quien compró dos obras y confeccionó un catálogo con 77 cuadros, de los cuales, al final, sólo se reconocieron como auténticos 12; pero la pasión había hecho surgir de la nada un pintor que sería uno de los tres más cotizados en el siglo XX.

"La influencia del experto Berenson —escribe Reitlinger— creó una nueva escala de valores. Sus trabajos de clarificación hicieron que los Ticianos llegaran a los 5.000.000 de francos hacia 1930."

Berenson elevó también el valor de los primitivos, al

SIGUE



LA PASION por los Primitivos es característica del mercado moderno. "Las tres Marías en el sepulcro", de Van Eyck, del cual se da aquí un detalle, cuadro vendido en 336 libras esterlinas el año 1872. fue comprado en 225.000 libras esterlinas en 1940

recomendarlos a los multimillonarios norteamericanos: "Con Berenson —dice Reitlinger— el gusto de los expertos se hizo el gusto de los multimillonarios".

Dos siglos antes, la dictadura de Reynolds se impuso en Inglaterra, cuando, al volver de Roma en 1753, el pintor rechazó con vehemencia el retrato frío y utilitario para implantar "el gran estilo", con personajes de pie, "rodeados de vegetación flotante, de palomas o de cañones humeantes", según el sexo. El Ticiano tan despreciado a principios del siglo XIX, cuando se protestó porque su "Baco y Ariana" se habían incluido en la National Gallery, debió esa su situación desmedrada a las enseñanzas de Reynolds en la Academia. En diciembre de 1771, Reynolds dijo que toda la escuela Veneciana, incluyendo a Ticiano, Tintoretto y Veronese, "eran simples decoradores obsesionados por el color, en detrimento de la forma".

Poco después, Benjamín West reinó en la pintura de Inglaterra. Tuvo más influencia que Reynolds, y sus juicios fueron para tres generaciones de ingleses sinónimo de Arte. West inventó el cuadro histórico moderno: "Cromwell disolviendo el Parlamento", "Destrucción de la flota francesa delante de La Haya"... También elevó el valor de los cuadros religiosos gigantes, como "Jacob bendiciendo a Efraín", "Agar e Ismael", etc.

"Con West y el cuadro histórico —escribe Reitlinger—, tocamos la principal enfermedad de la pintura inglesa": la primacía del tema sobre la forma, del método sobre el talento.

La enfermedad del tema era tan grande al final del siglo XVIII, que los ingleses empezaron a imitar a los italianos, introduciendo en sus paisajes figuras mitológicas o históricas, que doblaban el valor de los cuadros.

El gusto por la anécdota preparaba el terreno para la invasión de la literatura en el arte inglés.

Moral y política.— Pero el cuadro que ofrece al público "la historia ilustrada" a que aspira, responde a una necesidad más profunda: el espectador desea encontrar en las telas la moral que juzga superior. Ese público condena las obras —aunque sean maestras— que combaten o ignoran esa moral. Madame de Maintenon, por ejemplo, que detestaba los desnudos que pendían de todas las paredes de Versalles, hizo mucho por el éxito de Teniers y de los pequeños maestros holandeses.

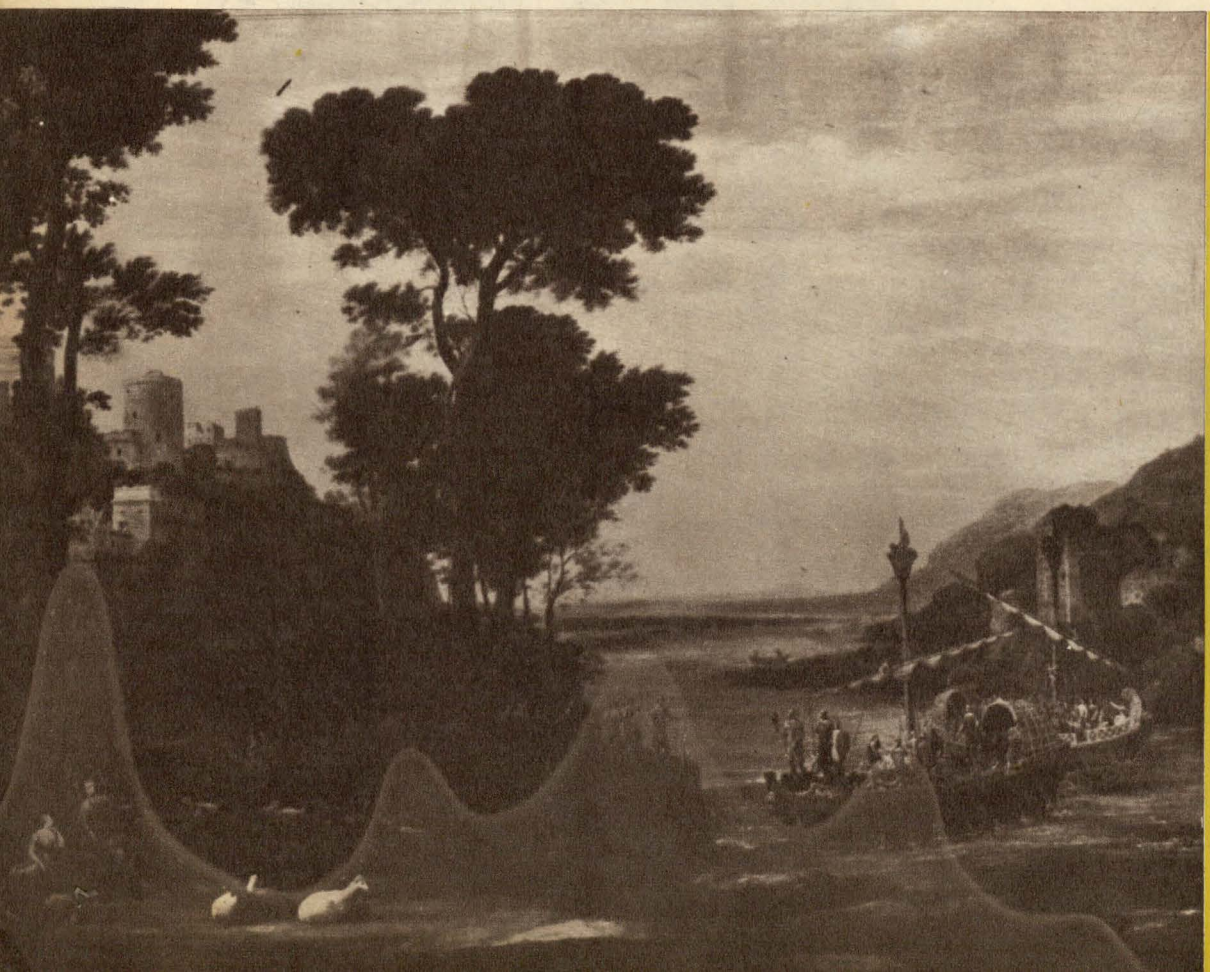
En Inglaterra se ha vendido siempre bien el moralismo. Holl, al final del siglo XIX, hizo buena carrera con el "miserabilismo" que coronó con un retrato del mutimillonario Pierpont Morgan... En 1889, "El Ajenjo", de Degas, fue



Los cuadros de Meissonier, "precisos como el interior de un reloj", dominaron el mercado de 1880 a 1890. Aquí se ve una de las dos copias de "Friedland", que costó 1.600.000 francos en 1892.

silbado en una venta de la casa Christie: "Sin embargo —dice Reitlinger—, Degas expresaba en ese cuadro una lección de moral que hubiera podido ser aceptable en Londres".

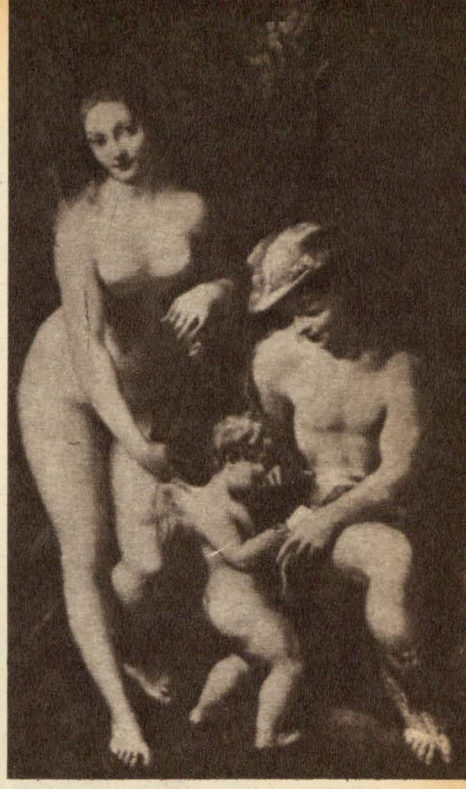
Porque la aceptación o rechazo de un cuadro está, a menudo, relacionado con una política. En primer lugar, porque es la política —guerras y revoluciones— la que origina los grandes movimientos de cuadros, provocando su reestimación. Napoleón, que gustaba de lo antiguo, "tomó pres-



CLAUDE LE LORRAIN ha sido ídolo de los ingleses, mientras que los franceses han preferido a Poussin. Aquí se ve "El desembarco de Eneas", que, junto con "La madona Sixtina", de Rafael, tuvo el segundo record de la época. Dos paisajes de Altieri fueron vendidos en 1.700.000 francos.



"PAISAJE Y ANIMALES", de Nicolás Berchen, pequeño maestro holandés del siglo XVII, que junto con Teniers el joven y Van der Wezff estuvieron de moda al final del siglo XVIII y principios del XIX. Berchen, hoy totalmente olvidado, llegó a cotizarse tan caro como Rafael, en la ciudad de Londres.



"EDUCACION DE CUPIDO", por el cual la National Gallery pagó un millón de francos en 1834.

tadas" 400 estatuas del Vaticano; y el Louvre, en 1803, poseía 17 Rafael robados. David y sus discípulos, advirtieron la bella calidad de los Primitivos en la retaguardia de los ejércitos de Napoleón.

La expresión más completa de la influencia de la política y de la moral sobre el Arte, son los excesos del nacionalismo, cuyos entuertos fueron especialmente numerosos en Inglaterra. Según Reitlinger: "En 1917 ningún estudiante inglés tenía derecho a dudar que la escuela realista de su país era la expresión de la máxima sabiduría, habilidad y genialidad del mundo... Persuadir a los nuevos ricos que Ticiano valía tanto como Hunt o Edwin Long, era quitarles la ilusión de que la pintura inglesa moderna era el arte supremo... Increíbles tesoros salieron de Inglaterra por sumas irrisorias. Cuando Degas, Manet y Renoir eran respetados en Francia por todos los críticos serios desde 1890, y Cézanne, Van Gogh y Gauguin lo eran poco después de 1900; mientras el Metropolitan, de Nueva York, aceptaba dos Manet en 1889, no se vio ningún impresionista en una venta pública de Inglaterra antes de 1930".

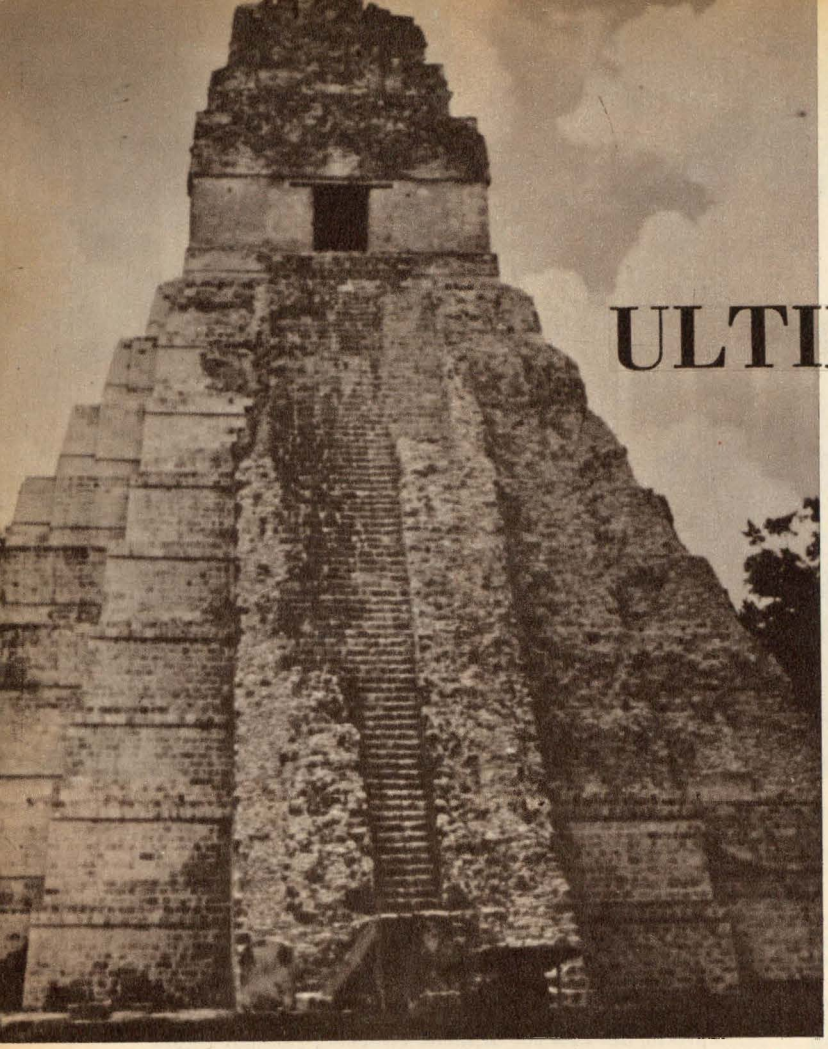
El factor económico.— Queda finalmente otro factor: el económico; la riqueza de Estados Unidos, su poder de compra y el aparecimiento de hombres nuevos en el mercado, ha dado a la sociedad de aficionados europeos de principios de este siglo, una apariencia de provincianos. El mismo factor orientó los gustos por caminos especiales. En 1887, Cornelius Vanderbilt pagó 1.000.000 de francos por el "Friedland", de Meissonier, y poco menos por "Los Comulgantes", de Jules Breton. Estaba equivocado de pintura, pero el dinero ejercía su prestigio. En la generación siguiente, la elección sería más acertada, pero los precios siguieron su marcha. En 1901 se pagaron 7.800.000 francos por el cuadro del altar "Colonna", de Rafael; en 1906 un retrato de Van Dyck llegaba al precio de 8.000.000 de francos, y en 1913 un Rafael pasaba de los 10.000.000 de francos.

A partir de 1930, el increíble poder de compra de Andrew Mellon dominará el mercado y dictará los precios de los últimos Primitivos italianos: 6.000.000 de francos por "La Panshager Madonna", de Rafael, en 1931; 4.000.000 de francos por "La Anunciación", de Van Eyck. El club de los compradores se estrechaba. ¿Quién podía competir con Andrew Mellon?

Las grandes obras cada vez tienen un lugar y un precio mejor conocidos. Y entonces llega el último término de la contradicción: "Acaso el arte de coleccionar, como se ha entendido tradicionalmente, escape al aficionado particular —concluye el autor de "The Economics of Taste"—, pues un mundo sin tiendas de venta no es imposible; sin embargo, las cosas bellas que el hombre crea para hermosear su vida continuarán siendo buscadas. Algo reemplazará a los objetos que no pueden ser encontrados, aunque todo esté sometido a una institución cultural de un género u otro; porque no coleccionar nada, sería descender por debajo del nivel de las urracas y de las marmotas". ■

LA OBSESION del realismo caracteriza el mercado al final del siglo XIX, dando el triunfo a Millet, que había muerto pobre en 1875. Su "Angelus" valía 1.700.000 francos en 1889; él lo había vendido en 5.000 francos, treinta años antes. "La Pastora", que vemos aquí, constituyó el record de Millet, con un precio de 3.700.000 francos en 1890.





TIKAL, ULTIMO SECRETO DE LOS MAYAS

Asombro del mundo arqueológico representa el momento estelar de una civilización milenaria ahogada por un cataclismo social y los tentáculos de la selva.

Por FERNANDO ALEGRIA

TEMPLO del Jaguar Gigante, de 92 peldaños. Escalarlo es como subir a un rascacielos por la pared desnuda.

NO HACE sino algunos meses el mundo arqueológico se conmovió hondamente con el descubrimiento de una tumba en las ruinas mayas de Tikal, tumba que encerraba los restos de un asombroso personaje: un joven guerrero, aderezado con gruesos aros de jade, rodeado de pequeños utensilios y herramientas, y con el esqueleto teñido de rojo. Había señas en la tumba de que sus enterradores procedieron con desatentada prisa, como si el joven guerrero hubiese sido sorprendido, aprisionado y enterrado vivo. En la densa y húmeda oscuridad de la bóveda quedaron caprichosas marcas del drama.

Movido por la curiosidad que despertaron en mí éste y otros descubrimientos recientes en la zona del Petén, acabo de visitar las ruinas de Tikal. Volé desde la ciudad de Guatemala en un DC-3 que, además del pequeño grupo de viajeros, llevaba un pintoresco cargamento de víveres, medicinas, aves de corral y otras cosas insólitas. Tanto demoró en elevarse sorteando las copas de los árboles y las torres de la ciudad, que pensé si no llevaría también algunas vacas escondidas. La mayor parte de esta carga quedó en la isla de Flores-Petén, ya en el corazón de la selva, donde aterrizamos y permanecimos algunos minutos. La isla es como un ojo verde en el lago de Petén, cuyas aguas de maravillosa transparencia dejan ver nítidamente fantásticas formaciones en su fondo dorado. Dicen que en ese fondo se conserva aún la figura de un extraño caballo de jade, memoria de uno de carne y hueso que Cortés dejó con los indios para ganarse su amistad y que los indios, también muy bien dispuestos, alimentaron como si hubiera sido un español más, llenándolo de espléndidos asados y suculentas legumbres, hasta que reventó. Temerosos de las consecuencias, los indios modelaron el caballo de jade y lo echaron al lago para enseñárselo a Cortés y convencerlo de que era el suyo, ahogado víctima de su propia imprudencia...

Visión de Tikal.— A unos quince minutos de vuelo desde la isla aparecen súbitamente, como torres mitológicas, las ruinas de los templos y edificios de Tikal. Es una visión asombrosa. Las torres y pirámides se alzan sobre los milenarios árboles del Petén y, cubiertas como están por ávidas lianas y enredaderas, y marcadas por las tremendas cicatrices que en ellas ha dejado el tiempo, parecen viejos guerreros prisioneros de la selva. El avión desciende en un claro abierto a duras penas entre la monstruosa vegetación. El primer europeo que vio estas ruinas fue el padre Andrés Avendaño, quien, después de haber bautizado algunos indios en Tayasal (hoy Flores-Petén), y huyendo de sus enemigos, bajo la protección de Canek, dio con la ciudad perdida en 1695, escaló las pirámides, a pesar de su edad y tribulaciones, y las describió someramente en informes a sus superiores. Los iniciales mapas de la zona se deben al coronel Modesto Méndez, que dirigió una expedición a Tikal en 1848. Sus observaciones constituyen las primeras noticias científicas que se recibieron en Europa acerca de las ruinas. Numerosas expediciones siguieron a la suya, entre ellas las de Mandsley (1881-1882), Cherney (1881), Maler (1895), Tozzer (1910), Morley (1914 y 1937). Este último resumió todo lo observado y descrito por sus antecesores. Más tarde, una expedición auspiciada por la Fundación Carnegie descubrió templos, caminos, estelas, altares y canchas de pelota. En 1948 el Museo de la Universidad de Pensilvania organizó un proyecto de estudio de las ruinas y, con ayuda del Gobierno de Guatemala y de algunas organizaciones filantrópicas norteamericanas, comenzó a realizarlo levantando un mapa general de 16 kilómetros cuadrados. El área total de Tikal es de 576 kilómetros cuadrados. La primera parte del trabajo, consistente en la clasificación numerada de 2.120 estructuras, se concluyó en 1960.

En 1951 el guatemalteco Antonio Ortiz descubrió nuevos templos y una plaza y, combinando la investigación arqueológica con los negocios, abrió un refugio en la selva para el uso de los arqueólogos y ocasionales viajeros. No satisfecho con esto, inauguró poco tiempo después un recinto especial para los cazadores, el Hotel Ceiba Blanca, en el río La Pasión. En Tikal la temperatura es sofocante: recordemos que está a 200 metros sobre el nivel del mar, en el fondo de una selva enmarañada que respira un vaho caliente desde sus profundas raíces. Al amanecer y hacia el crepúsculo el paraje se puebla de pájaros y animales exóticos: loros, pecaris, aguties, mapaches, tucanes, monos. Más adentro de la selva, en sitios donde sólo el cazador más avezado puede aventurarse, hay jaguares, pumas, panteras negras, tapires y víboras. Los arqueólogos y sus ayudantes han abierto un sistema de veredas que nos lleva a través del campamento y junto a las ruinas más importantes. Avanzamos bajo una fresca bóveda de maravillosos árboles —caobas, ceibas, zapotes, palmeras—, que se retuercen

bajo la verde furia de las plantas aéreas y en cuyas copas, como coronas de fuego, reinan las orquídeas. Puede uno alejarse de estas veredas. Puede, pero no debe. Y si no que lo diga (?) el ciudadano Hermann Schulmitch, de 56 años de edad, quien, confundiendo el campamento con una especie de Disneylandia guatemalteca, se alejó a buscar otros senderos por su cuenta el 10 de mayo de 1955; su cadáver fue descubierto por los chicleros en noviembre de 1956...

Emoción colgante.— Nuestra guía, la señora de Ortiz, después de enseñarnos pirámides y altares menores, nos conduce a la Plaza Central. Al este se alza el gran Templo del Jaguar y al oeste el Templo de las Máscaras. Al norte de la Plaza se divisan espaciosas hileras de estelas, y detrás, en plano superior, otras pirámides y templos. Al sur se encuentra la Acrópolis Central: un grupo de edificios construidos en una plataforma que se levanta a unos 20 metros sobre la Plaza. El Templo del Jaguar Gigante mide 155 pies. Quien sea aficionado a las emociones fuertes puede ascenderlo paso a paso, 92 peldaños, sin más apoyo que una cadena colgante que los arqueólogos dejan allí con ánimo misericordioso. Es como subir a un rascacielos por la pared desnuda. Mientras yo bajaba del jeep, y antes de que me percatara, mi hijo Andrés, de 14 años, y su primo Carlos Borja, de 13, subieron hasta el tope de la pirámide. Al verlos encaramados con los pies colgando sobre el abismo, tragué saliva dificultosamente. El templo data del período clásico más tardío de los mayas (750 d. de C.) y luce en su cima una figura sentada en un trono con un fondo de serpientes de piedra. Los cuartos son largos y estrechos y sostenidos por una armazón de vigas de zapote labrado. Algunos de los dinteles más notables están ya en el Museo Británico y en el de Basilea...

El mundo de los mayas.— Las excavaciones realizadas en los suelos y en los muros han revelado un verdadero tesoro de reliquias: bolas de copal, obsidiana, jade, urnas ceremoniales, etc. No lejos de este monumento se halla el Templo 33, en el cual se descubrió la tumba del joven guerrero rojo. Siguiendo las umbrosas veredas que penetran la selva, divagando por un ambiente de plantas aéreas y encendidas orquídeas, llegamos a un fresco rincón al pie de una gigantesca ruina. Es el Templo IV, la pirámide más formidable de los mayas. Levanto la vista y por entre los árboles, como forzando la urdiembre de retorcidas enredaderas, asoma erecta, fiera, herida por los siglos, la cabeza del monstruo de piedra. Jamás tendré una visión más inmediata y real del mundo totémico de los mayas: con las patas oscuras hundidas en el vientre de la selva y con el pecho ceñido por gruesas lianas, el viejo ídolo se estira y desborda, ebrio, entre brumas y vientos huracanados en la altura. Los peldaños permanecen escondidos bajo la maleza. Para escalar 212 pies, el equivalente de un rascacielos de 20 pisos, debemos sujetarnos de las raíces de los árboles que crecen en sus costados. Al llegar a la cima un maravilloso panorama nos deslumbra. Sobre la copa de los árboles se pierde la vista en lontananza y el Templo del Jaguar y otros edificios menores yacen a nuestros pies. Desde la selva sopla una brisa ligera y misteriosos pájaros de fuego evolucionan entre luces y sombras.

¿Qué es Tikal en realidad? ¿Cuál es el secreto que esconden sus rudos monumentos de piedra, sus delicadas estelas, sus jeroglíficos, sus altares, sus urnas funerarias, su rojo esqueleto? Sabemos que los antepasados de los mayas empezaron a practicar la agricultura alrededor de 2.500 a. de C., que se establecieron en valles y colinas, que descendieron luego a las riberas de los ríos y los lagos, y que penetraron, más tarde, en las profundidades de la selva donde su civilización alcanzó la cúspide de su desarrollo. Las comunidades agrícolas edificaron centros de vida religiosa, social y artística donde residían los sacerdotes, los astrónomos, los matemáticos, los gobernantes, los arquitectos, los artistas, los carpinteros, los joyeros y los bailarines. El más importante de estos centros fue Tikal, que representa el instante cumbre del período clásico de la civilización maya.

Algo ocurrió, sin embargo —un fenómeno que los hombres de ciencia no han podido aún explicar—, y el desarrollo de esa brillante civilización se interrumpió. Pasado el siglo X, no hay evidencia de que los mayas continuaran sus fabulosas construcciones. El colapso de este imperio se ha prestado a variadas interpretaciones: hay quienes dicen que se debió a una crisis agrícola, otros a una epidemia de malaria y fiebre amarilla, otros mencionan terremotos. Ninguna de estas teorías se libra de objeciones científicas. Una, acaso la más reciente, parece ganar terreno: se piensa en los esclavos que construían esas formidables pirámides y se habla de un levantamiento y una guerra civil, cruenta e implacable, un verdadero cataclismo social —no olvidemos que la mayor parte de los ídolos e imágenes que se descubren muestran sus facciones profanadas—, una súbita violencia que enterró para siempre al Imperio Maya y convirtió a Tikal en una ruina humeante, ahogada por los tentáculos de la selva, indiferente a los esfuerzos del hombre por descifrarla. ■

ELEGANCIA

EN SU EDICION ESPECIAL DE PLENO VERANO 1964

Aparecerá el 29 de Octubre



Encontrará un material seleccionado de la moda francesa, italiana y alemana, en fotografías exclusivas y de gran formato. Además contiene:

- **Consejos de belleza y de salud.**
- **Los últimos peinados.**
- **5 patrones a escala para confeccionar tenidas de playa.**
- **La explicación de un tejido.**
- **Un horóscopo que la ayudará a conocer al hombre de su vida a través de los astros.**

UN FIGURIN EXTRAORDINARIO POR SOLO E° 2.

¿ESCRITOR O FILOSOFO?

SARTRE, EL IRRESPIRABLE

Por CARLOS FORTIN GAJARDO

UN CAUSTICO escritor dijo hace algún tiempo, que si los libros tuvieran olor, la literatura de Jean-Paul Sartre sería irrespirable. Porque Sartre se ha dedicado con esmero, acaso incomparable, a reunir todo lo más nauseabundo y sórdido que hay en el ser humano, en un afán insatisfecho de crear una nueva filosofía.

¿Es o no acertada la quemante opinión del crítico? ¿Es o no, el señor Sartre, un filósofo, o solamente un buen escritor que ha escogido el absurdo y la náusea como los elementos adecuados de triunfo en un siglo acechado por la angustia?

El hecho de que Sartre sea ateo y haga del ateísmo uno de los pilares de su pensamiento no constituye una razón de tan acerba crítica desde el punto de vista filosófico. Tan ateo como Sartre, y acaso más, lo es Nietzsche, pero con la diferencia substancial de que este último es indiscutiblemente un filósofo.

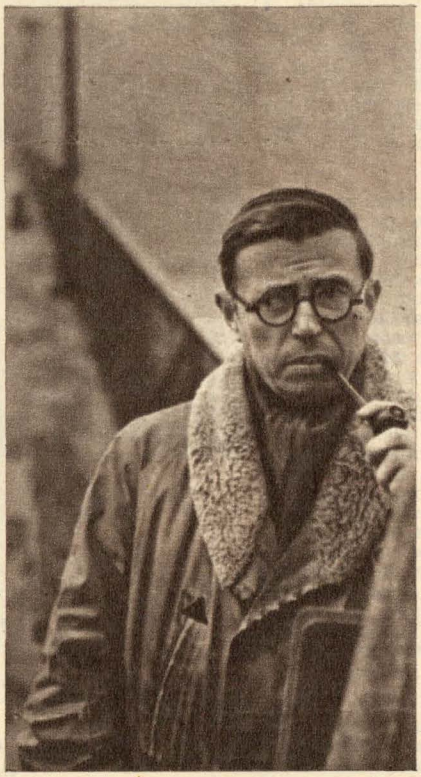
¿Y por qué afirmamos que uno es filósofo y el otro no lo es? Por la simple razón de que Federico Nietzsche ha legado sus doctrinas a la filosofía. Una de ellas es la voluntad de poderío, según la cual existe una fuerza superior que empuja al hombre a dominar a los otros; una voluntad que no solamente es humana, sino también cósmica y mediante la cual el universo mantiene su pujante armonía. Porque nos ha dejado, además, su doctrina metafísica del eterno retorno, de la repetición a través del tiempo, de modo que volveremos a vivir una infinidad de veces, y los hechos volverán fielmente a reproducirse en el transcurso de los siglos.

¿Y cuál es la doctrina filosófica de Sartre?

A este respecto, dejemos la palabra al existencialista alemán Martín Heidegger: "He leído "El Ser y la Nada", de Sartre. Me ha dejado la convicción de que el señor Sartre es un buen escritor, que cultiva y explota procedimientos literarios, pero no un filósofo".

Es indudable que el éxito de librería, alcanzado por Sartre se debe, principalmente, a su gesto rebelde frente a una sociedad, que, dirigida por una clase poderosa, aunque minoritaria, está reduciendo al individuo a una pequeña y mezquina expresión. Ello lo lleva a describir la vida humana con un pesimismo agobiador; a pintarla como una angustia tremenda y como una náusea. En otras palabras, como algo que no merece la pena vivir.

Acota Ismael Quiles que para Sartre lo único real son las miserias y la absurdidad del hombre. Esta visión pesimista al extremo correspondería, según el literato francés, a la verdadera realidad. Se colige de la lectura de Sartre, que la degradación, la miseria moral y los vicios, no solamente forman parte principal del ser humano, sino, al parecer también, constituyen su única meta y su real finalidad.



J.-P. SARTRE, blanco de las críticas más agudas.

He aquí uno de sus pensamientos: "La náusea no me ha abandonado, ni creo que me abandone. Pero ya no la sufro; ya no es ni una enfermedad, ni un capricho pasajero; soy yo mismo la náusea". Tal actitud pretendería mostrar que somos seres inútiles, gratuitos, que estamos de más en el mundo. Sería lo mismo si no existiéramos. En cada ser habita una soledad, una frustración, un aislamiento.

No resultará extraño, entonces, que Sartre haya sido y sea blanco apropiado para las más agudas críticas. Giovanni Papini lo señala como el responsable y beneficiario de la más siniestra impostura literaria de la reciente postguerra. Lo acusa de haber abierto una refinería de lo más degradante y bajo después que se secó la fuente de sangre de la guerra de 1939.

Jean-Paul Sartre puede ser calificado como el gran demoledor de todos los valores clásicos a que nuestro espíritu está ligado. Esto es, a los valores universales de la moralidad, de la estética y de las religiones.

Según su criterio, tales valores están de más frente a lo absurdo y a la inconsistencia de la vida humana. Cuando el hombre se pregunta lo que es, y considera el sórdido e hipócrita mundo que lo rodea, "se siente invadido por un sentimiento irresistible de lo absurdo, de la náusea y de la angustia. No sabemos, siquiera, por qué razón existimos". De allí que seamos seres absurdos, sin director responsable.

¿Qué le quedaría, entonces, al hombre para salvar algo individual, algo personal? No otra cosa que defender su libertad. Hacer su vida libremente; elegirse en cada instante; trazar una ruta de acuerdo a su propia iniciativa; negarse a admitir que exista el convencionalismo del mal y del bien. En otras palabras, vivir más allá del bien y del mal; oponerse a que alguien nos imparta órdenes. Cree que es necesario rebelarse también contra Dios. Es preciso crear un dios, que seríamos nosotros mismos. Nadie puede perdernos o salvarnos. Sólo nosotros somos dueños de nuestros fracasos y de nuestros triunfos. De allí que el propio ser humano sea el porvenir del ser humano. De nuestra acción dependerán nuestro presente y nuestro futuro. Y de ellas, ha dependido también nuestro pasado.

Pero ¿existe el presente? Tal vez no exista, porque el presente no pasa de ser una fracción de segundo. Transcurrida esa fracción de segundo, aparece otro presente, y, de este modo, el breve tiempo vivido queda en el pasado. ¿Y quién dirige este mundo y su devenir? Solamente el hombre. "Aunque Dios existiera —dice Sartre—, ello no cambiaría nada."

Respondiendo en cierta oportunidad algunas enconadas críticas, expresó Sartre: "Se me acusa de sustentar ideas incoherentes, pero ¿no es la vida también incoherente? ¿No advertimos a cada paso que existe una contradicción, una incompatibilidad entre nosotros, el mundo y aquellos seres que llamamos "nuestros semejantes"?

El hombre debe crearse su propia esencia; debe transformarse, porque tiene la puerta abierta a la libertad. Para penetrar por esta puerta de la libertad, deberá, sin embargo, demoler todos los valores convencionales y conservadores. En otras palabras, crear un nuevo concepto de la verdad, de la belleza y de la bondad.

Sabemos que según la clásica definición, lo verdadero, lo real, es aquello que nuestra inteligencia comprende inmediatamente y a primera vista, al establecer las comparaciones entre las cosas. Según esta interpretación de lo que es verdadero, encontramos una razón de vivir, confiando en que nuestra vida sea cada día mejor. A esta concepción opone Sartre su propio ideario. ¿Cómo puede existir la verdad como reflejo de lo real, si lo real no pasa de ser un absurdo, una permanente contradicción?

En el terreno de la belleza, el concepto clásico reconoce como bello la calidad de una cosa capaz de elevarnos espiritualmente, porque en su entrega generosa nos proporciona felicidad, y, en fin, nos ayuda a vivir con cierta alegría y optimismo. A esto responde Sartre que la belleza no puede existir donde la náusea se enseñorea. Porque si escarbamos un poco en la belleza, encontraremos la verdadera realidad descarnada, la podredumbre y los gusanos. Y en cuanto a la bondad, es también un concepto inexistente, toda vez que si hay angustia por todos lados, no puede haber bondad. O, sim-

plemente, la bondad es tan pequeña y mezquina, que resulta fácil presa de la angustia.

Con todos estos elementos de demolición, Sartre nos conduce a su conclusión tantas veces repetida: "El mundo es absurdo, y sólo Dios podría darle sentido. Pero Dios no existe, de modo que no nos queda otro camino que aceptar la vida en toda su absurdidad".

Sartre no otorga tanta importancia al dolor físico como al dolor psíquico. Tal dolor proviene de que no estamos solos. El dolor se hace presente con la compañía de los demás hombres. Nuestro infierno son aquellos que nos rodean. Cada uno de nosotros representa un verdugo para los demás. La mirada de nuestros semejantes es un desagrado continuo. "Cada uno de ellos nos traspasa con su vista; somos seres desnudos, transparentes."

¿Es posible que un dios haya hecho así las cosas?, parece preguntarse Sartre. Y he aquí sus palabras: "Si el hombre es libre, Dios está de más, y si Dios existe, el hombre no es libre". Y agregará, dirigiéndose a Dios, en el cual no cree: **"Tú eres Dios y yo soy libre; estamos igualmente solos, y nuestra angustia es parecida"**. Tales palabras han sido calificadas como un pecado luciferiano.

Podremos apreciar que con todos estos ingredientes, Sartre nos entrega su personal visión del aspecto negativo de la vida humana.

En esta forma, los factores positivos quedan relegados a un término muy inferior, al paso que lo degradante, la irracionalidad y la absurdidad pretenden transformarse en una nueva filosofía de la vida. Es así como Sartre proclama una total incompatibilidad entre el hombre y Dios, como asimismo, entre el hombre y los demás hombres. Y ello, porque tanto Dios como los demás hombres se oponen a nuestra libertad irrestricta; nos mantienen atados, aherrojados.

En la concepción sartriana están ausentes todos o la mayor parte de los factores positivos de la vida, como por ejemplo, la felicidad de vivir, de formar un hogar, de honrar a hijos y padres, valores éstos que, inclusive, el instinto hace prevalecer.

Pero seríamos demasiado injustos al no señalar lo verdadero y positivo que hay en algunas de las ideas de Sartre, las cuales pueden encasillarse, si no en una filosofía, por lo menos, en una seria literatura existencialista.

Sartre ha contribuido a señalar la desdicha del hombre frente al progreso, a la creación de las máquinas y cerebros llamados inteligentes, que están suprimiendo brazos y energías humanos; frente a las aglomeraciones y a la sobrepoblación, que van restando la individualidad y la dignidad humanas. En un medio como éste, la libertad es cada día más difícil, y la esclavitud se hace, a cada paso, más fácil.

Si el sello de esta hora es la preocupación, el hombre debe estar siempre preocupado en un afán de ser, de llegar a ser, pero angustiado por el temor de dejar de ser, por el temor a la nada.

Aún negando el carácter filosófico a las ideas de Sartre, será preciso reconocer que ellas tienen puntos de contacto con las corrientes existencialistas atea y cristiana. En efecto, estas corrientes y direcciones consideran el problema del hombre "tomado en su realidad concreta, como el problema fundamental de la filosofía", y ambas definen al ser humano como un ser libre.

Y no olvidemos que el espíritu de confusión de nuestra época tiende a producir también, lógicamente, una filosofía de lo absurdo. ■



Este Omega Seamaster de Ville
equivale a cuatro relojes

1. Un reloj deportivo robusto, para los ejercicios al aire libre.
2. Un reloj calendario seguro, para sus actividades profesionales.
3. Un reloj elegante y fino, para sus reuniones de sociedad.
4. Un reloj de precisión con cuerda automática, para su comodidad.

Ω OMEGA

Con la "Garantía Integral" de Fábrica, con efecto internacional ¡Exíjala!

AGENTES AUTORIZADOS

para SANTIAGO
Relojería Colosia, Ahumada 389
Relojería Real, Compañía 1025

CONCEPCION
Relojería Marisio,
Barros Arana 605

VALPARAISO
Boutelle S. A. C.,
Esmeralda 1132

RANCAGUA
Relojería Navarro,
Independencia 622

ENRIQUE CORRAL P., Agente General para Chile de relojes OMEGA y TISSOT, Cronógrafos para la industria y el deporte - Ahumada 254 - Casilla 1579. Santiago.

AHORA EL PESCADO VIENE A SU ENCUENTRO SEÑORA

Flash 87181



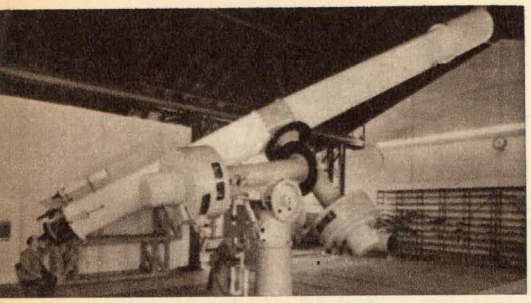
NAC. DE FOMENTO AL C.P.P.

DEL MAR A SU PALADAR

MIRADOR

Por ANDRES DE CASTRALVO

UN PASEO POR EL CIELO



LA MAGIA del telescopio. Con ellos se descubren florilegios de estrellas.

LOS GRIEGOS y otros pueblos de la Antigüedad tuvieron ideas erróneas de la esfera celeste. Así pudieron imaginar mitos y fantasías.

Las investigaciones comprueban y corrigen datos astronómicos, estudiando los relatos bíblicos, los papiros egipcios, los ladrillos cubiertos de escritura cuneiforme, las narraciones míticas de obras legendarias. Pasearse por el cielo fue un deseo, desde los albores de la historia del hombre.

Ahora, tales excursiones no pueden hacerse, guiados tan sólo por los impulsos de la fantasía. Es necesario que la realidad ponga frenos, que los viajes en un rayo de luz no disparen el ser humano muy lejos, que no lo precipiten a los abismos insondables.

La magia del telescopio nos ha permitido descubrir florilegios de estrellas y agujeros celestes o "sacos de carbón", en donde parece haberse asentado una obscuridad permanente y absoluta. Los astrónomos hablan de los "Universos-islas", de conjuntos de cuerpos que oscilan y giran más allá de los habituales límites de nuestra Vía Láctea. Entre ellos están las dos "Nubes de Magallanes", esas manchas lechosas que sirvieran de guía a uno de los más intrépidos marinos de la Historia. Cuando el viajero pasa de uno a otro hemisferio, cuando el barco enfila la ideal divisoria del Ecuador, entre el cielo surgen las nubes. La fantasía se pierde, cada vez que se recuerda que frente a los ojos se tiene la imagen de Universos-islas, de millones de estrellas, con su brillo, con su recóndita y misteriosa belleza.

Observamos la Estrella Polar, ahora inmutable en apariencia. Pero es interesante saber que, al transcurrir algunos siglos, el eje de nuestra Tierra ya no apuntará en esa dirección, porque nuestro Planeta gira y se balancea, se traslada al mismo tiempo. Llegará un momento en que su norte ideal habrá cambiado.

El viaje a Marte es una permanente ensoñación. Quién sabe cuándo será posible esa realidad. Entre tanto, los astrónomos se dedican a divulgar ciertos principios de filosofía astronómica. Y han publicado un Atlas Celeste extraordinario. Allí, crucificadas, las estrellas lejanas, las manchas luminosas de las constelaciones, el trazo fugitivo de algún vagabundo del espacio, que dirige sus pasos inaudibles hacia regiones ignotas, de soberano misterio. ■

ESPEJO DE MARAVILLAS

SE ANUNCIA la publicación de una monumental Historia de la Industria. En su programa existe la evocación de los primeros inventos del hombre. Y se estudian la máquina de vapor aplicada a una agricultura funcional, el cultivador rotativo, la máquina de coser, los motores de explosión, las más recientes conquistas de la cibernética y de la tecnología.

Los instrumentos de precisión tienen ojos, observan, denuncian los objetivos, toman decisiones. Los pilotos mecánicos controlan los comandos, dictan órdenes sobre el espacio, a través de las distancias.

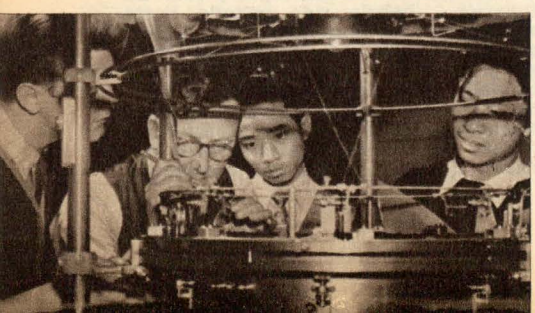
Se ha dicho que las guerras llevan en su entraña gérmenes de superación para el hombre. Como afirma Ludovico Beck, autor de una famosa "Historia del Hierro", los tornos mecánicos y las máquinas de taladrar deben su desarrollo a la fabricación de cañones.

Recuérdese también que Whitney, inventor de la máquina desmotadora de algodón, se vio abocado a crear la fresadora cuando adquirió el compromiso de suministrar al ejército un número considerable de mosquetes, empleando los utensilios de que disponía para su trabajo anterior.

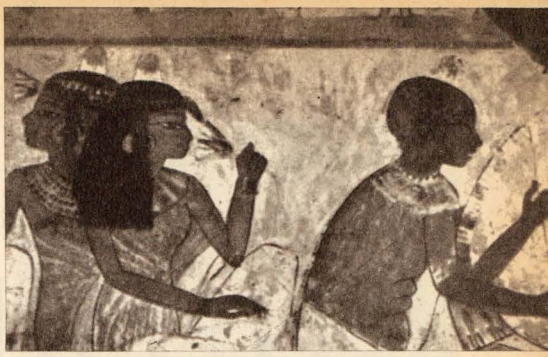
La "Historia de la Industria", que ahora redactan unos grupos de especialistas, será un canto al progreso.

El hombre, a través de su experiencia vital, quiere consolidar el renovado milagro de la vida.

Y busca nuevas fórmulas, estiliza sus industrias, trabaja en aras del progreso, quién sabe si de una fraternidad que se torna problemática, cuando las prepotencias políticas desembocan en lugares de encrucijada. ■



ESTUDIANTES de Hongkong examinan maquinaria textil en Gran Bretaña.



RASGOS (centro) de la princesa egipcia Nolumba.

EDITH PIAF

DEBUTO Edith Piaf en un minúsculo cabaret del alto Montmartre. En aquel "Lapin Agile" la oímos varias veces. Tenía aspecto de mujer enferma, tocada por todas las desgracias sentimentales conocidas.

Vestía humildemente, como si quisiera imitar a los pordioseros de los extramuros. Pero comenzaba a cantar, y una sacudida nerviosa expandíase por el pequeño recinto de la taberna, en donde los contertulios sólo podían consumir grandes dosis de aguardiente.

Su acompañante era un pianista viejo. Al terminar la actuación de Edith Piaf, ese individuo discurría entre el público, no para solicitar una limosna, sino para preguntar sobre la jerarquía de las canciones. Y en ese momento, relucientes monedas de diez francos iban cayendo en una bandeja.

De allí, la doliente y esmirriada artista pasó al tablado del "A.B.C.", teatro céntrico, lugar de prueba para los éxitos definitivos. Los triunfos fueron ininterrumpidos. Aquella voz tenía soleras de tragedia, había fundido en un lamento todas las posibles aliteraciones de la lengua francesa.

Los mozalbetes se aprestaron a imitar la pronunciación de Edith. En los salones era signo de distinción conversar con la entonación desganada de los barrios bajos. El argot se hizo erudito.

En nuestros días, los psicólogos estudian el ritmo y la altura de la voz humana. Dicen, incluso, que ciertas muestras de "sex-appeal" femenino tienen su origen en las profundidades de la voz.

Edith Piaf, ahora callada, tuvo ese encanto. Triunfó, no por su belleza, sino por una serie de imponderables que actúan en lo más recóndito de la condición humana y visceral del hombre.

Estos fenómenos, aunque frecuentes, no han sido explicados en su compleja amplitud. Razón tenían algunos poetas románticos al decir que era posible enamorarse de una voz, de un gorgorito en maliciosa espiral.

Los amores cantados por Edith Piaf eran tristes, sin horizontes. En su modulación verbal había un misterio, desvanecido, hecho tierra y espíritu. Tal vez entre los remolinos ventosos que sacuden a las colinas de Montmartre ronda el acento dolorido de una gran artista, de una mujer siempre triste. ■

¿SON SERES PLANE "HOMBRES-PECES"?

• *Fueron encontrados en la costa mexicana del Pacífico, y ésa es la teoría del naturalista George King.*



DOS ejemplares de los extraños "hombres-peces". Sus "piernas" son tentáculos rígidos; la cabeza tiene aspecto y gesto demoníacos con su risa y sus ojos sin párpados.

A LO LARGO DE LA COSTA de México, un buceador o nadador subacuático ha capturado algunos ejemplares de los llamados "hombres-peces". El científico George King, en un congreso de Londres, ha sostenido la tesis de que estos seres extraños podrían venir de otros planetas.

Estos ejemplares, en todo caso, ofrecen alguna base a quienes dicen que el Pacífico estaría poblado de monstruos.

La altura de tan desconcertantes seres alcanza a cuarenta centímetros. No tienen escamas, sino una pigmentación amarillenta y emanan un olor acre, como el del bacalao.

Su forma hace pensar en un enano cornudo. Hasta el hocico tiene un aspecto casi humano. Ojos, dientes y labios se contraen en una especie de risa maligna. La expresión diabólica está acrecentada por la falta de párpados y de nariz. Al verlos flotar bajo el agua, podría creerse que se está en presencia de duendes maléficos. En el dorso y en la cabeza tienen dos pares de aletas: el primero parecido a un par de alas rígidas, y el segundo a dos largos cuernos. En la cola llevan una quinta aleta, y otra más al final del mismo apéndice.

En conjunto tienen un aspecto frágil y no se encuentra en ellos traza de huesos. Resecos como están ahora, pesan solamente algunos cientos de gramos.

¿Seres no terrestres? — Según algunos, se trataría de una especie desconocida de seres no terrestres. De este parecer es el científico George King, quien se hizo notar en un congreso sobre discos voladores celebrado no hace mucho en Inglaterra, por sus fantásticas teorías sobre monstruos acuáticos.

Según King, en el pequeño planeta Garouch, que se encuentra en los confines de nuestra galaxia, existe una raza de hombres-peces, que gozan del privilegio de la inteligencia. Sostiene el naturalista que su civilización es avanzada hasta el punto de que estarían en estado de emprender viajes espaciales en fantásticas naves-acuarios y tendrían intención de dominar la Tierra, rica en mares, lagos y ríos. La invasión habría sido evitada hasta ahora por los marcianos, amigos del género humano y en especial de George King, que dice poderse comunicar con ellos por medio de ondas "mediánicas". Esta tesis, naturalmente, debe tomarse como lo que es y parece.

Pero hay otras consideraciones que hacen de estos monstruos un enigma

TARIOS LOS

Por BRUNO MARINI

inexplicable. En efecto, una estructura como la del hombre-pez no tendría sentido, en nuestro planeta por lo menos. En la naturaleza, dicen los científicos, todo órgano animal tiene una función precisa. En cambio, no se comprende para qué pueden servir las piernas de estos monstruos mexicanos. Son demasiado débiles para sostener el peso de todo el cuerpo, y son absolutamente inadecuadas para el movimiento. Las aletas dorsales, a su vez, están en tal posición que el animal no podría servirse de ellas para nadar. Menos se comprende el objeto de las protuberancias de la cabeza.

Existe alguna afinidad con especies conocidas; por ejemplo, la cola es semejante a la de una raya, mientras los labios hacen pensar en el sapo, y las aletas de la cabeza recuerdan las de un murciélago.

Pareciera que el hombre-pez fuera un mosaico viviente, compuesto con pedazos de diversos animales.

Dos de estos monstruos marinos que el cronista tuvo ocasión de ver, se encontraban envueltos en una cartulina de embalaje, y llenaban el ambiente de un hedor penetrante. Uno de ellos había sido barnizado con un color rojizo, que aumentaba su parecido con las marionetas que en los teatros figuran al demonio. Estos dos ejemplares fueron encontrados en México por el industrial italiano Donato Marenco, quien los llevó a Turín, donde se encuentran actualmente en calle Pinelli 86, casa de Renato Pagani.

Capítulos de fantaciencia.— Si la versión de los cotidianos mexicanos es exacta, este monstruo singular ha hecho morir de espanto a tres hombres. La tragedia habría tenido lugar hace doce años, en una hermosa mañana de junio, en las aguas de Manzanillo, puerto sobre el Pacífico, habitado por algunos miles de pescadores que la "tabla de distancias aproximadas de México" coloca a dos mil kilómetros de la capital. El pueblecito vive del producto de la pesca de ostras.

Aquella mañana de 1951, un bote pescador ancló cerca de los bancos de ostras y cuatro buzos se sumergieron en busca de los moluscos. Repentinamente el resto del equipaje perdió contacto con los cuatro buzos, ninguno de los cuales daba señales de vida: fueron sacados a bordo y tres de ellos habían muerto, eran cadáveres. En los rasgos descompuestos de los hombres se dibujaba una mueca de terror. El cuarto buzo había perdido el conocimiento.

Cuando recuperó su sentido, el sobreviviente contó una historia escalofriante: "He visto —dijo— tres cosas espantosas, tres demonios verdaderos. Caminaban sobre el fondo del mar como hombres y vinieron hacia nosotros. Uno era de la estatura de un pigmeo. Quise escapar, pero nadaron veloces. ¡Qué espanto; es un embrujo, un sortilegio!"

El mexicano no fue creído. Los periódicos explotaron su relato en forma sensacionalista, pero todos pensaron en una alucinación.

Sin embargo, no se llegó a comprobar de qué habían muerto los tres hombres.

Hasta que algún tiempo después, Rafael Alfaro, un fanático de la pesca subacuática, partió un día con su aparejo desde Cayutlán y echó las redes en los mismos lugares que había sucedido la tragedia. Después de algunos días de pesca, aparecieron en su red dos seres viscosos de especie desconocida.

Esta es la historia mexicana. Rafael Alfaro, naturalmente, expuso por algún tiempo su presa en la vitrina de un negocio, llamando de tal manera la atención del público y de los turistas, que el hecho empezó a tomar vuelo. Alfaro, asustado, se deshizo de los dos monstruos. Nadie sabía qué eran ni a qué especie pertenecían.

Las andanzas de los dos monstruos.— Tal vez los naturalistas puedan decir algún día de qué se trata.

Donato Marengo ha contado así cómo los adquirió: "Yo tengo una fábrica en la ciudad mexicana de Manzanillo y viajo todos los años dos o tres veces allá para cuidar la marcha de mis negocios. La gente del lugar hablaba a veces de la desgraciada muerte de los tres buzos, pero yo creía que se trataba de rumores inventados. Un domingo, antes de partir hacia Italia, fui a dar una vuelta por la costa en busca de cosas típicas que siempre me gusta traer de recuerdo; buscaba especialmente cinturones de tiburón. En Manzanillo me encontré con Juanito, un pescador de unos cuarenta años, aficionado a la tequila. Le compré cinturones y algunas caracolas de formas curiosas. Después le dije que fuera a la Hostería donde yo me alojaba, porque deseaba hablar con él. Cuando le hablé de la colección que yo tenía en Turín y se dio cuenta de que andaba en busca de curiosidades, Juanito se puso más locuaz y habló de los hombres-peces. Yo lo eché un poco a la risa, pero Juanito se exaltó y me dijo: "¡Sí, señor, los hombres-peces existen. Yo tengo dos en mi cabaña y si quiere se los muestro!" Seguí a Juanito, y en efecto tenía los dos hombres-peces. Después de algunos sube y baja, nos pusimos de acuerdo en el precio y me los llevé. Los llevé a Italia e indudablemente son una rareza. Se los he entregado a Pagani, porque tengo que volver a México. Cuando regrese a Italia, se los llevaré a Génova, al profesor ictiólogo Tortonese, el cual tal vez pueda determinar la especie a que pertenecen. Una vez en México, buscaré a Juanito para ver si tiene otros ejemplares".

Así pues, habrá que esperar el dictamen de los especialistas para ver si George King tiene o no la razón.



Etiquet M.R.

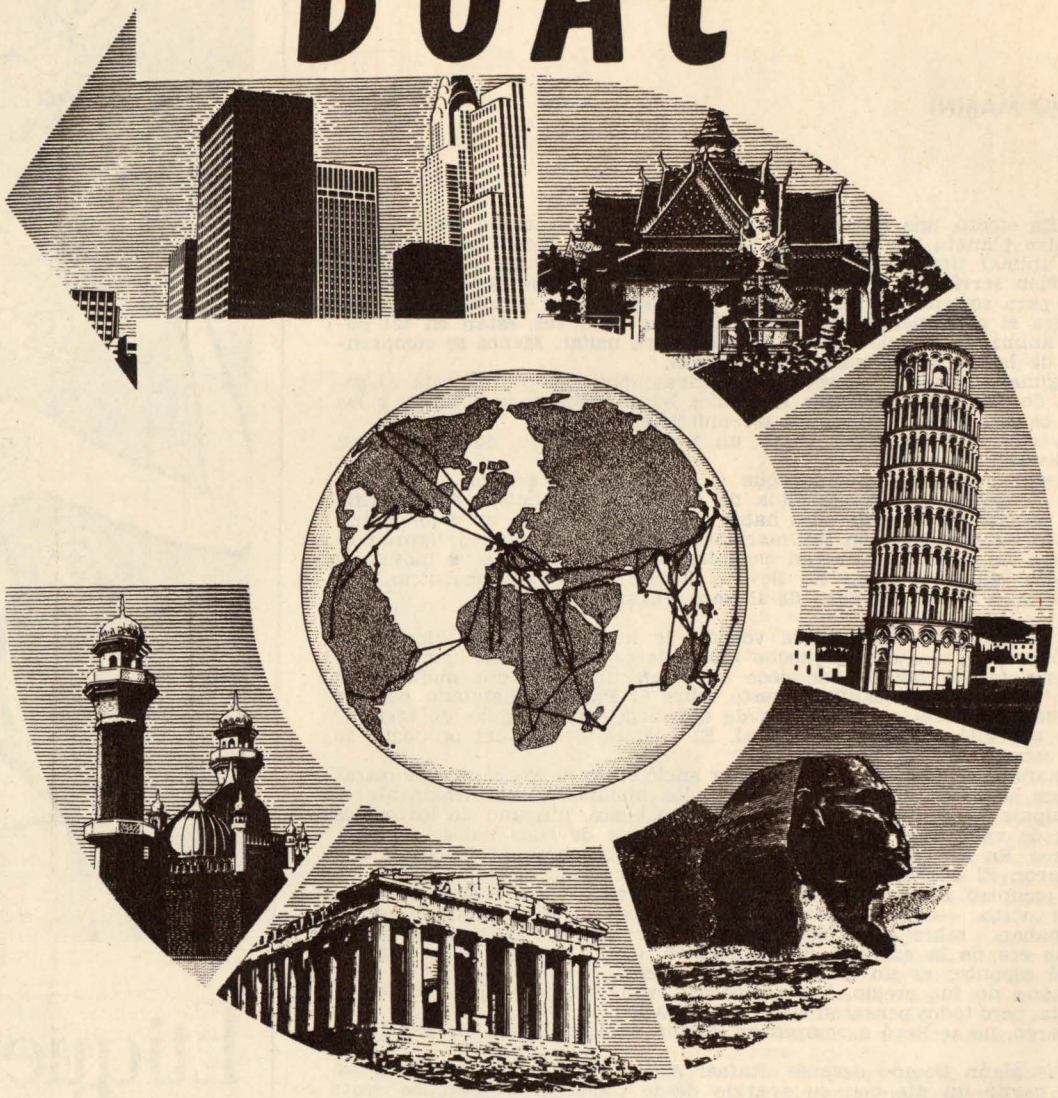
DESODORANTE
ANTISUDORAL



Cuando hace calor, hay que eliminar los desagradables efectos de la transpiración. En el trabajo o de paseo, el moderno desodorante ETIQUET, antisudoral, le proporciona seguridad

No mancha la ropa. ni irrita la piel.

B·O·A·C



MAS VUELOS A MAS CIUDADES EN MAS PAISES DEL MUNDO ENTERO

En las mil rutas mundiales jet de **B·O·A·C** Ud. encontrará el servicio que siempre ha anhelado.

La comodidad y seguridad de sus magníficos Jets Rolls-Royce se unen al tradicional servicio personalizado de **B·O·A·C**, tanto en el aire como en tierra. Por eso, dondequiera que vaya, prefiera **B·O·A·C** y disfrute de un viaje insuperable.

EN TODO EL MUNDO PARA

B·O·A·C

LO PRINCIPAL ES USTED

Consulte a su agencia de viajes o a

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

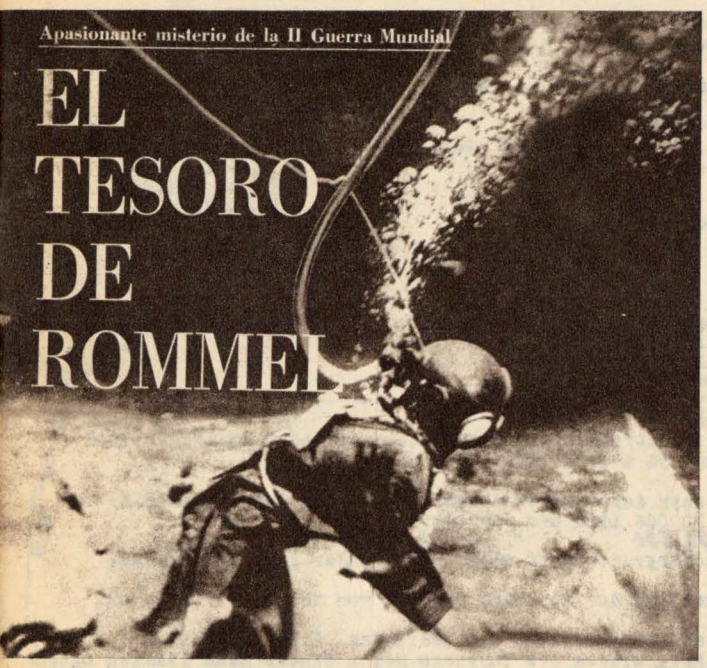
LINEAS AEREAS BRITANICAS

CASILLA 927 - AGUSTINAS 1243 - TELS.: 81712 - 87538

SANTIAGO

122-UK-WR-62

Aló... Aló... ¿OFICINA 2?



UN APASIONANTE MISTERIO DE LA II GUERRA MUNDIAL

Por TED STOIL

II PARTE

RESUMEN DE LO PUBLICADO: Peter Fleig, un marino alemán de ascendencia checa, es el único hombre que sabe dónde se encuentra oculto el fabuloso tesoro de Rommel. Guiaba la torpedera que conducía el tesoro, en septiembre de 1943, cuando le ordenaron arrojarlo al mar. La lancha se hallaba en uno de los parajes cercanos al puerto de Bastia, en la isla de Córcega, y él memorizó tres puntos de referencia. Los oficiales responsables de la pérdida del tesoro fueron fusilados, pero Fleig —que se había limitado a cumplir órdenes— fue enviado al frente ruso, de donde retornó sano y salvo. Después se perdió en el caos que siguió al armisticio.



Peter Fleig.

UN DIA de marzo de 1948, un secretario aburrido en una oficina de la gendarmería militar francesa en Baden Baden vio entrar a un alemán rubio y desarrapado. Con un gesto cansado, tendió un formulario al recién llegado.

—Otro más; usted es el octavo que viene hoy para enrolarse en la Legión Extranjera. Bueno. Llene el formulario.

—No quiero enrolarme en la Legión; quiero una visa.

—¿Una visa?... ¿Para dónde?.

—Para Córcega, tengo que hacer allá.

El secretario lo miró con curiosidad.

—Bueno, tiene que hacer en Córcega. ¿Su nombre?

—¡Peter Fleig!

—¿Nacionalidad?

—Soy ciudadano alemán, nacido en Checoslovaquia.

—Muy bien; un momento.

El francés descolgó el teléfono y marcó un número.

—Aló... Aló... ¿Oficina 2?

Fleig comprendió al punto su error. No debía haber hablado de negocios. Lo estaban señalando al servicio de información francés.

Fleig aprovechó un momento de descuido del gendarme para eclipsarse discretamente.

Pero los franceses tenían su nombre. Unos días después encontraron su rastro en Pforzheim y lo devolvieron a Baden Baden.

La Oficina 2 (Deuxième bureau) es una organización sumamente eficaz. En efecto, habían encontrado el registro militar de Fleig y, partiendo de ahí, los procesos verbales del Consejo de Guerra que se había reunido en Spezia en 1943.

Fleig fue hábilmente interrogado. El informe de la audiencia no especificaba la naturaleza de los "bienes pertenecientes al Tercer Reich" que se le había acusado de robar. Sin embargo, había indicaciones suficientes para pensar que se trataba de objetos de valor y que todo tenía cierta relación con Córcega. Interrogado por especialistas, Fleig no tardó en confesar toda la historia del tesoro del Afrika Korps.

Los franceses quedaron sorprendidos. Sabían por supuesto que Africa del Norte había sido sometida a un pillaje sistemático; una parte del botín habíase recuperado, pero la mayor parte faltaba todavía. Y ahora este hombre, Peter Fleig, el único que sabía dónde se encontraba el botín, estaba en manos de los franceses.

—Estimado Fleig —le dijo el hombre que lo interrogaba—, creo que podremos arreglarnos. Es evidente que sin nuestra ayuda usted no podrá llegar a Córcega. Por otra parte, sin usted, nosotros no lograremos recuperar estos bienes robados. Estoy seguro de que si usted coopera, nosotros podríamos obtenerle una recompensa razonable.

Fleig se recostó en el asiento sacando un cigarrillo.

—¿Cuánto?

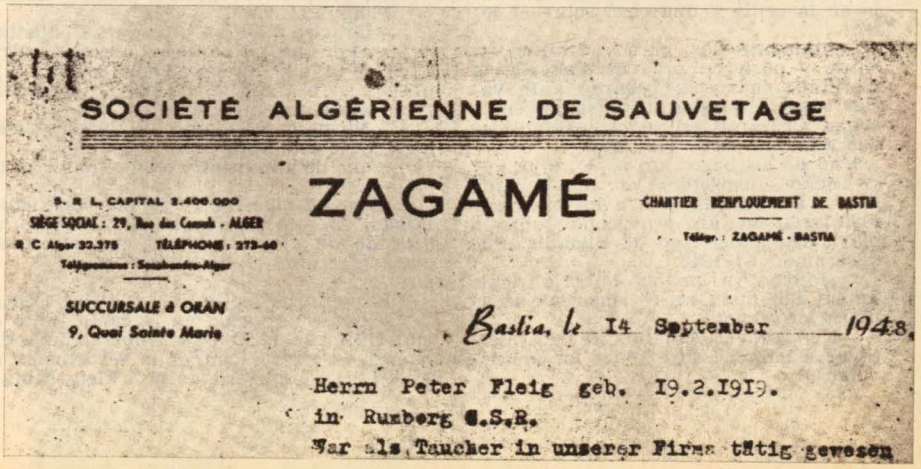
—¿Quién sabe? —respondió el otro encogiéndose de hombros—. Ni siquiera sabemos lo que hay allá. Pero nos arreglaremos bien.

—¿Y si rehúso?

Le tocó al francés el turno de recostarse en el sillón.

SIGUE

UNA FIRMA francesa confirma a Peter Fleig su participación en las investigaciones submarinas destinadas a ubicar el tesoro del Afrika Korps.



SOCIÉTÉ ALGÉRIENNE DE SAUVETAGE

ZAGAMÉ

CHANTIER RENFLOUEMENT DE BASTIA

S. A. R. L. CAPITAL 2.400.000
SIÈGE SOCIAL : 29, Rue des Consuls - ALGER
R. C. Alger 32.378 TÉLÉPHONE : 272-60
Télégrammes : Sauvetage-Alger

Télégr. : ZAGAMÉ - BASTIA

SUCCURSALE à ORAN
9, Quai Sainte Marie

Bastia, le 14 September 1948.

Herrn Peter Fleig geb. 19.2.1919.
in Ruxberg U.S.S.R.
war als Taucher in unserer Firma tätig gewesen

—Déjeme manifestarle, Fleig, que el pillaje, aun en tiempos de guerra, y bajo la apariencia de órdenes militares, es un crimen. Naturalmente usted no es responsable del pillaje, ya que no participaba de la *Devisenschutzkommando*. No obstante, hay cargos suficientes para que se le pueda infligir una buena condena de trabajos forzados.

Fleig no estaba en condiciones de elegir. Aceptó dirigir una expedición de inmersión en los lugares en que había sido hundido el tesoro. Pero rehusó obstinadamente precisar por adelantado las tres cifras que estaban dando vuelta en su cabeza desde hacía cinco años: 340, 208, 262.

EL DSK SE MANIFIESTA

Fleig fue conducido a París donde esperó que las autoridades competentes se procuraran los fondos secretos para montar la expedición. En agosto lo mandaron, bien custodiado, a Bastia.

Una vez en Bastia, lo dejaron libre. Se sabía que no podía abandonar la isla sin ayuda y que no tenía un centavo contante y sonante. Aunque libre para desplazarse mientras las autoridades disponían la expedición, Fleig era virtualmente un prisionero.

Soportaba muy bien el cautiverio. Sus... asociados pagaban su cuenta de hotel y demás gastos. Fleig nunca había comido tan bien desde hacía años; podía beber y fumar a gusto, y mientras el mal tiempo retrasaba las operaciones de inmersión, no tenía prácticamente nada que hacer.

Además estaba Concetta Mirandi. Vino a instalarse al mismo hotel, dos días después de la llegada de Fleig a Bastia. Era una belleza italiana con ojos ardientes y cabellos de azabache. Es de creer que Fleig era su tipo, porque tres horas después de llegar, estaba en la pieza del alemán. Desde el día siguiente se instaló ahí para rebajar los gastos.

Concetta conocía casi tan bien el alemán como la lengua del amor. Durante la guerra —contaba—, cuando apenas tenía dieciséis años, un comandante alemán la había sacado de su ciudad natal, Nápoles, para llevarla hasta Córcega; la había abandonado ahí cuando la Wehrmacht evacuó la isla. Desde entonces vivía de su inteligencia y de sus encantos.

El 16 de agosto de 1948, el sirocco, el viento de Africa que agitaba las aguas de la costa de Córcega desde hacía dos semanas, terminó por calmarse. Fleig recibió orden de alistarse para el día siguiente. La caza del tesoro se iniciaba.

A lo largo de la desembocadura del río Golo, los dos barcos de la expedición disminuyeron su ritmo. El inspector de policía Gérôme Buoncuori se volvió hacia Fleig.

—¿Dónde vamos ahora? —preguntó.

—¡Hacia el norte; había un faro rojo en la orilla y una casa sobre el cerro!

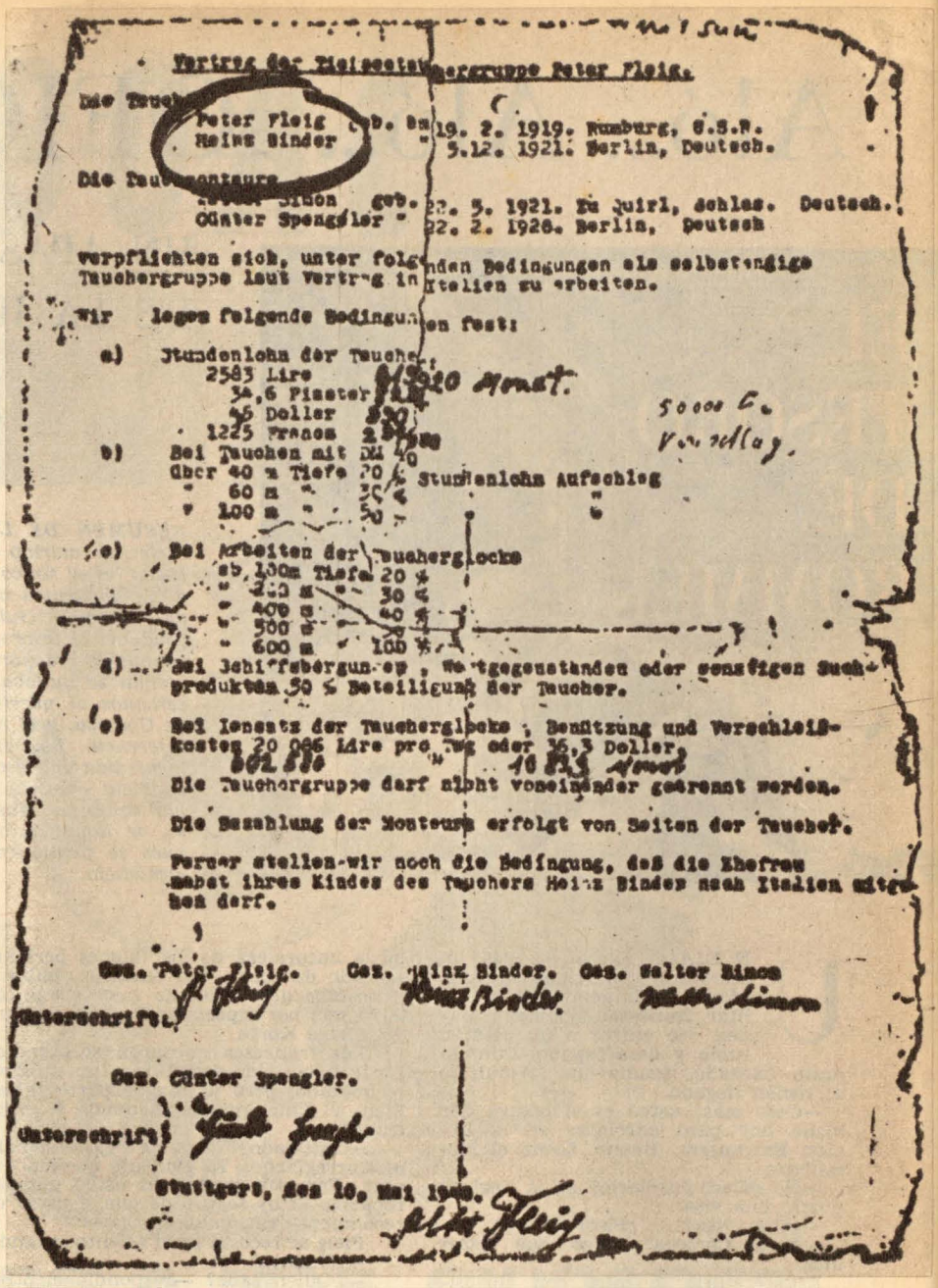
Lentamente los barcos viraron de borde y pusieron proa al norte. Fleig escrutaba la costa; pasaron ante varias casas y bosquecillos aislados en la orilla. Cruzaron en todos los sentidos buscando los invisibles hitos.

Uno de los buzos, un corso, dijo:

—Señor inspector, ya me acuerdo ahora. Durante la guerra los alemanes instalaron un faro provisional sobre la playa, cerca del lago de Biguglia. Fue desarmado en 1946.

—¡Idiota, ya podías haberlo dicho antes! Sin duda no te acuerdas de su ubicación exacta.

—No, pero el comandante del puerto de Bastia la debe tener en sus archivos.



Vertrag der Tauchergruppe Peter Fleig.

Die Taucher

Peter Fleig geb. 19. 2. 1919. Numburg, O.S.R.
Heinz Binder " 5.12. 1921. Berlin, Deutsch.

Die Tauchermaschinen

Walter Simon geb. 22. 5. 1921. Ka Juirl, Schles. Deutsch.
Günter Spengler " 22. 2. 1926. Berlin, Deutsch

verpflichten sich, unter folgenden Bedingungen als selbständige Tauchergruppe laut Vertrag in Italien zu arbeiten.

Wir legen folgende Bedingungen fest:

a) Stundenlohn der Taucher:
2583 Lire
34,6 Piaster
56 Doller
1225 Francs

b) Bei Tauchen mit DM 40
über 40 m Tiefe 20 % Stundenlohn Aufschlag
" 60 m " 35 "
" 100 m " 50 "

c) Bei Arbeiten der Taucherglocke
ab 100m Tiefe 20 %
" 200 m " 30 "
" 400 m " 40 "
" 500 m " 50 "
" 600 m " 100 "

d) Bei Schiffsbergungen, Wertgegenständen oder sonstigen Suchprodukten 50 % Beteiligung der Taucher.

e) Bei Einsatz der Taucherglocke, Benutzung und Verschleißkosten 20 000 Lire pro Tag oder 16,5 Doller.

Die Tauchergruppe darf nicht voneinander getrennt werden.

Die Bezahlung der Monteure erfolgt von Seiten der Taucher.

Ferner stellen wir noch die Bedingung, daß die Ehefrau mit ihres Kindes des Tauchers Heinz Binder nach Italien mitgehen darf.

Ges. Peter Fleig. Ges. Heinz Binder. Ges. Walter Simon

Unterschrift:

Ges. Günter Spengler.

Unterschrift:

Stuttgart, den 10. Mai 1949.

Furioso, el capitán Buoncuori ordenó a sus barcos que regresaran al puerto. En la oficina del capitán de puerto, Fleig y el oficial se enteraron de que todos los documentos referentes a las ayudas de la navegación instaladas por los alemanes habían sido enviados a Marsella. Buoncuori redactó un cable y dejó partir a Fleig, aconsejándole que no se alejara.

Decepcionado por este nuevo atraso, esperaba encontrar por lo menos un consuelo en brazos de Concetta. Pero cuando llegó a su habitación, ella no se precipitó para abrazarlo. Lo miraba con una mezcla de horror y temor. Su rostro encantador estaba blanco como la sábana.

—¡Qué pronto regresas, caro! —exclamó—. ¿No has encontrado el sitio?

Fleig negó con la cabeza.

—Gracias a Dios —murmuró Concetta.

—¿Por qué? ¿No quieres que encuentre el tesoro?

—¿Por qué había de quererlo? —dijo ella con risita nerviosa—. Me da lo mismo, pero tengo miedo por ti. Un hombre vino en tu ausencia, un alemán.

—¿Qué alemán?

—No dejó su nombre. Hablaba perfectamente francés, pero sé que era alemán. Dejó esto para ti.

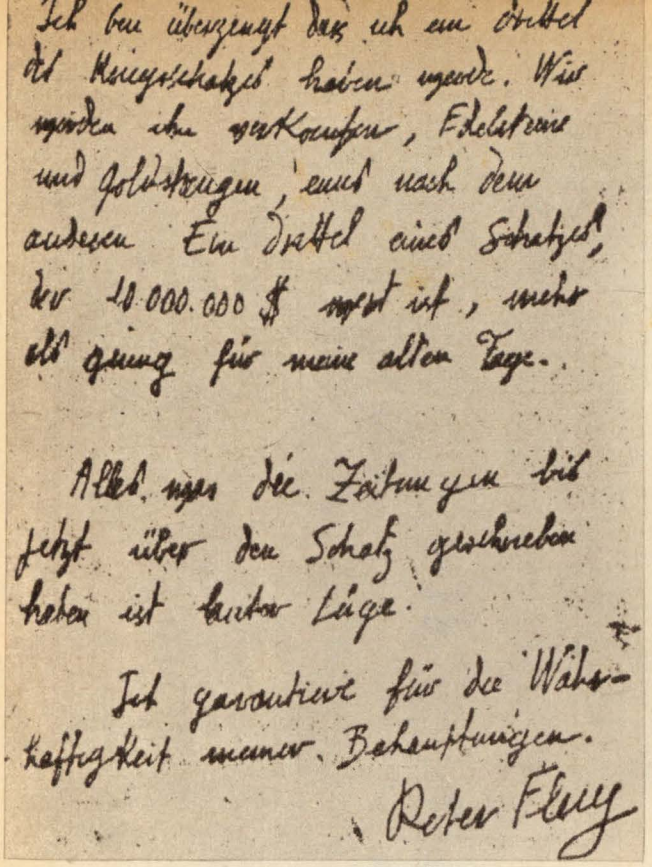
Lleno de aprensión Fleig desdobló la hoja de papel.

"Cuartel-maestre Fleig. El veredicto del Consejo de Guerra puede ser revisado. En espera de que se tomen otras medidas, se le aconseja que se vea atacado de amnesia en lo que respecta al lugar donde se encuentran ciertos bienes preciosos. Heil Hitler!"

El mensaje sólo llevaba la firma DSK.

Fleig se dejó caer en la cama junto a su querida. Era seguramente una broma. DSK era la Devisenschutzkommando, organización que ya no existía, después de la capitulación de la Wehrmacht en 1945.

¿Pero sería verdad eso? Fleig sabía que en toda Europa había movimien-



Ich bin überzeugt daß ich ein Drittel der Kriegsbeute haben werde. Wir werden ihn verkaufen, Edelsteine und Goldbarren, eins nach dem anderen. Ein Drittel eines Schatzes, der 30.000.000 $ wert ist, mehr als genug für meine alten Tage.

Alles was die Zeitungen bis jetzt über den Schatz geschrieben haben ist barer Lüge.

Ich garantiere für die Wahrhaftigkeit meiner Behauptungen.

Peter Fleig

←

MEDIANTE este documento firmado en Sttutgart, en 1948, Peter Fleig engancha a los buzos que lo acompañarían a buscar el tesoro de Rommel.

←

PETER FLEIG firmó este documento, de su puño y letra. Dice: "Estoy persuadido de que obtendré la tercera parte del tesoro de la guerra. Venderemos las piedras preciosas y los lingotes de oro, uno después del otro. La tercera parte del tesoro, es decir, unos diez millones de dólares, me bastará para pasar mis últimos días. Todo lo que han contado los diarios hasta el presente, sobre el tesoro, es absolutamente falso. Garantizo la veracidad de mis afirmaciones".

confiar, el tiempo intervino de nuevo. La resaca impidió la prosecución de las operaciones y Fleig tuvo un respiro. Esperaba impaciente nuevas instrucciones del misterioso emisario del DSK, sabiendo que de eso podía depender su vida. Pero nada llegaba.

A fines de septiembre se reanudaron las inmersiones. El 29 del mismo mes, Fleig tuvo una fuerte emoción.

Los buzos habían bajado en un sitio que Fleig sabía no era el bueno. Pero al finalizar la tarde, un marinero que estaba sobre el puente, gritó:

—¡Lo encontraron!

Buoncuori se abalanzó sobre el teléfono submarino.

—¿Están seguros? —rugió.

El buzo dijo algo que Buoncuori no entendió.

—Bueno, vamos a mandar una boya de demarcación. En cuanto la amarren, den una seña y los subiremos.

Fleig no creía en lo que oía. Había dado deliberadamente indicaciones falsas. ¿Cómo podía encontrarse ahí el tesoro?

Cuando el buzo subió se apresuró a explicar:

—Vi solamente una; la boya no está allí, pero la caja sí; mide más o menos un metro de largo por cincuenta centímetros de alto.

Buoncuori se volvió hacia Fleig. Este se contentó con mover la cabeza sin decir nada, tratando de disimular su alivio. Las cajas que había hundido, en 1943, eran mucho más grandes. Lo que el buzo había encontrado en el fondo del mar no formaba parte del tesoro del Afrika Korps.

Todavía tenía algún tiempo antes de que se descubriera su treta. Ahora que Buoncuori creía haber encontrado el tesoro, tendría que regresar a Bastia; buscar un barco con grúa para remontarlo de las profundidades del mar. Después de esto Fleig sabía que todo el engaño se iba a descubrir. Se darían cuenta de que estaba dando deliberadamente indicaciones falsas.

(CONCLUIRA EN EL PROXIMO NUMERO)



→

HACIA el primer buceo del tesoro. Fleig desorientó deliberadamente a los hombres que se zambullían una y otra vez, y que siempre volvían con las manos vacías. Un día, los nazis proscritos lo amenazaron de muerte.

tos clandestinos que agrupaban a nazis irreductibles, fanáticos acorralados que no se atrevían a mostrarse a descubierto. En Alemania se cometían casi diariamente crímenes políticos. Este mensaje podía ser una broma, pero también podía ser una advertencia seria y peligrosa.

FALSA ALERTA

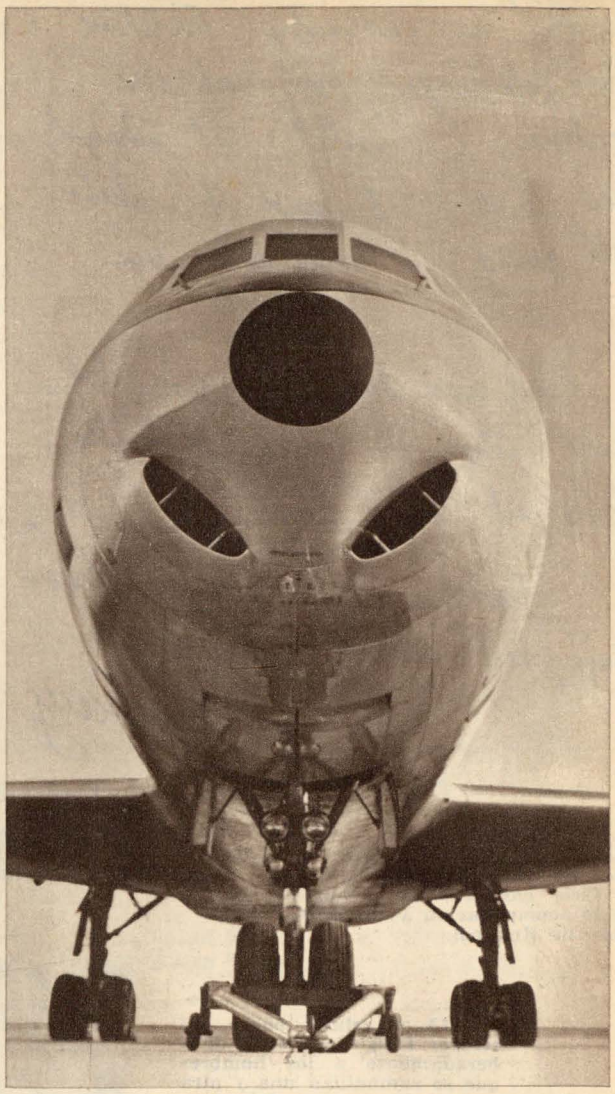
Fleig decidió no correr riesgos. Iba a despistar a los franceses el mayor tiempo posible. Si las cosas quedaban ahí, ya vería...

El 20 de agosto, el inspector Buoncuori recibió una respuesta de Marsella dando la ubicación del faro rojo, desmantelado en 1946. Un poste fue plantado en el lugar señalado. El 23 la expedición se hizo a la mar.

Durante días Fleig desorientó a sus compañeros. Parecía dudar de sí mismo; no estar seguro de recordar los datos exactos. En varias ocasiones dio a Buoncuori cifras diferentes. Los barcos iban de un lado a otro, los buzos se zambullían una y otra vez para subir siempre con las manos vacías.

Cuando Buoncuori empezaba a des-





¿Quién recibe en Iberia aún mayor atención que el pasajero?

Para disfrutar de una atención realmente exquisita, vuele por IBERIA Líneas Aéreas de España, donde sólo el avión es objeto de más esmerado servicio que usted.

¡AHORA 2 vuelos semanales a MADRID!

Los superconfortables Jets D-C8 Turbofan de IBERIA parten ahora 2 veces por semana: Miércoles y Domingos.

Yo

EASTMAN

¡NUEVO y más cómodo horario de salida!

Ahora todas las salidas de IBERIA son a razonables horas de la tarde, lo que le permite disponer de toda la mañana libre.

¡NUEVA ruta con sólo 2 escalas!

Vuelos más rápidos y directos a Europa con escalas sólo en Buenos Aires y Río de Janeiro.

IBERIA

LINEAS AEREAS DE ESPAÑA

Agustinas 1118 Tels. 64355 - 67807

... o a su Agencia de Viajes "IATA"

BUENOS AIRES, MONTEVIDEO, RIO DE JANEIRO, MADRID, PARIS, LONDRES, FRANKFURT, ZURICH, GINEBRA, ROMA, LISBOA, NUEVA YORK y otras importantes ciudades de Europa y América.





LOS DIRIGENTES políticos se retiran de La Moneda, debidamente informados de las negociaciones por el caso Palena. A la izquierda, Raúl Rettig y el senador Francisco Bulnes Sanfuentes; al centro, el diputado Gumucio y el senador Aniceto Rodríguez. En el recuadro, el sonriente jefe comunista, senador Luis Corvalán y el diputado Oyarzún.

NOTAS POLITICAS

Por CARLOS SANTANA

UNIDAD NACIONAL FRENTE A PALENA

● Todos los partidos respaldan la acción del Gobierno en defensa de la integridad territorial de Chile.— ¿Y los "khrisnamenones"?. — Bisección de los enemigos de la candidatura de Durán.

AL MEDIODIA del lunes, el Presidente Alessandri invitó a su despacho a los jefes de todos los partidos políticos, y "en nombre de las superiores conveniencias del país" les solicitó su concurso "a fin de mantener un ambiente de serenidad y confianza" frente a las negociaciones pendientes con el Gobierno argentino por los hechos ocurridos en el Valle Hondo, de la zona de Palena.

—El Presidente de Chile —expresó el señor Alessandri— está conduciendo "este asunto con el patriotismo y la serenidad que corresponden", en resguardo del interés nacional. Agregó que esta actitud, junto con hacer posible el encuentro de una "solución adecuada", permite, asimismo, "mantener la tradicional amistad que debe existir entre dos países hermanos unidos desde su independencia por imperativos de orden histórico y geográfico". Señaló, también, que juzga "más necesario que nunca robustecer estos vínculos de amistad y comprensión para llevar adelante la complementación económica de ambos países, con el objeto de alcanzar el progreso de sus pueblos dentro de la más vigorosa unidad de América".

A la audiencia presidencial, que duró una hora y media, concurrieron el presidente del Partido Radical, Raúl Rettig; el presidente del Partido Liberal, senador Sergio Sepúlveda; el presidente del Partido Conservador, senador Francisco Bulnes Sanfuentes; el presidente en ejercicio del Partido Demócrata Cristiano, diputado Rafael Agustín Gumucio; el secretario general del Partido Comunista, senador Luis Corvalán; el secretario general subrogante del Partido Socialista, senador Aniceto Rodríguez; el presidente del Partido Nueva Izquierda

SIGUE



DURAN en las pintorescas campiñas de Osorno. Recorrió esta provincia y la de Llanquihue, alternando con heterogéneos y entusiastas auditorios. Aquí lo escuchan campesinos de la localidad de Hueyusca.

Democrática, diputado Rafael de la Presa, y el presidente del Partido Democrático Nacional, diputado José Oyarzún.

Tales son, en realidad, los dirigentes de las ocho colectividades políticas en que hoy se divide la opinión pública chilena. Y todos coincidieron en respaldar la acción del Gobierno, en defensa de nuestra soberanía.

—Nosotros concordamos plenamente con la posición del Gobierno —dijo el jefe comunista a la salida de la reunión— en el sentido de que este problema no puede resolverse por la fuerza, porque sería negativo para los intereses de los pueblos chileno y argentino. Sería insensato pensar que este diferendo fronterizo no tiene otra solución que la de las armas. Por consiguiente, le dijimos al señor Alessandri que concordábamos también con la idea del Gobierno de hacer todo lo posible por lograr un arreglo amistoso.

Otra reunión tan amplia y franca, como la celebrada el lunes por el Presidente Alessandri con los dirigentes de todos los partidos, tuvo lugar después de los sismos de mayo de 1960. Sin embargo, su resultado fue menos auspicioso que el que se registra ahora.

En la noche del domingo, el Presidente había citado a su domicilio al Embajador argentino, Nicanor Costa Méndez. Casi simultáneamente se estaban haciendo las invitaciones para la reunión del lunes.

Dos Comisiones —una chilena, la otra argentina— acababan de tomar contacto en la zona del diferendo. Según informaciones no desmentidas, el cerco de alambre tendido en el Valle Hondo, por gendarmes argentinos, tendría por objeto evitar contrabandos de ganado... Lógico era presumir, entonces, que si ésa era la causa honesta de la emergencia, el cerco desapareciera una vez que las autoridades de ambos países adoptasen las medidas necesarias para conjurar esa emergencia. Pero el cerco sigue allí, en la zona del statu quo, sin ser levantado o destruido. Y es extraño que se le haya levantado allí y no en terreno indiscutidamente argentino, como tendrían que haberlo aconsejado el decoro y la prudencia más elementales.

El unánime respaldo que ha merecido la actitud del Gobierno en la conducción de las negociaciones del caso Palena inhibe cualquier comentario, porque de su entereza y patriotismo no puede dudarse.

Sin embargo, en el ambiente no sólo flota ya —como lo anotáramos en comentario anterior— la irresponsable estela de los "khrisnamenones", que hicieron posible un país en la indefensión, aliados con los pusilánimes, sino la pauperante información leguleya de un funcionario aduanero digno de mejor comedimiento. Al decir de este funcionario, la construcción del cerco de Palena ha infringido las disposiciones del arancel, ya que de contrabando se internaron al territorio nacional alambres, grapas y postes, todo lo cual cae dentro de las disposiciones legales que permiten el decomiso...

A pesar de las letras de molde que originara esta información, la verdad es que ella no ha sido pintoresca y ni siquiera anecdótica, como algunos lo han pretendido. Sólo es una manifestación más de nuestra inoperante y estólida burocracia.

El colmo del Frente Democrático.— Parecía extraño cuando el senador Julio Durán emergió primero como candidato presidencial del radicalismo y después como abanderado del Frente Democrático, que su postulación no despertase envidias ni los sinsabores del ascenso. Su partido, donde siempre hay más de dos candidatos para un mismo cargo, era un volcán contenido; el Frente Democrático, donde la reseca antirradical tiene raíces muy hondas, era un bloque monolítico, pero pegado con yeso.

Era aventurado, sin duda, que un político joven, elocuente, y de una sola pieza, pretendiese abrirse paso en un ambiente de mediocres, donde todos tiran de la chaqueta al que sube; y resultaba temerario que un político sin dobleces se declarase anticomunista, en un medio de arribistas y resentidos sociales, empecinados en llamarse avanzados o progresistas.

De ahí que quienes hoy más se alegran con los tropiezos que está encontrando la candidatura presidencial de Durán sean los comunistas, los criptocomunistas, los envidiosos y los resentidos de la derecha y de la izquierda.

—Es un hombre afortunado, pero que no ha surgido de la derecha —dicen los que, por primera vez, se han encontrado con un candidato que no podría ser el intérprete de todos sus intereses económicos, porque Durán es un hombre de la clase media.

Y de ahí que primero hayan lanzado la especie de la reelección del Presidente Alessandri y posteriormente la idea de un nuevo candidato, que no se divisa en parte alguna.

La reelección, en efecto, parece ya definitivamente descartada, porque el señor Alessandri no podría aceptarla después de sus categóricos rechazos, salvo que así se lo pidiera la unanimidad o los dos tercios del Congreso, lo que es manifiestamente imposible. Por el contrario, hay antecedentes que permiten ase-

gurar que la reforma constitucional pro reelección, de llegar a presentarse, se rechazaría en el primer trámite constitucional, bien en la Cámara de Diputados o en el Senado.

—Hay que cambiar a Durán —dicen otros— porque lo que más interesa, por sobre todas las cosas, es la defensa del Gobierno del Presidente Alessandri...

Pero ocurre que con su actitud sólo les están dando alas a las candidaturas de Frei y Allende, que son los enemigos más contumaces del señor Alessandri y de su obra; que Prat, aunque amigo del Presidente, carece de arraigo entre radicales, liberales y conservadores; que son los partidos fundamentales del Frente Democrático, y que Durán es hoy el único candidato que no sólo defiende al Presidente de la República, sino al Gobierno, en razón de que de los éxitos y errores del actual Gobierno no podrían substraerse, aunque lo quisieran, los radicales, porque ellos han sido partido de Gobierno estando fuera o dentro de él.

Durán, desde que fuera picado por el virus presidencialista, sabía que su camino estaba lleno de peñascos. Peñascos afuerinos y peñascos "internos". Escollos de envidiosos y resentidos que se creen izquierdistas porque toman "té ruso", leen a Pablo Neruda y ahora se dicen admiradores de Marcos Ana; escollos de reformistas que no saben lo que quieren ni hacia adónde van; escollos, en fin, de arribistas, sin profesión conocida, que un día quemaron lo que adoraban y que ahora adoran lo que quemaron, interesados sólo en sobrevivir.

¿Es que realmente quieren destruir a Durán, para que gane Allende? ¿Es que desean terminar sumándose a Frei?

—Bastaría que el radicalismo lo quisiera —nos ha dicho un viejo político—, para que sucediera una u otra cosa. Pero en uno u otro caso, del mapa político de Chile desaparecían, tendrían que desaparecer, esos mismos sectores o individuos que hoy aparecen confabulados en la destrucción de la candidatura de Durán.

¡Que no se engañen los unos ni los otros! ■



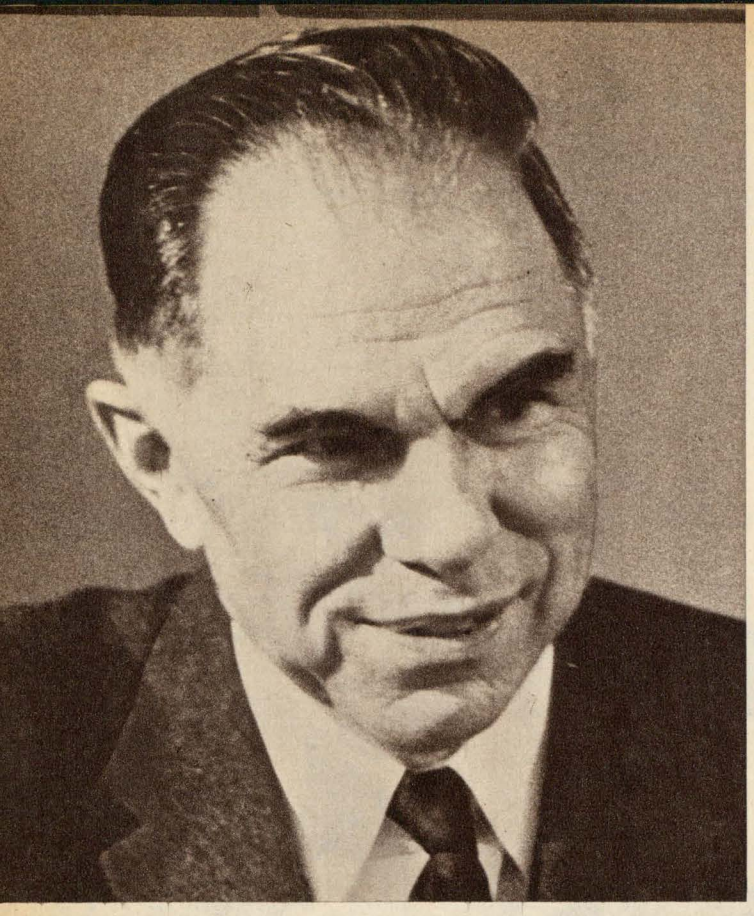
FREI entre los artistas e intelectuales que el domingo proclamaron su candidatura en el Parque Cousiño. Tiene a su lado al poeta Julio Barrenechea, Premio Nacional de Literatura.

ALLENDE cree que para ganar necesita un millón de votos. Y a conseguirlos se dedicarán comunistas y socialistas y elementos de izquierda que no trepidan en llamarse "no marxistas".



JORGE PRAT, el candidato independiente, sigue anunciando adhesiones de distintos puntos del país.





GLENN F. SEABORG, Presidente de la Comisión Nacional de Energía Atómica de los EE. UU.



M. EMELYANOV, Vicepresidente de la Comisión Nacional de Energía Atómica de la URSS.

URGE CREAR LA COMISION NACIONAL DE ENERGIA ATOMICA

BENJAMIN Franklin Perera, delegado de Ceylán, presidente de la VII Conferencia del O. I. E. A.



SIGVARD Eklund, de Suecia. Director General del Organismo Internacional de Energía Atómica.



● Séptima Conferencia General del O. I. E. A. se realizó en Viena con representantes de 83 países.

Por WALTER GOETZL
Corresponsal Especial de ZIG-ZAG



SESION de apertura de la VII Conferencia General del Organismo Internacional de Energía Atómica. El torneo se desarrolló en la Hofburg, Palacio Imperial de la capital de Austria, entre el 24 de septiembre y el 4 de octubre.

O.I.E.A.

Estas son las iniciales del ORGANISMO INTERNACIONAL DE ENERGIA ATOMICA, que tiene su sede en Viena, Austria.

Para excluir desde luego, cualquier duda, se ha dicho que esta organización sirve exclusivamente para fines pacíficos; objetivos tan buenos, que ojalá pudiera agradecerlos la humanidad en un futuro no muy lejano.

No es una casualidad que se haya elegido precisamente Viena, la capital de Austria, para la sede de este organismo. Austria tiene, como se sabe, un status político neutral, y es, también, por su ubicación geográfica, y por su población idónea, la más apropiada para tener la ventaja de hospedar esta organización. Viena, en la cual siempre ha vivido una mezcla de tantas naciones, es predestinada para recibir en su casa este conglomerado que representa el organismo.

Viena, con sus edificios famosos de estilo barroco; con la Opera —los bosques en sus alrededores—; sus hombres. Estos hombres de Viena, con su cortesía, con su cordialidad, su bondad y su concepto cosmopolita, dan al O. I. E. A., el justo marco.

El O. I. E. A. fue ideado por el Presidente Eisenhower, en un discurso pronunciado ante la Asamblea General de las Naciones Unidas, en diciembre de 1953, cuando solicitó la creación de una organización internacional destinada "a servir los propósitos pacíficos de la humanidad". Así fue creado más tarde el O. I. E. A.; y en octubre de 1956 fue aprobado su estatuto en la sede de las Naciones Unidas.

Los objetivos son: "Procurar, acelerar y aumentar la contribución de la energía atómica a la paz, la salud y la prosperidad en el mundo entero".

Esta organización sirve ante todo para prestar ayuda en las más múltiples formas a los países en vías de desarrollo, que no tendrían los medios para participar en el estudio y la aplicación de la energía atómica para fines pacíficos. Dar a estos países los conocimientos técnicos y los materiales necesarios para que sus pueblos puedan compartir los beneficios que promete la era atómica.

Actualmente tiene 88 países miembros, con los cinco países africanos que se incorporaron en la séptima Conferencia General que recién se efectuó en Viena. En ésta se aplaudió el último acuerdo de limitar los ensayos nucleares en la atmósfera y se tomaron importantes acuerdos. Más becas para científicos de países en desarrollo, más dinero para ayuda y más comisiones que puedan cooperar con los centros científicos.

Las reservas de combustibles clásicos, como el carbón y el petróleo, no son inagotables, y las necesidades del hombre en materia de energía aumentan con gran rapidez. Tarde o temprano los recursos tradicionales llegarán a un grado tal de empobrecimiento, que sea antieconómico obtenerlos. Ya se calcula que dentro de diez años la producción de energía eléctrica producida por energía atómica no será más cara que la energía eléctrica tradicional. Ante todo, también, es de enorme importancia para los países en desarrollo, el uso de los radioisótopos en la agricultura, la medicina, etc., y la Junta de Gobernadores del O. I. E. A. llegó a la conclusión que precisamente el desarrollo del uso de los radioisótopos en los países en vías de desarrollo es de la mayor importancia, porque los medios necesarios son más fáciles de conseguir que los costosos reactores para la producción de energía eléctrica.

A propósito de la Junta de Gobernadores. Esta tiene actualmente 25 miembros, de los cuales corresponde un gobernador a los siguientes países latinoamericanos: Argentina, Brasil, México y Uruguay. Para coordinar bien los planes dentro de los países, es indispensable la existencia de COMISIONES NACIONALES DE LA ENERGIA ATOMICA, que se han formado casi en la totalidad de los países miembros del O. I. E. A.

En nuestro país no ha sido aprobada todavía la ley que crea la Comisión chilena de Energía Atómica. Es de desear y de esperar que exista dentro de poco esta Comisión, pues facilitaría enormemente la tarea de la delegación permanente de Chile ante el O. I. E. A., y éste reportaría a nuestro país todos los beneficios que actualmente presta a otros.

Solamente con la existencia de un Comité Nacional eficiente podremos recibir la ayuda amplia y siempre creciente del O. I. E. A., tan importante para el desarrollo y el progreso, dentro de la utilización pacífica de la energía atómica.

VIENA, octubre de 1963.



DR. PEDRO ACUÑA, Secretario General del Congreso y uno de los abnegados 30 médicos que luchan contra el más temido de los males.

LA LUCHA CONTRA EL MAL

EN CHILE, CADA AÑO MUEREN 7 MIL CANCEROSOS

Sólo hay en el país 30 especialistas para 30 mil pacientes. El smog de las grandes ciudades, más que el cigarrillo, es un peligro permanente. Durante 3 días, cancerólogos de 10 países cambiaron ideas en el II Congreso Internacional del Pacífico Sur, que tuvo a Santiago como sede.

Por ORLANDO CABRERA LEYVA

SOLO 30 RADIOTERAPEUTAS para más de 30 mil cancerosos tiene Chile. Y no hay más porque la especialidad cuenta con un mínimo estímulo. Los jóvenes egresados, salvo que cuenten con una fuerte vocación humanitaria, no se interesan por esta especialidad por el permanente peligro que significa la radiación. Y esto es muy serio, ya que anualmente mueren en este largo territorio 7 mil ciudadanos afectados por el flagelo considerado desde los tiempos bíblicos como una enfermedad parecida a la lepra.

La lucha contra el cáncer se desarrolla entre nosotros en dos frentes: la Liga Contra el Cáncer, que es una institución que ha tomado a su cargo el dar a conocer al público el qué y por qué del mal, a través de campañas de todo orden; y la Sociedad Chilena de Cancerología, que en estos momentos tiene en marcha paralelamente —miércoles 23 a sábado 26— el VI Congreso Chileno del Cáncer, el II Congreso Internacional de Cáncer del Pacífico Sur y el XI Seminario de la Liga Chilena de Cáncer.

Por la brevedad del plazo fijado para estos certámenes, el temario debió ser constreñido. Más que nada se trata de estrechar los vínculos de confraternidad y amistad de 10 naciones, unidas por idénticos ideales de anhelos de superación de progreso material, científico y espiritual, además de los propósitos de revisar los adelantos obtenidos en cancerología en todo el mundo. Preside el Congreso Internacional el Dr. Exequiel Lira.

Una labor abnegada.— La Sociedad Chilena de Cancerología se fundó el 6 de noviembre de 1952. En estos últimos 11 años ha desarrollado una labor abnegada e intensa, y en cierto modo, titánica, apoyada por la Liga Contra el Cáncer, la que se mantiene por donaciones y por un financiamiento del Fisco, que sus dirigentes se empeñan en estirar lo más que se puede.

El Dr. Pedro Acuña Macuada es el Secretario General del Congreso que termina mañana. Nos informa:

—De estas conversaciones amistosas, inspiradas por nobles propósitos, se obtienen, generalmente, conclusiones que se encaminan a hacer más positivos los esfuerzos de los médicos y hombres de ciencia que a estas horas buscan la forma de combatir el cáncer.

—¿Qué progresos se han hecho en Chile?

—Ya es sabido —y esto figura en casi todas las campañas que edita la Liga Contra el Cáncer— que, pese al desvelo de la ciencia, aún se ignora qué es lo que lo causa, y menos por qué lo adquieren algunas personas y por qué otras se libran de él. Han transcurrido largos años de investigaciones, sin que se logre descubrir los orígenes. Sin embargo, algo se ha adelantado. Desde luego, al poder detectarse el cáncer a tiempo, o sea en su primer grado, puede curarse con un ciento por ciento de éxito. En los grados 2, 3 y 4, todo tratamiento no cumple otro objetivo que aliviar los sufrimientos. En Chile, el cáncer es atacado por medio de la cirugía y la radioterapia hasta llegar a las bombas de cobalto.

—¿Qué diferencia existe entre la radioterapia y las bombas de cobalto?

—Prácticamente, ninguna. Donde no se dispone de bombas de cobalto, el tratamiento se hace con radioterapia convencional. Los resultados son los mismos. Lo que ocurre es que las bombas resultan más prácticas en su uso.

Chile cuenta con equipos.— Nuestro país cuenta con equipos eficientes para la lucha contra el cáncer. Se dispone de bombas de cobalto en el Instituto del Radio, en la Fundación López Pérez, en el Instituto de Cancerología del Hospital de Valdivia, más dos particulares: en la Clínica Roentgen y en la Clínica Mella.

Para el Dr. Acuña, estos elementos, que son de alto costo, resultan todavía insuficientes.

—Necesitamos más para nuestro trabajo. Urge una ayuda estatal más importante. Los centros anticancerosos de Antofagasta, Santiago, Valparaíso, Concepción y Valdivia reclaman mayor número de especialistas. Nuestra tarea es disminuir el porcentaje de enfermos incurables mediante un diagnóstico precoz, sometiendo al paciente a tratamientos adecuados.

—¿Qué solución tendría este problema?

—En primer lugar, es necesario establecer becas para los estudiosos que egresan de Medicina y a quienes, ya como especialistas, habría que darles un trato que respalde y aliente su tarea, que es desde todo punto de vista trascendental. En cuanto a cirugía, estamos bien, puesto que cualquier profesional de esta especialidad puede intervenir en las operaciones. Naturalmente, lo ideal sería crear, también, un tipo de cirujano con una preparación ad hoc.

—¿Por qué ad hoc, doctor?

—Bueno, porque para su mejor eficacia debe estar preparado en cancerología. Hay ciertas amputaciones que requieren el vaciamiento de ganglios y otros detalles.

Insistiendo en el tema de la preparación médica, el Secretario General del Congreso agrega:

—Quienes nos dedicamos al tratamiento del cáncer creemos que el cancerólogo debe salir desde la Escuela, ya dirigido a esta especialidad. Asimismo, estimamos que debieran darse facilidades a los cirujanos y médicos de provincias para que sigan cursos en los que puedan ponerse al día acerca de los últimos adelantos en esta compleja materia.

Miedo al cáncer.— Un colega periodista escribió en cierta ocasión que en realidad el profano —lo somos todos— lo único que conoce del cáncer es el miedo que se le tiene.

Hablamos del cáncer con el mismo temor reverencial con que nuestras abuelas hablaban de las enfermedades de trascendencia social. Las señoras, especialmente, creen ver en esta enfermedad algo vergonzoso, un mal denigrante. Y lo ocultan con cierto pudor y vergüenza. No les hablemos del temible flagelo, porque se sonrojan. Y resulta que al menor dolor que sientan ya creen estar atacadas por el mal.

—¿Muere más gente de cáncer que de otras enfermedades? —preguntamos.

—Mientras otras enfermedades han ido desapareciendo



DR. ALBERTO RAHAUSEN, uno de los animadores del II Congreso Internacional de Cáncer del Pacífico Sur.



DR. NACIANCIANO ROMERO, desde 1942 presidente de la Sociedad Chilena de Cancerología y gran colaborador de la Liga Chilena contra el Cáncer.



DR. EXEQUIEL LIRA, de la Liga contra el Cáncer y del torneo internacional que termina mañana.

do con los adelantos obtenidos por la ciencia, puede señalarse que, en los tiempos que corremos, la que mayor número de decesos produce es la afección cardiovascular: le siguen, en el mismo orden, el cáncer y las muertes por accidentes.

—¿Se ha establecido que el cigarrillo sea uno de los factores que producen el cáncer?

El Dr. Acuña, que ha fumado cigarrillo a cigarrillo con el autor de esta crónica, frunce el ceño. Alza los hombros:

—Hasta ahora no hay nada establecido, pero es indudable que el fumar mucho puede ser uno de los vehículos que nos conduzca hacia el cáncer. Se ha comprobado, eso sí, que el smog produce más cancerosos que cualquiera otra cosa. Y anote usted que esto del smog es un grave problema para Chile. Vivimos, especialmente en Santiago, en medio de una contaminación sólo comparable con la de Londres. Y esto ya es mucho decir, ¿no les parece?

Los signos del cáncer.— Para ilustración del lector, citamos algunos párrafos de un folleto de difusión, editado por la Liga Contra el Cáncer. Refiriéndose a los signos del mal, dice que "cáncer es el nombre usado comúnmente por aquello que los médicos llaman un **tumor maligno.** Para el vulgo, esto significa **crecimiento anormal y peligroso.** Un cáncer es un crecimiento peligroso de tejido —el elemento fundamental de que está hecho el cuerpo— en alguna parte del organismo humano. Si se le deja que siga creciendo, finalmente pondrá término a una u otras funciones necesarias del cuerpo, y matará a la persona que tiene el cáncer.

DR. JUAN MOREDER, uno de los delegados de Chile y destacada figura entre los cancerólogos de este país.



¿Cómo comienza el cáncer?

Si se observan tejidos del cuerpo a través de un microscopio se verá que todos ellos están formados de minúsculas unidades llamadas células. Los diferentes órganos —hígado, corazón, pulmones, estómago y el resto— están todos constituidos de diferentes tipos de estas unidades, colocadas de diferentes modos. Sin embargo, todas estas células tienen ciertas semejanzas básicas. La más fundamental es que pueden reproducirse ellas mismas. Esto lo hacen, sencillamente, por división: una célula se convierte en dos, las dos en cuatro, y así sucesivamente.

A medida que el cuerpo crece, desde la infancia a la vejez, es entregado a diferentes usos, y en consecuencia, sus partes cambian de tamaño y forma. Un músculo, usado vigorosamente por algún tiempo, se desarrolla en tamaño. Un músculo que no se usa, o se usa débilmente, se hace más pequeño: las células no se dividen tan activamente. En todas las partes del cuerpo las células se dividen continuamente y forman otras nuevas para suministrar el material para nuevo crecimiento, o reemplazar las células gastadas o lesionadas. Por ejemplo, al producirse un corte en un dedo, las células se dividen rápidamente hasta que la carne es rehecha y la piel restaurada. Y entonces vuelven a su modo normal de división.

En algunas personas, no obstante, este proceso vital natural escapa del control. El misterioso mecanismo que regula la división de las células se distribuye. Se forman células que crecen desenfrenadamente, las que no destruyen tejido normal para los músculos o huesos. No prestan, en absoluto, ningún fin útil en el cuerpo. Se dividen más rápidamente que las células normales. Se amontonan en una masa inútil, o montón.

Algunas veces, estos tumores permanecen en la parte del cuerpo en que han hecho su aparición, creciendo, a menudo, de manera bastante abultada y oprimiendo las partes circunvecinas, generalmente sin producir daño alguno. Entonces se les llama tumores **benignos.** Con frecuencia están incluidos en una funda protectora o envoltura de tejido. Pero a veces se desarrollan tumores que no se quedan inocentemente en un solo punto. Destruyen la parte del cuerpo en que se originaron y se desparraman a otras regiones, produciendo nuevo crecimiento y descargando nueva destrucción. Estos son los tumores **malignos** o cancerosos.

En el comienzo, uno u otro género de tumor generalmente puede ser extirpado y sacado por completo del cuerpo, o cuando no es susceptible a tal tratamiento, puede ser destruido por los rayos equis o el radium. Pero el tumor maligno, aun si principiara en una parte no importante del cuerpo y si no fuera tratado, se disemina a organismos vitales y mata a la persona que lo tiene. El hecho importante y que hay que tener en cuenta es que el tumor maligno, o cáncer, comienza del mismo modo que el tumor benigno: como un crecimiento local. Generalmente, en este período puede extirparse o ser destruido. Con esto queda dicho que si el cáncer es descubierto ¡puede ser curado!

Con que, lector, ayúdese para que los 30 médicos cancerólogos de Chile puedan ayudarlo. ■

Una HAZAÑA CHILENA que asombró AL MUNDO

Por MANUEL GANDARILLAS

NO hace mucho desaparecieron de esta vida dos de los últimos sobrevivientes de la famosa "Yelcho": los tripulantes Manuel Blackwood y José Galindo. Por eso, a manera de recuerdo y réquiem, vamos a revivir la hazaña chilena que asombró al mundo.

Con la misma tranquilidad que Condell responde con su "all right" a Prat, al iniciarse la gesta de Iquique, el comandante de la escampavía "Yelcho", piloto Luis Pardo Villalón, se coloca un chaleco de lana y su sueste de hule y en cumplimiento de una orden de la Armada zarpa en demanda de los hielos antárticos. Es una misión de honor. Sir Ernest Shackleton, atrevido y famoso explorador inglés, ha perdido su barco "Endurance", debido a la presión de los hielos, en octubre de 1915. El mar de Weddell se hiela, y en esa sabana desolada, batida por los implacables cuchillos de los vientos polares, quedan abandonados a su suerte 28 ingleses y 50 perros.

La posición es 69 grados de latitud y a 300 millas más o menos de la Tierra de Graham, hoy de O'Higgins, en la Antártida chilena.

Shackleton y sus hombres, aprovechando el deshielo, se embarcan en tres botes con el propósito de alcanzar tierra hacia el oeste. Sin embargo, las fuertes corrientes marinas los desvían de la ruta. En medio de grandes penalidades, recorren más de 640 kilómetros, y llegan a la isla de Elefantes el 16 de abril de 1916. Las provisiones se agotan. La situación es terrible, y los expedicionarios no ven otra salida que la muerte, pero Shackleton, como gran jefe, parte en un bote con cinco hombres en busca de auxilio para sus compañeros. Logra llegar a las islas Georgia del Sur. Equipa el pequeño ballenero "Southern Sky", y vuela al rescate de sus hombres, pero fracasa; el invierno polar le cierra el paso. Pone proa hacia las Malvinas, desde donde telegrafía pidiendo auxilio. El mundo está en guerra.

Sin embargo, varios países atienden su llamado. Uruguay envía al ballenero "Instituto de Pesca", que embarca a Shackleton en puerto Stanley, y se interna en los mares helados.

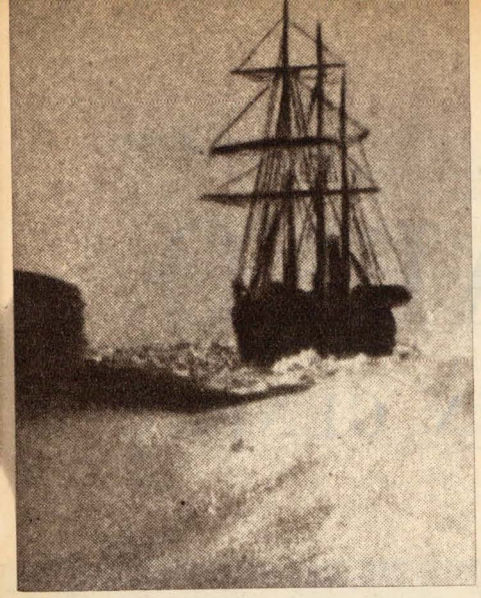
La bandera uruguaya con su sol de esperanza llega a un puñado de millas de la isla de Elefantes, pero el mar desolado y blanco cruje; es el grito funeral de los hielos, y los témpanos como tumbas fantasmales y flotantes cierran todos los senderos del mar. Este es el segundo fracaso; pero el marino inglés se aferra a la postrera esperanza, que parece hacerle guiños desde la estrella solitaria de la bandera de Chile, y se dirige a Punta Arenas. Allí contrata la goleta "Emma", y vuelve a zarpar hacia los mares antárticos, escoltada en la primera parte de su trayecto por la escampavía "Yelcho", de la Armada chilena.

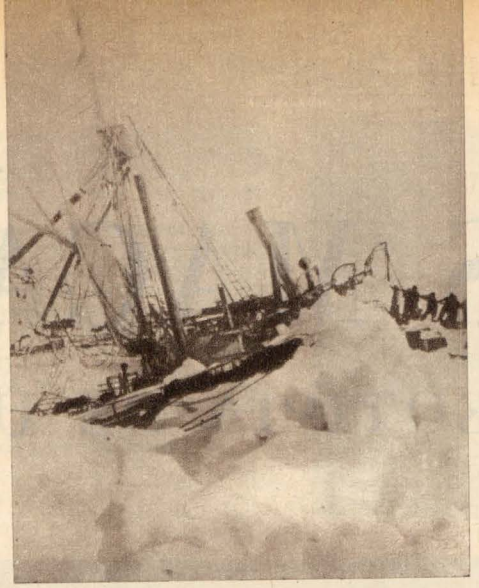


TENIENTE 1.º Luis A. Pardo Villalón. "Cuando un marino al mar se lanza, / lleva una estrella y es la esperanza..."

Un choque con hielos flotantes produce serias averías a la goleta, y Shackleton, con un inmenso temporal en el corazón, debe enfrentarse a su tercer fracaso. Pero no ceja, porque es un jefe, y no puede abandonar a sus subalternos.

Regresa a Punta Arenas, y pide ayuda al Director General de la Armada, almirante Muñoz Hurtado. La superioridad naval dispone con militar parquedad que la "Yelcho" intente el extraordinario salvamento.





EL "ENDURANCE" aprisionado por los hielos y hundimiento del "Endurance"

El piloto Luis Pardo.— La orden de la Armada es que se intente el rescate, y no puede ser otra, porque ya se han producido tres fracasos. Sin embargo, el piloto Pardo embarca a Shackleton y a sus cinco hombres, y sonriendo enfila proa al sur, en la mañana del 25 de agosto de 1916.

El comandante de la "Yelcho" sonríe. Es su cumpleaños; ha nacido también un 25 de agosto.

Sabe que la empresa es desesperada; pero tiene fe en sus conocimientos náuticos, y, como es un auténtico lobo de mar, sabe que el océano del sur es un viejo camarada suyo, un poco gruñón tal vez, pero conocido al fin. Además, ese viaje imposible, en el día de su cumpleaños, es un regalo grato a su corazón. En el momento del zarpe, uno de sus hombres canta esta antigua estrofa:

Cuando un marino al mar se lanza,
lleva una estrella y es la esperanza...
Y si la esperanza deja de existir,
¡Ay, Carmela mía, vale más morir!...

La vieja canción marinera escrita por un poeta popular, a raíz del combate naval de Iquique, y que canta ahora un marinero, es la bitácora espiritual que se abre como la Rosa de los Vientos en el recio corazón del piloto Pardo Villalón. El no va a intentar un salvamento. Va sencillamente a atracar a la isla Elefantes, para arrebatar de los brazos de la muerte a 23 hombres y a los perros que queden. Por eso el comandante de la "Yelcho" sonríe:

Es preciso consignar como en un cuadro de honor los nombres de los tripulantes que comanda Pardo en ese viaje inmortal: segundo comandante, señor León Aguirre; ingeniero, señor Nicolás Muñoz, y marineros, Froilán Cabaña, Manuel Blackwood, José Muñoz, Pedro Soto, Heriberto Cariz, Juan Vera, Pedro Ghaura, Luis Contreras, José Leiva, Ladislao Gallegos, Hipólito Aris, Antonio Colm, Florentino González, Manuel Ojeda, Bautista Ibarra y José Galindo.

Viaje de los nuevos argonautas.— El domingo 27 Pardo ordena hacer carbón en la isla Picton, y a las 3.30 horas del lunes, pone rumbo al Cabo de Hornos, y el martes se interna como una gaviota en el misterioso y terrible mar de Drake.

Muy luego se presentan como gigantescos y macabros monjes mercedarios, los témpanos que flotan a la deriva. La navegación se torna difícil y peligrosa; para colmo, una neblina pesada, que ciega y obscurece, se extiende sobre las aguas tenebrosas.

El comandante Pardo deja de sonreír, y releva al timonel, tomando entre sus manos expertas la caña del timón y entonces se enfrenta con su camarada el mar, y queda cara a cara, contemplándose con la muerte, que lo acecha en cada iceberg, y desde los cuatro puntos cardinales.

El hielo cruje y le grita como las sirenas cuando llamaban a Ulises; pero el piloto Pardo no se tapa con cera los oídos, como el héroe de Homero, porque en su corazón embraza su fe toda y con la fe se va abriendo lentamente un sendero azul entre los hielos.

El barco baila una extraña tarantela entre los icebergs que chocan y se despedazan en inmensas polvaredas blancas. Sorteando témpanos, la "Yelcho" se desplaza como una pequeña ave marina en demanda de un fondeadero imponderable en la isla Elefantes o en la muerte.

El segundo día de la segunda semana, la "Yelcho" se halla a cien millas, más o menos, de los náufragos del "Endurance". La niebla vuelve a enturbiar el paisaje, y el cauteloso Pardo ordena disminuir el andar que esa noche llega a ser apenas de tres millas.

La noche es larga, como la zozobra, como la angustia de ese viaje sobrehumano.

A la mañana siguiente, a las ocho, el comandante ordena enfilar proa hacia una enorme rompiente. Cuando su reloj marca las nueve, reconoce la posición de las North West Islands. El viaje se torna más lento, más cuidadoso, y los nervios de los nuevos argonautas están tensos, porque la escampavía está viviendo su hora cero.

¡El "Caleuche" a la vista.— La visibilidad es totalmente nula. Van a ser las doce del día, y la "Yelcho" llega frente a la isla Elefantes. Sin embargo no se puede atracar; un inmenso témpano cierra el paso, y es necesario hacer un rodeo para recalar.

Se hace este último esfuerzo, y se fondea a 200 metros del campamento de los náufragos.

La situación de estos infelices es desesperada. Han vivido ocho meses en la planicie helada y sin víveres. Se ha recurrido a los pingüinos y a una dieta de focas y lobos marinos. También se han sacrificado casi todos los perros. Más que hombres náufragos, parecen sombríos esqueletos vagando sobre la estepa blanca.

Alguien grita que entre la niebla ha visto la silueta de un barco. Todos gritan, ríen y lloran, pero de repente dudan. Se imaginan que es un espejismo cruel inventado por la muerte, como la última tortura.

Otro, abatido, exclama: "¡Es un barco fantasma! ¡Es el "Caleuche" de los chilotes!..."

Pero ahí está la "Yelcho", floreciendo como un copihue entre la bruma, y, para aventar toda duda, como un grito de victoria, la sirena de la escampavía de Chile resuena entre los hielos, que son chilenos por esfuerzo, por razón geográfica y por historia.

Pardo dispone una lancha para el rescate de los náufragos, y como buen conocedor de las veleidades antárticas, con órdenes cortas, apresura la faena, pues los icebergs se mueven peligrosamente, como queriendo cerrar toda salida.

Los ingleses, sucios, harapientos, oliendo a grasa de lobo descompuesta, con que se han maquillado, para protegerse del frío, suben a bordo, y entre abrazos y lágrimas vivan a Chile, al piloto Pardo y a sus hombres.

Los náufragos son atendidos con platos apetitosos y con vino de Chile, tragos que les devuelven el calor y la energía.

Fiesta en Punta Arenas.— El comandante Pardo envía el 3 de septiembre un mensaje desde Río Seco al gobernador marítimo de Punta Arenas, dándole cuenta del resultado de la expedición de socorro.

La noticia es recibida en Punta Arenas poco después de las diez de la mañana; el público sale a las calles, cantando el Himno Nacional, y, a petición de las autoridades, la ciudad se embandera en escasos minutos.

A las 11.30, la "Yelcho" atraca al muelle puntarenense, en medio del júbilo de la población, que se ha volcado en el puerto, para dar la bienvenida a los bravos marinos de Chile, y a los náufragos de Shackleton.

El Ministerio de Marina felicita al comandante Pardo, a sus oficiales y tripulantes "por su desempeño en tan difícil comisión".

Sir Shackleton, por su parte, declara a la prensa inglesa lo siguiente: "Debo mis más profundos agradecimientos al Gobierno de Chile, al almirante Muñoz Hurtado, quien contribuyó a facilitarme los medios de salvamento, y al comandante Luis Pardo, sin cuyo concurso no habría sido posible tal hazaña".

El piloto Pardo sirve un año más en la Armada, y se acoge a retiro. Con cortesía, pero con firmeza, ha rechazado un obsequio de 25 mil libras esterlinas que le hace el Gobierno de S. M. Británica. Estima que no merece tal premio, porque, como marino de Chile, ha cumplido una misión que le ha sido encomendada por la superioridad naval. Sólo acepta algunas condecoraciones, como un recuerdo de su hazaña.
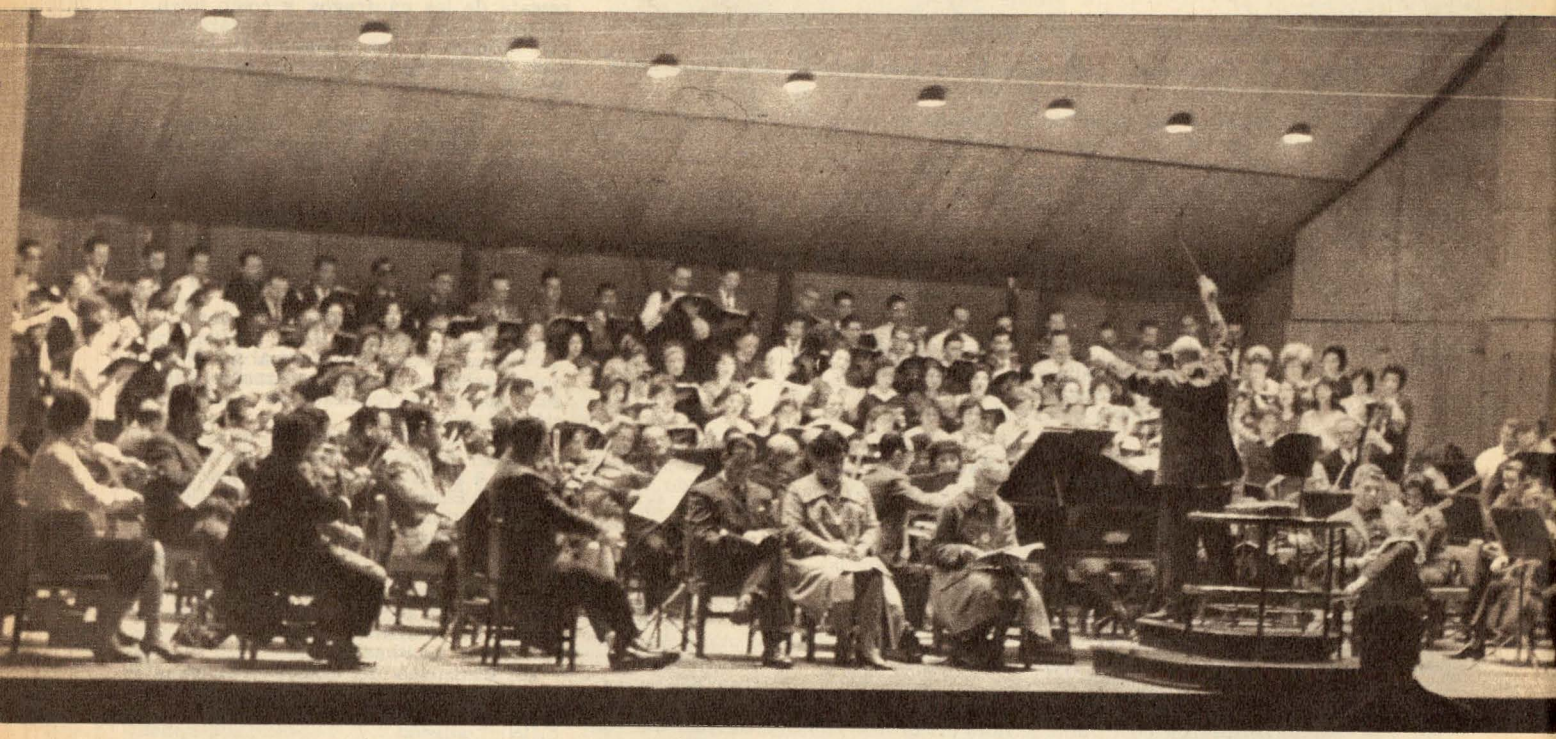
El Gobierno lo nombra cónsul en Liverpool. Casado con doña Laura Ruiz de Pardo, tiene un hogar respetable, con cuatro hijos: Fernando, Ricardo (oficiales de la Fuerza Aérea), Fresia y Roberto.

El piloto Pardo fallece en Santiago, en 1935, a los 54 años de edad. El vencedor del mar de Drake y de los témpanos a la deriva es vencido por una enfermedad corriente, una bronconeumonía; pero él y su hazaña vivirán en el corazón del pueblo, porque Luis Pardo Villalón es para los chilenos, algo así como un Manuel Rodríguez del mar.

Por CESAR CECCHI

JUDAS MACABEO

O LA ESTEREOTIPIA DE UN GENERO



NO SIEMPRE los grandes compositores crean obras maestras. Por ejemplo, este JUDAS MACABEO, de G. F. Haendel. El oratorio es una de las grandes formas del barroco musical y, como tal, es la expresión del espíritu de su época, la cristalización de la cosmovisión de un hombre que tuvo por esencia morfogenética un sentido de dinamismo expresivo unido a formatos grandes y hasta ampulosos. Pero, como toda forma, se mantiene vigente sólo mientras o cuando es el producto de una necesidad creadora afín. Más aún: como toda forma artística viva, su existencia va unida a cierta libertad que la respeta a la vez que la varía, a la cual se ciñe a la vez que la acepta sólo como el patrón general de algo meramente posible y que, al ser utilizado, puede y debe adaptarse a las ricas necesidades de lo real. Lo real en este caso es la maravillosa fluctuación del alma del hombre. Justamente el genio se reconoce por su capacidad para el empleo creador de las formas preexistentes ideal o históricamente. Cuando un compositor, o un pintor, o un escritor se limita a la repetición rigurosamente mecánica de estructuras o formulaciones que ha recibido del pasado próximo o remoto, estamos frente al uso estereotipado de las formas, estamos frente al academismo. JUDAS MACABEO, de Haendel, es un ejemplo de un estereotipia musical. Es la estereotipia del oratorio barroco.

Su texto dramático —obra del reverendo Thomas Morell— es de segundo o de tercer orden, débil en su estructura y muy distante de la grandeza del texto bíblico que lo inspiró. (La versión del coro de la Universidad de Chile tiene una excelente traducción al castellano de Daniel Quiroga, quien ha logrado una alocución muy natural y muy ceñida al fraseo musical; quizás aún es posible mejorar pequeños detalles.) Pero tampoco Haendel compuso, en general, una música adecuada a la intención heroico-religiosa de la poesía de Morell, o, mejor, al contenido del tema, esto es, la gesta guerrera de Judas Macabeo con sus implicaciones espirituales y su importancia histórica. Lejos de esto, se siente una importante discordancia entre esa intención y las dicciones musicales empleadas por el creador de tantos otros oratorios geniales. Naturalmente no todo el JUDAS MACABEO tiene esta calidad discutible, ni mucho menos; hay varios trozos memorables, como el famoso "¡Ha venido el Vencedor!..."; el excelente "Vencido está", y la dramática y expresiva aria "Amarga es tu pena, Israel". Pero el auditor debe esperar largos momentos de relleno inútil, de escritura musical muerta, antes de llegar a los pocos momentos realmente hondos y eficaces. Hay, sin embargo, un evidente sentimiento de dignidad general; pero también la dignidad se transforma en un defecto si no está debidamente ssutentada, como ocurre con frecuencia en este oratorio, donde muchos momentos sólo ofrecen una dignidad hueca, postiza, formal, convencional y, en otros, una dignidad grandilocuente y, por lo mismo, sospechosa.

La versión ofrecida el viernes 18 en el teatro Astor por la Orquesta Sinfónica, el coro de la Universidad de Chile (preparado por Marco Dusi), bajo la dirección de Víctor Tevah y con Victoria Canale, Marta Rose, Herrán Würth, Ignacio Bastarrica y Bruno A. Tomaselli como solistas, ha tenido un muy alto nivel. Al coro de la Universidad de Chile corresponde el mejor aplauso. Se ha presentado con una calidad técnica y musical óptima —la mejor, sin duda, de su existencia como agrupación coral—. La homogeneidad de las voces es, en estos momentos, muy acabada, de bello timbre —que se conserva aún en los "forti", como ocurrió en el "Oíd, oíd el grato resonar"— y segura afinación; el equilibrio de los diferentes grupos ha sido notable y era

evidente el perfecto conocimiento que todo el coro tenía de la partitura. Todas estas virtudes se sumaron sólidamente para brindar una versión ejemplar, especialmente en el conocido "¡Ha venido el Vencedor!...", que fue un momento perfecto.

Pensamos que algunas deficiencias interpretativas del coro deben ser atribuidas a Tevah. Víctor Tevah, como siempre, entregó una interpretación de gran claridad y solidez arquitectónicas, con una justísima valoración de los planos, exacta en "tempi". Pero pensamos que él indica los fraseos con un sentido rítmico que abunda en la realización mecánica de la pulsación en desmedro del fraseo, especialmente en fraseos expresivamente dramáticos como son los de los oratorios de este tipo. Tampoco logró el verdadero ámbito emocional —a veces heroico, a veces plañidero, a veces exultante— de todos los trozos. La primera parte resultó plana, indiferenciada, desvitalizada; la segunda parte subió grandemente y alcanzó una noble altura en los momentos en que ella existe.



LA ORQUESTA Sinfónica y el Coro de la Universidad de Chile durante uno de los ensayos del oratorio de Händel.

De los solistas hay que señalar, en primer lugar, a Victoria Canale, cuyas excelencias conocemos bien. Tuvo sus momentos culminantes en las arias "Amarga es tu pena, Israel" —donde logró una intensa expresividad barroca (aquí tuvo el acompañamiento muy equilibrado y noble del cellista Arnaldo Fuentes— y "Despierta el arpa y el laúd", donde lució su espléndida técnica, pero en la cual, sin embargo, tuvo pequeñas desviaciones de la pulsación rítmica.

Marta Rose comenzó con inseguridad en la afinación, pero más adelante esto fue corregido en gran medida. Ella posee, ciertamente, una exacta comprensión del estilo del oratorio barroco.

Würth, Bastarrica, Tomaselli ofrecieron sus partes en niveles desiguales. Würth, más que Bastarrica y Tomaselli, parte de una idea expresiva que se resuelve en una solución muy acertada del sentido de las figuraciones melódicas específicas del barroco.

Una observación: en la política de selección de obras sinfónico-corales, el Instituto de Extensión Musical debería preferir obras de mayor interés; el esfuerzo desplegado por el coro, la Orquesta y los solistas no se compensa cuando las obras elegidas tienen la medida de este JUDAS MACABEO. Además, creemos que el haber musical universal y nacional posee creaciones de este tipo tan importantes como las del barroco. ¿Por qué insistir, entonces, sólo en obras de ese período? El clasicismo, el romanticismo y la música contemporánea ofrecen obras muy superiores a ésta ejecutada el viernes pasado. Además, ha sucedido a veces que creaciones importantes no se han repetido. Por ejemplo, la EGLOGA, de Domingo Santa Cruz. Esperemos que en la programación del año próximo se corrija este error. ■



PEINADOR ARGENTINO EN SANTIAGO. Procedente de Buenos Aires ha llegado a nuestro país el renombrado peinador argentino señor Jorge Blas Destéfano. El Sr. Destéfano, conocido en el ambiente profesional internacional como "Jorge el Peinador de las Estrellas", se desempeñaba en el vecino país como peinador del Canal 7 de la televisión argentina, tanto en Buenos Aires como en Mendoza. María Félix, Mirtha Legrand, Mariquita Gallegos, Sarita Montiel e innumerables otras luminarias del cine, radio, teatro y televisión hicieron de él su peinador favorito —hecho que le valió el sobrenombre—. Paralelamente, en el ambiente social bonaerense sus actividades profesionales abarcaban el Barrio Norte de la ciudad, en Santa Fe y Pueyrredón.

Jorge, actualmente en Chile, está prestando sus servicios profesionales en el conocido Salón de Belleza WERNER, de Plaza Italia 059, desde donde pone ya al servicio de las damas chilenas sus amplios conocimientos de estilista internacional en el completo ramo de su profesión.

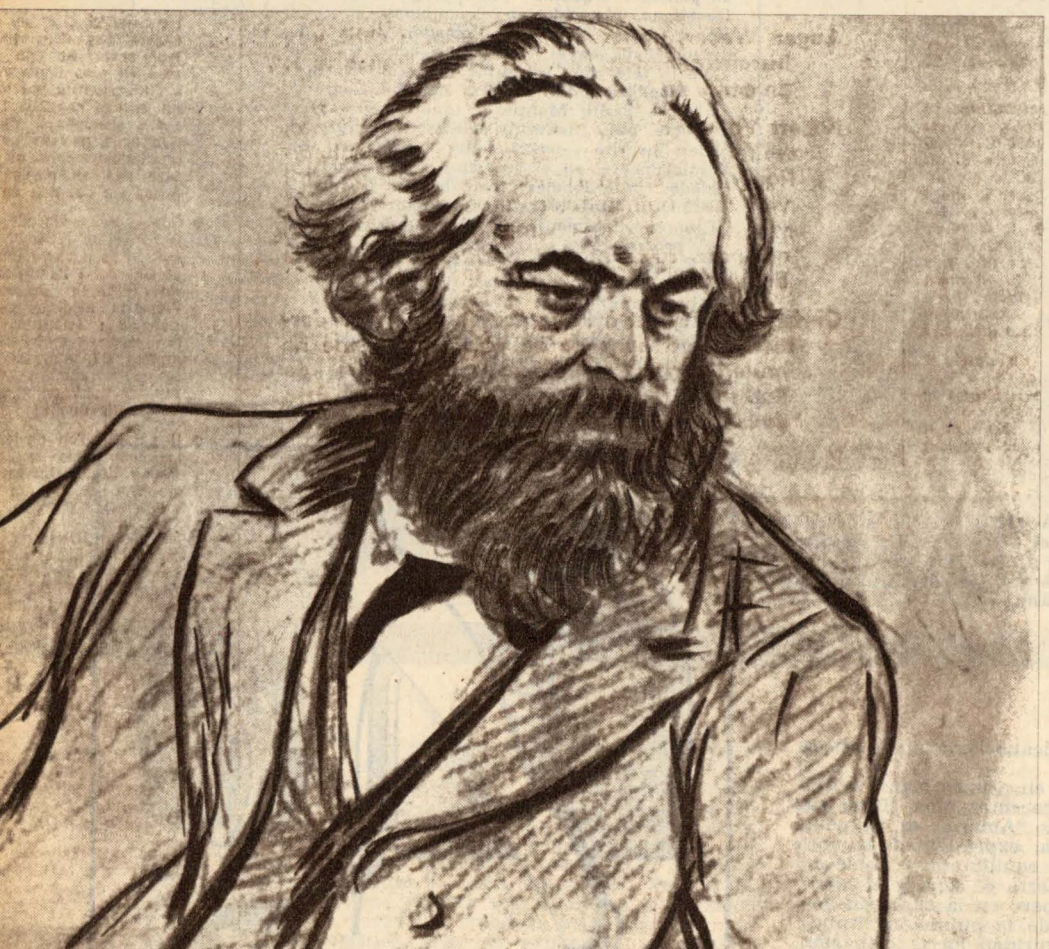
En el grabado aparece el distinguido peinador a su arribo a nuestra capital, siendo recibido por don Carlos Werner y por su colega y compatriota Antonio, quien también presta sus servicios en dicho Salón de Belleza.



Siempre fue un pensador "crítico", pero ahora no

CARLOS MARX

MARXISTA



CARLOS MARX, el teórico de los que se dicen laicos y avanzados. Infalible o no, con su famosa obra "El Capital" se ha convertido en un clásico de la economía.

- Ninguna sociedad es tan incapaz de pensar conforme a su propia verdad, como la sociedad soviética.

- El profeta del "socialismo científico" quería que los hombres se reconocieran por lo que son.

Por RAYMOND ARON

LA biblioteca de la Pléyade, en Pa "El Capital" y otros escritos de Kar críticos. Aquellos que se interesan po contrarán así reunidos en un solo nómico publicados durante la vida fiesto Comunista", "Contribución a tomo de "El Capital".

Ha reunido todos estos textos Maximili marxología, como se llama ahora el estud el intermedio de Lenin.

El señor Rubel ha llevado su concienc ducción de los textos, a pesar de las varia tenido para esta decisión. Precede a la obr hechos y publicaciones de Marx.

Quisiera tener para el señor Rubel s son grandes e incontestables; desgraciadam sobre un punto esencial. Ha compuesto es solamente los textos publicados durante la introducción general a la "Contribución a Marx renunció a publicar con su obra, pero y, por otra parte, atenerse estrictamente o p consecuencia, este volumen comprende el pri segundo y tercero que Engels sacó de los es

Personalmente, yo habría adoptado ot imperativo: el orden cronológico, sin hacer y otros; sin tener miedo de juntar, como lo los textos publicados y los manuscritos no p

En el pensamiento de Marx no existe Economía, Política, Sociología o Filosofía. ideas de Marx en cuatro capítulos: el profe del pensamiento; pero un marxólogo debe e yo fatal olvido daña a la marxología, aunque Marx se presenta a nosotros como un itin en su total desarrollo; y ese pensamiento h economía, filosofía de la historia y hasta p

La economía de Marx, hasta en "El Cap una Filosofía de la Historia. Los textos de su han de ser considerados como los más fi como lo son los de su madurez.

Crítica de una edición crítica.— Es depl a quien tanto debe la marxología, haya co anterior a 1847, y que el lector no advertid como un libro corriente de Economía Políti ciencia económica. Los intérpretes que so pr modernos ven en "El Capital" una especie sean radicalmente el proyecto, la intención

Joseph Schumpeter, que no está equivoc de Ricardo, comete sin embargo un error al Capital": "Crítica de la Economía Política".

Ningún economista puro, ningún clásico, la Economía Política". Pues bien, la palabra en la carrera de Marx. Cuando joven, amigo quierda, soñaba con una crítica de la religi política. Fue toda su vida un pensador "crí hayan sido siempre los mismos y que hasta do al correr de los años.

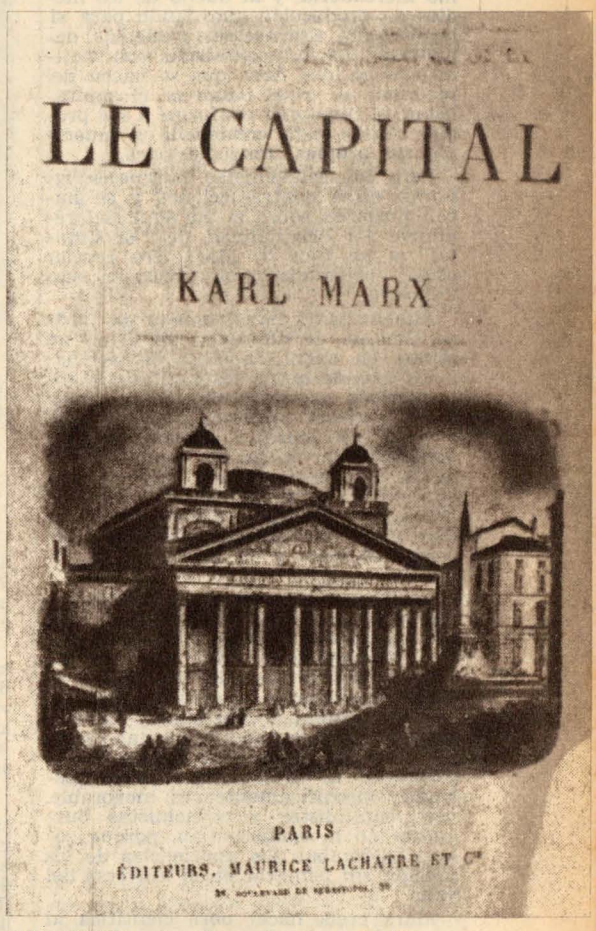
Pero ya que lo esencial de este tomo so nomía" y "El Capital", con el subtítulo de ante todo, entender lo que Marx significab de la Economía Política" en particular.

Recordemos uno de los pasajes más c a la crítica de la Filosofía del Derecho de religiosa es éste: el hombre hace la religión La religión es en realidad la conciencia y se ha encontrado todavía, o bien ya se abstracto, exterior o ajeno al mundo real.

tendría cabida en Moscú, La Habana o Pekín.

no sería jamás

A-LENINISTA



CARATULA de la primera edición francesa de "El Capital", de Carlos Marx. "Una modesta contribución —dice "Le Figaro Litteraire"— a la crítica de la Economía Política".

rís, acaba de publicar el primer tomo de Marx. Está bien que se publiquen estos es- el profeta del "socialismo científico" en- tomo los principales textos de orden eco- de Marx: "Miseria de la Filosofía", "Mani- a Crítica de la Economía Política" y primer

n Rubel, que ha consagrado su vida a la o directo de Marx sin hacerle pasar por

a profesional hasta hacer una nueva tra- que ya existían. El sabrá qué motivos ha una cronología año por año de la vida,

lamente felicitaciones, ya que sus méritos ente me encuentro en desacuerdo con él e tomo basado en dos principios: utilizar vida de Marx (con la sola excepción de la la Crítica de la Economía Política", que que Karl Kautsky dio a conocer en 1903), rincipalmente a las obras económicas. Como ner tomo de "El Capital", pero no los tomos critos de Marx después de 1883.

o principio más sencillo, pero no menos distinción entre textos llamados económicos hicieron los soviéticos en la edición Mega, ublicados.

eparación entre los que nosotros llamamos Joseph Schumpeter ha podido resumir las a, el sociólogo, el economista y el maestro mpezar por reconocer dos proposiciones, cu- tal vez no al marxismo: el pensamiento de erario intelectual y debe ser comprendido sido siempre, inseparablemente, sociología, ofecía.

ital", es al mismo tiempo una Sociología y juventud no deben descuidarse ni tampoco les intérpretes del pensamiento de Marx,

orable por consiguiente que el señor Rubel, mpuesto su obra sin incluir ningún texto pueda imaginar comprender "El Capital" a. Marx creyó y quiso escribir un libro de etexto de defenderle contra los economistas de análisis existencial del Capitalismo, fal- la persona misma de Marx.

ado al colocar a Marx entre los discípulos ignorar o pasar por alto el subtítulo de "El

habría empleado la expresión: "Crítica de crítica se encuentra de un extremo a otro de Bruno Bauer y de los hegelianos de iz- n, una crítica del arte o una crítica de la ico", aunque los objetos de sus críticas no u concepto de la "crítica" haya evoluciona-

n la "Contribución a la Crítica de la Eco- Crítica de la Economía Política", debemos, a por "crítica" en general, y por "crítica

lebres del artículo titulado: "Contribución Hegel" (1844). "El fundamento de la crítica , no es la religión la que hace el hombre. el sentimiento del hombre, que, o bien no a perdido. Pero el hombre no es un ser El hombre es el mundo del hombre, el Es- tado, la sociedad. Este Estado, esta sociedad, producen la religión, una conciencia invertida del mundo, porque ellos constituyen también un mundo al revés"...

"Por tanto, es tarea de la Historia, después que ha desaparecido el más allá de la verdad, establecer la verdad del más acá. Es en primer lugar el papel de la Filosofía, que está al servicio de la Historia: después de denunciar la forma sagrada de la autoalienación humana, desenmascarar la alienación en sus formas profanas. La crítica de la religión se transforma así en crítica del Derecho, la crítica de la teología en crítica de la política".

Estas líneas contienen lo esencial del proyecto filosófico de Marx. Proyecto que es práctico al mismo tiempo que teórico, ya que la Filosofía está al servicio de la Historia.

Al parecer, Marx nunca tuvo inquietudes religiosas; pero la crítica religiosa fue la primera etapa de su pensamiento: es la condición y modelo de las críticas ulteriores. Porque este mundo está desquiciado, el hombre imagina otro mundo; porque el hombre no cumple su verdadero ser, proyecta en un trascendente ilusorio la verdad cuya falta y necesidad siente al mismo tiempo: "La religión es el suspiro de la criatura abrumada por el infortunio, el alma de un mundo sin corazón, es el espíritu de una época sin espíritu; es el opio del pueblo".

La crítica marxista no es pues una crítica moralizadora de inspiración kantiana; es una crítica histórica de inspiración hegeliana.

Esta crítica no consiste en confrontar la realidad con una idea que el filósofo sacaría de sí mismo en nombre de un pretendido "a priori" o de una aspiración vana; sino que es de la realidad misma de donde toma las ideas que niegan, condenan y transforman la realidad.

Puesto que la crítica es inmanente porque descubre las ideas en lo real, es activa espontáneamente: "El arma de la crítica no podría reemplazar la crítica de las armas". La crítica es radical: "El hombre es para el hombre el ser supremo". La doctrina lleva "al imperativo categórico de derribar todas las condiciones sociales en las cuales el hombre es un ser rebajado, abandonado, despreciado".

La crítica marxista es, pues, crítica de la realidad y, al mismo tiempo, de la conciencia falsa que de ella tiene el hombre. Es teórica y práctica; es sociológica e ideológica.

Marx fue siempre un pensador crítico y tal permaneció toda la vida. "Hace de la indignación la esencia de su estilo patético; de la denuncia lo más claro de su tarea". En este sentido no existe ruptura entre su juventud y su madurez. La voluntad de crítica radical anima tanto "El Capital" como los Manuscritos económico-filosóficos de 1844. Pero, ¿en qué consiste la "Crítica de la Economía Política"?

Crítica de la Economía Política.— Esta crítica, según los análisis anteriores, debe ser la crítica de la realidad económica y de la conciencia que de ella tienen los hombres. O también puede ser la crítica del capitalismo y de la Ciencia Económica.

Esta crítica quiere ser científica al igual que la ciencia que critica; pero pretende poner en descubierto la falsedad intrínseca que afecta a la ciencia económica, en cuanto ésta refleja un mundo falso.

SIGUE

Esta intención de "El Capital" es clara. Por ejemplo, según la teoría marxista el valor de la fuerza de trabajo, calculado como el de cualquier otra mercancía, es igual al valor de las mercaderías necesarias a la vida del obrero y de su familia. A los ojos de Marx, esta teoría tenía doble mérito: implicaba que el obrero fuera tratado como una mercadería, y, por tal motivo, estaba cargada de una indignación moral aparentemente reprimida; por otra parte, daba un fundamento científico a la protesta obrera contra el capitalismo.

Pero esta crítica no sería marxista si se limitara a denunciar la explotación, a mostrar al obrero tratado como mercadería, y al dueño de los medios de producción guardando para sí la plusvalía. Era necesario, además, demostrar que los capitalistas son víctimas de la idea falsa que se hacen del régimen; en otras palabras, el capitalismo, al funcionar conforme a sus propias reglas, está condenado a muerte por sus propias contradicciones.

Pero los economistas burgueses ignoran estas contradicciones y se hacen ilusiones sobre el porvenir del régimen. La originalidad de "El Capital", a los ojos de Marx, era revelar estas contradicciones y disipar esas ilusiones.

Aunque Marx haya tomado sus ideas de Ricardo, se diferencia de él en un punto, en cuanto hombre de ciencia: a los ojos de Marx, los capitalistas sólo conocen precios y ganancias, cuando la realidad profunda, auténtica, es el valor. Ni Smith ni Ricardo habían opuesto valor a precio como esencia de la apariencia. Marx creyó encontrar en la distinción entre la realidad del valor y las apariencias de los precios el secreto del capitalismo, de sus contradicciones y de su catástrofe final.

La noción de crítica de la Economía adquiere inmediatamente su pleno significado. Ni los capitalistas ni los economistas comprendían que cuanto más se acumula el capital, es decir, cuanto más aumenta la proporción del capital constante (trabajo muerto), con relación al capital variable (trabajo vivo), más disminuye la ganancia. El mecanismo se demostraba científicamente; es inexorable, pero capitalistas y economistas burgueses no lo comprendían, porque sólo consideraban las apariencias de los precios sin penetrar en el universo del valor.

Marx creía hacer obra científica al hacer obra de crítica. Por eso, la economía marxista, a diferencia de la clásica, quería ser sociológica: toda sociedad se define por sus relaciones de producción, es decir, por la manera de tomar y repartir la plusvalía. En el régimen capitalista la plusvalía es guardada por los dueños de los medios de producción sin que ellos lo adviertan claramente. Los esclavos y siervos antiguos conocían su estado y también lo conocían sus señores; pero ni los proletarios ni los dueños de los medios de producción reconocen lo que son, porque todos los intercambios capitalistas se hacen de acuerdo a la ley del valor, es decir según las formas de la igualdad y de la libertad.

Al mismo tiempo, esta Economía es una Filosofía de la Historia, ya que sitúa el régimen capitalista entre los diversos regímenes económicos de la humanidad. El asalariado es el continuador del siervo y del esclavo. Y el asalariado, a través del cual el pasado de la humanidad se hace inteligible, no se comprende a sí mismo plenamente, sino con referencia a su porvenir, es decir, al socialismo. Quien



FEDERICO Engels, Karl (Carlos) Marx y sus tres hijas.

desconozca el carácter transitorio del capitalismo, desconoce la esencia misma de ese sistema. Para ser comprendido, el capitalismo debe pertenecer al pasado. Marx sabía que era contemporáneo del capitalismo, pero se colocaba en el régimen que vendría después de él, para juzgar.

Finalmente, esta Economía es Filosofía en doble sentido: muestra lo que es la existencia de los hombres, tanto de los proletarios como de los dueños de los medios de producción, en una sociedad que sufre de la propiedad privada y de la anarquía de los mercados, y anuncia lo que será la existencia de los hombres cuando tomen —gracias a una organización colectiva y voluntaria de la producción— el dominio de las fuerzas de las que actualmente son juguete.

El marxismo en los tiempos actuales.— La intención de Marx en "El Capital", bien interpretado, hace inteligibles las dos interpretaciones contradictorias y extremas. Una falsa, según la cual Marx no sería un economista en el sentido corriente de la palabra; y la otra parcial, pero más cercana a la verdad, según la cual, en cuanto economista, habría sido un simple discípulo de Ricardo. Si Marx hubiera sido solamente un analista existencial del capitalismo, no habría necesitado treinta años de trabajo para llegar a una obra inconclusa; si Marx hubiera sido un ricardiano, como los otros, habría sido socialista, pero no crítico de la Economía Política, en cuanto falsa conciencia de un mundo que no puede conocer su realidad sin condenarse.

Si muchos intérpretes inclinan "El Capital" hacia la economía clásica o hacia la filosofía, la principal razón es un error de lectura.

El economista actual acepta de mala gana la distinción entre esencia y apariencia, entre valor oculto y precios ilusorios. Hasta la mayoría de los que se dicen discípulos de Marx reducen esta distinción a la que existe entre un esquema simplificado y la realidad concreta o compleja. Ciertos textos de Marx, que en esa época de su vida estaba más y más influenciado por el cientismo y el darwinismo, van en ese sentido. Pero si fuera así, "El Capital" no sería la crítica de la Economía Política, sería solamente la crítica del capitalismo.

Desde la publicación de las obras de juventud de Marx, y principalmente después de la Segunda Guerra Mundial, se ha extendido una moda intelectual que felizmente parece estar declinando. Por razones políticas o filosóficas se sobreestimaban los trabajos de juventud, oponiéndolos a los escritos en la edad madura. Peor todavía, se citaban textos mezclados de todas las épocas, como si el verdadero Marx fuera el que siguiendo a Hegel y entre los hegelianos de izquierda, había bosquejado una filosofía de la alienación. Se olvidaba que el concepto de alienación traducía varios conceptos alemanes. La alienación en el sentido filosófico de la palabra "ser extraño a sí mismo", Marx no la emplea casi antes de 1848. En "El Capital", la palabra en tal sentido aparece muy contadas veces. La filosofía de la alienación o de la crítica tal como se expresa en los textos que hemos citado de la "Introducción a la Crítica de la Filosofía del Derecho de Hegel" supone una definición de la verdad o de la esencia del hombre.

En un naturalismo integral como el que afirmaban las obras de Marx a partir de la "Ideología Alemana", ninguna verdad del hombre puede suponerse, con relación a la cual pueda determinarse la falsedad de lo real.

Pero subsiste otro sentido más sociológico de la alienación: el hombre crea obras, instituciones, extrañas a él y a las cuales queda sometido. En este sentido, el concepto de alienación permanece en el centro del pensamiento crítico de Marx. Los hombres hacen la historia, pero no saben qué historia hacen. Los capitalistas acumulan el capital, bajando la ganancia. La eliminación de las alienaciones no es otra cosa que la adquisición del dominio sobre las leyes del desarrollo histórico.

En ese momento, el pensamiento crítico de Marx parece desembocar en la versión dialéctica y materialista que ha presentado Engels (con la aprobación de Marx) y que fue el origen de lo que hoy se llama marxismo-leninismo, aquí se ha tratado solamente del proyecto de Marx, o del marxismo de Marx, muy alejado del marxismo-leninismo. Porque la ironía de la historia, que gustaba evocar, no ha perdonado al autor de "El Capital". Ninguna sociedad es tan incapaz de pensar conforme a su verdad, como la sociedad soviética; la sociedad que quiere apoyarse en el pensador, cuya obsesión era obligar a los hombres a reconocerse por lo que son.

Aplicar el método de crítica marxista al régimen staliniano, ¿cuántos lo hicieron antes de 1953? ¿Cuántos lo hacen hoy? ¿Cuántos de los que se dicen marxistas han conservado el sentido de la crítica radical? Es verdad que el socialismo científico no ha sido otra cosa que la ciencia del capitalismo, ya que Marx nunca describió en detalle lo que sería el socialismo; pero sí, el sentido original del marxismo es confrontar sin cesar la existencia de los hombres y la conciencia que de esa existencia tienen; recordar a los privilegiados, el precio pagado por los trabajadores, ¿qué régimen menos marxista que el que se sustrae a la crítica, negando la coexistencia ideológica, es decir, el diálogo libre? ■

UN CUADRO casi desconocido: "Carlos Marx arrestado en Bruselas". Miserias de la revolución...



Acuerdo de Moscú

¿UNA ESPADA DE DAMOCLES?

BUENO es echar una mirada al acuerdo de Moscú que fue la gran novedad hace algunas semanas, pero que todavía está de actualidad.

Una de sus cláusulas, muy discutida y discutible, es la del preaviso con tres meses de anticipación para denunciar el acuerdo.

En principio, para gente del mismo "espíritu", nada más natural, nada más honrado. Pero en torno a la mesa de Moscú se encontraban dos mundos distintos: el de las democracias "capitalistas", donde la opinión pública nombra los Gobiernos, y el de las democracias "populares" de sistema totalitario, donde el Gobierno moldea y forma la opinión pública según sus deseos.

En las democracias con libertad —Inglaterra, Estados Unidos y demás países libres— se desea sinceramente la paz. En este mundo, el acuerdo de Moscú es considerado como una etapa seria hacia el fin deseado.

Por el contrario, en Rusia el acuerdo se considerará como un medio de obtener más y mejores ventajas. Si sus dirigentes no obtienen estas ventajas, emplearán "el chantaje a la guerra". Es decir, amenazarán con denunciar —y tal vez hasta lo denuncien con gran ruido— el acuerdo de Moscú.

En tal caso, imputarán a Inglaterra y Estados Unidos la responsabilidad de la inquietante ruptura. El cordero volverá a ser el lobo, a pesar de la piel inocente bajo la cual se habrá disfrazado.

¿Habrá un medio de evitar esta eventual presión, este peligro de extorsión?

Probablemente sí, porque en la diplomacia siempre existe un medio... Pero Moscú sin duda no querrá servirse de él.

He ahí por qué puede asegurarse que con el acuerdo de Moscú los signatarios han puesto en manos de Rusia el látigo para que los azote.

Pero no seamos pesimistas. Esperemos, o esforcémonos por esperar, un desarrollo favorable de la aventura.

De todas maneras, no puede menos de advertirse que ese aviso previo de tres meses, en el arsenal diplomático es una verdadera espada de Damocles que Gran Bretaña y Estados Unidos han colgado ellos mismos sobre sus cabezas.

¡Que los dioses aparten de nosotros este siniestro presagio!, como decían los antiguos.



GRAN DESPEDIDA. Entre los múltiples actos de admiración y despedida en honor del ex Canciller Adenauer, pocos lo contagiaron más que éste, realizado en el Parlamento de la Alemania Federal, en que el anciano estadista bebió champaña a su salud y por la salud de su digno sucesor, el profesor Erhard. Adenauer fue Canciller durante 14 años. Antes que él, sólo otro hombre lo fue por más tiempo: Bismarck.

PANORAMA INTERNACIONAL

Inglaterra:

UN ELEGANTE ANACRONICO

Por ODISEO

EL FANTASMA del inefable Neville Chamberlain con su paraguas sigue penando a los ingleses en Downing Street N.º 10, morada oficial de los Primeros Ministros del Imperio. Como se recordará, el 29 de septiembre de 1938 Checoslovaquia fue obligada a entregar los territorios ocupados por los sudetes o minoría germánica, gracias a un increíble tratado firmado por Inglaterra, representada por su Primer Ministro Chamberlain, y Francia, por el Premier Edouard Daladier, con la Alemania de Hitler y la Italia de Mussolini. Secretario de aquel ingenuo Mr. Chamberlain era, por aquel tiempo, Alexander Dunglass-Home, Lord Home, Barón de Dunglass y Caballero Escocés del Cardo, el mismo que ahora, gracias a la habilidad política de Macmillan y al poder político de ciertos cerrados clanes aristocráticos, acaba de convertirse en el Primer Ministro inglés, a despecho de las pretensiones del Vicepremier Richard Butler y del Canciller del Tesoro, Reginald Maudling.

La opinión pública y en especial las clases medias y obreras, cabalmente representadas por el Partido Laborista, no parecen mirarlo con muy buenos ojos. Harold Wilson, el acometedor líder de la oposición laborista, ha dicho, refiriéndose al pálido Lord: "En esta edad cruelmente competitiva, científica, técnica e industrial, una semana de intrigas ha dado por resultado un arreglo basado en intereses familiares y lazos hereditarios, surgiendo como líder un anacrónico elegante.

"Se trata —prosigue Wilson— de un hombre complaciente, que ha salido de una reducida élite aristocrática y que no es menos correcto que sus pares. Pero ¿qué sabe un individuo nacido y criado en este círculo aristocrático de los problemas de las familias del común? ¿Qué puede saber, pregunto, de los problemas de la vivienda, del establecimiento de un hogar, de la ley de pago de alquileres, del drama de la amortización de las hipotecas, del costo de la movilización para ir y volver del trabajo, de las dificultades que surgen del manejo de un hogar en tiempo de enfermedades, de la preocupación de alimentar a los padres ancianos, en general, de los problemas de la lucha por la vida?"

Lord Home, hombre amable, pulcro e incapaz de un gesto inconveniente, no ha dicho nada. Se ha limitado a pronunciar un discurso que duró exactamente un minuto... En él aseguró que su gestión era para servir a toda la nación, queriendo significar con ello que no haría política exclusivamente en favor de los tories.

Agregó que nadie debía esperar de él "hazañas acrobáticas", es decir, soluciones milagrosas a problemas que sus antecesores tampoco pudieron resolver cumplidamente.

Criticó el distanciamiento que hay entre el público y Whitehall, la Casa de Gobierno, asegurando que él tendrá permanentemente informado a los ingleses de lo que hace el Gobierno y por qué.

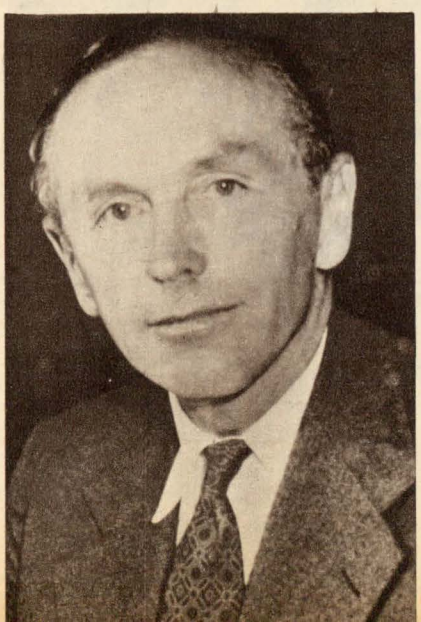
Terminó haciendo un elogio de Macmillan, por cuyo restablecimiento formuló sinceros votos.

La carrera de Lord Home ha sido muy rápida y brillante. Fue designado hace tres años Ministro de Relaciones Exteriores y culminó su gestión como tal sacando adelante, con sus colegas norteamericano y ruso, el Tratado de Proscripción Parcial de las Pruebas Nucleares, que la opinión británica aplaudió con entusiasmo.

El Lord, impertérrito, ha continuado apegado a sus antiguos hábitos de noble escocés. Juega cricket y caza en los páramos de Escocia como lo hicieron sus antepasados. También lee bastante, si bien los textos económicos no son su debilidad.

Con todo, la ascensión con que ha sido honrado entraña para Lord Home más de un sacrificio. Por ejemplo, el de dejar de ser Lord, para convertirse simplemente en Sir Alexander Dunglass-Home y diputado de los Comunes por cualquier distrito que quiera elegirlo.

LORD HOME.— Un conservador tranquilo para un conservadurismo en ebullición.



Entre estos sacrificios deberá contar Sir Alexander el de tomar contacto —y a fondo— con los problemas financieros, económicos, asistenciales y previsionales, que ahora pasan a depender, en grado muy apreciable, de su habilidad política y de su sensibilidad social, atributos ambos que son todavía un misterio para todos los observadores, inclusive los más sagaces.

Argelia:

EL VIEJO PRETEXTO

ANTIGUO y socorrido pretexto de todos los Gobiernos en apuros es provocar, artificialmente, conflictos fronterizos. Este recurso es el preferido de los dictadores. Por eso, no ha sorprendido mucho a la opinión pública mundial la extraña guerra que Ben Bella ha declarado a Hassán II, Sultán de Marruecos, pese a la insistente negativa de este último para aceptar el desafío.

Tan ajenos estaban los marroquíes a los afanes belicistas del "Fidel Castro argelino", que cuando el día 17 regresó a Argel el negociador de Ben Bella, Mohamed Yazid, el Jefe de la Secretaría del Sultán, Reda Guerida, informó diciendo que "los argelinos nos han pedido tiempo para coordinar sus ideas y celebrar algunas consultas y seguramente regresarán pronto, porque no ha habido rompimiento."

Los argelinos regresaron, efectivamente, pero armados hasta los dientes, y comenzaron a hostigar a los marroquíes en algunos puntos de los mil seiscientos kilómetros de frontera que separa a ambas naciones y que son, casi en su totalidad, desierto puro.

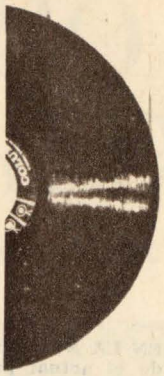
Ante esta inusitada actitud de Ben Bella, el Sultán Hassán II ha ordenado una movilización de sus efectivos, los que parecen ser, hasta el momento, muy superiores a los de Argelia, tanto en número como en calidad.

Como era de esperarse, Francia ha debido permanecer neutral, pues tiene intereses muy apreciables en uno y otro país. El silencio de Argelia frente a sus experiencias nucleares en el desierto del Sahara es para ella tan importante como la amistad de los marroquíes, pueblo de cultura francesa que es un magnífico elemento moderador frente a los avances del marxismo en los jóvenes Estados africanos.

En cuanto a la Unión Soviética, ésta, olvidándose por completo del espíritu del Tratado de Proscripción Parcial de las Pruebas Nucleares, se ha apresurado a tomar cartas en el juego, preparándose para intervenir abiertamente en favor de la Argelia comunizante. Han bastado cuatro tiros en Tindoub o en Hassi Beida para que Nikita Khuschev se olvide de sus esfuerzos por "aliviar las tensiones internacionales" y reanude sus ya conocidas campañas de insultos y falacias contra los Estados Unidos y las demás potencias democráticas.

La prensa soviética, que no es otra cosa que la oficina de propaganda del Gobierno, ha asegurado con ese cinismo tan propio de los soviéticos, que "esta guerra es la consecuencia de un complot del imperialismo internacional contra la joven república argelina". Además, para comenzar a justificar una intervención próxima en los asuntos africanos, ha dicho que "aviones

SIGUE



VEA QUE NOVEDADES TIENE DISCOS COLUMBIA

CLASICO



MAHLER: SINFONIA Nº 1, "EL TITAN"
Orquesta Sinfónica Columbia
Bruno Walter, director
MS 6394

BARTOK: CONCIERTO PARA ORQUESTA
Orquesta Filarmónica de Nueva York
Leonard Bernstein, director
MS 6140

MOZART: CONCIERTOS Nº 22 y 23
Robert Casadesus, piano
George Szell, director
Orquesta Sinfónica Columbia
MS 6194

POPULAR



TANGO MIO, Osvaldo Fresedo.
N.º 8395.

TODOS A BAILAR, Astor y su Orquesta. DCA-238.

TEMAS PARA JOVENES ENAMORADOS, Percy Faith y su Orquesta.
N.º 9036.

Goluboff INDUSTRIAS FONOGRAFICAS S.A.



EN LA NU.— Iniciado el actual período de sesiones de la NU, la Asamblea General escuchó un elocuente discurso del Presidente Kennedy, quien aquí aparece junto a U Thant, Secretario General del "Parlamento del Mundo". Kennedy instó a Rusia a una cooperación sincera para lograr la paz, en justicia, libertad y prosperidad.

norteamericanos S-47 y S-119, piloteados por aviadores yanquis, están transportando refuerzos militares y armamentos hacia la frontera de los dos países".

Ni siquiera la neutral Francia se escapa a las falacias soviéticas. Afirman los rusos que tropas francesas de las evacuadas de la base de Bizerta están siendo trasladadas a Mers el Kabir.

Es muy probable, sin embargo, que los rusos fracasen nuevamente en su afán de meter las manos en Africa. La intervención de la Liga Arabe para conseguir el cese del fuego y las gestiones diplomáticas que han menudeado tienden a aquietar los ánimos, si bien todavía la guerra es un pretexto de importancia vital para el autócrata Ben Bella y los agentes soviéticos que le sirven de inmediatos consejeros.

Rusia:

TRIGO CAPITALISTA

A LA VUELTA de 45 años de sanguinaria dictadura proletaria y de tremendos experimentos sociales y políticos, la economía agraria de la Unión Soviética sigue fracasando como en la época de Lenin, y el hambre merodea en la mesa de los rusos como en los peores días de los zares. Y como es habitual que el apetito carezca de ideología, el camarada Khruschev, en uso de sus atribuciones de Primer Ministro, solicitó y obtuvo la visa para los cuatro delegados que envió a comprar trigo capitalista a los Estados Unidos y que encabeza el Viceministro de Comercio, Sengoi Borisov.

Desde hace algunos meses, la mesa de los terribles bolcheviques se abastece con los ocho millones de toneladas de trigo que la Unión Soviética ha comprado al Canadá y a Australia, invirtiendo en ello más de 600 millones de dólares. Pero 200 millones de rusos comen mucho y ya se hace necesario comprar más y más trigo, por imperialista que sea.

La única dificultad que parece haber surgido, pero que será ciertamente superada, es la que han creado algunas compañías navieras norteamericanas, que quieren cobrar 23 dólares en vez de 13 por tonelada de trigo puesto en puerto soviético.

Todo lo demás está resuelto. Rusia se seguirá abasteciendo de trigo canadiense, australiano y norteamericano, mientras Khruschev, pistola en mano, trata de obligar a los koljoses y a los sovjoses a mejorar sus niveles cada vez más decrecientes de producción agrícola y ganadera. Al decir "pistola en mano" no estamos haciendo frases, sino aludiendo a hechos concretos. Ya no se trata simplemente de fusilar a los dirigentes agrícolas de Bielorrusia o de otras Repúblicas de la Unión Soviética por el delito de no haber sabido organizar adecuadamente las faenas productoras en los campos y en las ciudades. Ahora se trata de condenar a muerte a campesinos por el delito de estar alimentando con pan añejo a sus animales para engordarlos. Esto significa que el hambre acucia en la Unión Soviética, justificándose, por lo mismo, el rigor desmedido de los castigos que se aplican a quienes derrochan los alimentos.

Podría creerse a primera vista que lo que ocurre en la Unión Soviética es el producto casual de un mal año agrícola, pero no es así. No es obra de la casualidad que al mismo tiempo que la Unión Soviética esté comprando trigo en el exterior tengan que hacer lo mismo Hungría, que fue siempre un pequeño granero de la Europa Central y Checolosvaquia, cuyo standard agrícola antes de la dominación rusa era envidiable.

Y más sintomático es que también la China roja de Mao se encuentre en los mismos apuros y esté realizando también desesperadas gestiones para adquirir trigo en los países capitalistas.

Todo esto está demostrando que lo que ha fallado no es el tiempo, sino el sistema de producción. Al parecer, de las muchas arbitrariedades creadas por el marxismo-leninismo, la peor fue aquella por la cual recomendaron quitar al campesino la razón entrañable de su existencia, la tierra convirtiéndolo en un empleado del Estado o, a lo sumo, en un mediero que lleva la peor parte en el reparto de las hipotéticas cosechas. En todos los países donde se ha aplicado el malhadado sistema el resultado ha sido el mismo: desmoralización, fracaso y hambre.

Mientras el desmoronamiento agrícola se produce con escalofriante precisión en todos los países donde se aplica la socialización de la tierra, la producción agrícola de los Estados Unidos es tan grande que el Gobierno ha pensado seriamente en pagarles a los agricultores yanquis para que no produzcan tanto. Agricultores jóvenes chilenos, que pasaron medio año viviendo en haciendas norteamericanas de Minnesota, Montana y North Dakota, han contado que trabajando apenas un tercio del potencial agrícola de una estancia un granjero norteamericano produce tanto que ahora está recién vendiendo la cosecha de hace cinco años.

Es tan notable este fenómeno que el Gobierno norteamericano se ve obligado a gastar diariamente un millón de dólares en guardar los excedentes agrícolas, y realiza ímprobos esfuerzos por tratar de colocar fuera parte siquiera de tan enormes saldos exportables.

Los agricultores norteamericanos, al revés de los hispanoamericanos, no tienen mano de obra ajena a la casa. Es la propia familia, especialmente los hijos, la que hace todo el trabajo, en jornadas "full time", de 6 de la mañana a 7 de la tarde.

Esta es una de las causas de sus éxitos reiterados. Otra causa son sus inveterados hábitos de sobriedad. Los agricultores norteamericanos sólo beben leche en la mayoría de los casos. Son, además, muy religiosos.

Un tercer factor que influye en el éxito es la organización cooperativa. Los "farmers" tienen todo organizado por el sistema de cooperativas. Las hay de combustibles, con pozos, refinerías, oleoductos y flotas de distribución propios. De créditos, que aventajan a los más poderosos bancos. De alimentos, con panaderías, conserverías, frigoríficos y plantas elaboradoras de todo tipo. De teléfonos. De telégrafos. En fin, de todo cuanto necesita el productor para abastecerse y con la ventaja de recibir, cada cierto tiempo, jugosos dividendos.

Trabajo personal, hábitos de sobriedad y orden, acción mancomunada y eliminación de los intermediarios inútiles parecen ser la receta que ha determinado la increíble prosperidad de la agricultura norteamericana, que da de comer holgadamente a casi 200 millones de conciudadanos y le sobra para abastecer a todas las naciones de la tierra.

Después de examinar estos hechos y de hacer las inevitables comparaciones, dan deseos de preguntarse: a la postre, ¿no será la tierra el talón de Aquiles que determinará el inevitable desmoronamiento del comunismo? ■

Por CARMEN GAETE NIETO

DESCUBRIO SINFONIA DE LA PIEDRA

● Con María Matner, ex alumna de las escuelas de Bellas Artes de Santiago y Viña del Mar.

MARIA MATNER es autora del mural que luce la Escuela de Biología Marina de la Universidad de Chile, asomada al océano en el florido y pintoresco Montemar. Es este un trabajo impresionante, hecho de piedras que ella combina con un maravilloso sentido artístico. ¿Cómo consigue efectos decorativos tan extraordinarios? Ella explica que es una tarea larga, sobre todo en lo que se refiere a la selección de las piedras.

—Las busco en todas partes —dice—, en todos los rincones. Luego las agrupo según los colores, formas y clases. Recorro las canteras, las minas y los yacimientos. Hago un esbozo del motivo que me interesa realizar, luego preparo un molde con cemento y, sobre ese bloque, voy colocando las piedrecitas. Allí quedan engastadas.

—¿Y cómo hace para guardar esa considerable cantidad de piedras?

—Tengo cientos de ellas amontonadas en mi taller, todas clasificadas y ordenadas.

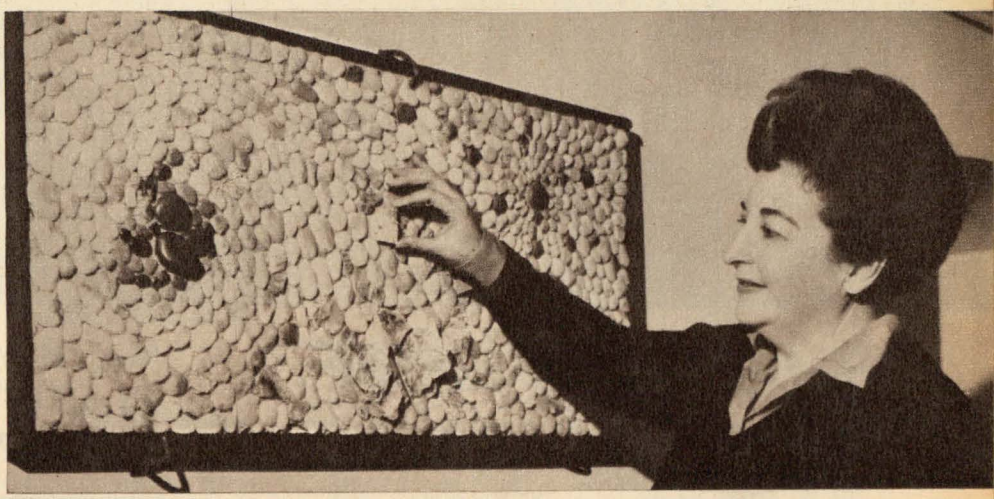
—Antes de hacer este trabajo, ¿había pintado o esculpido ya?

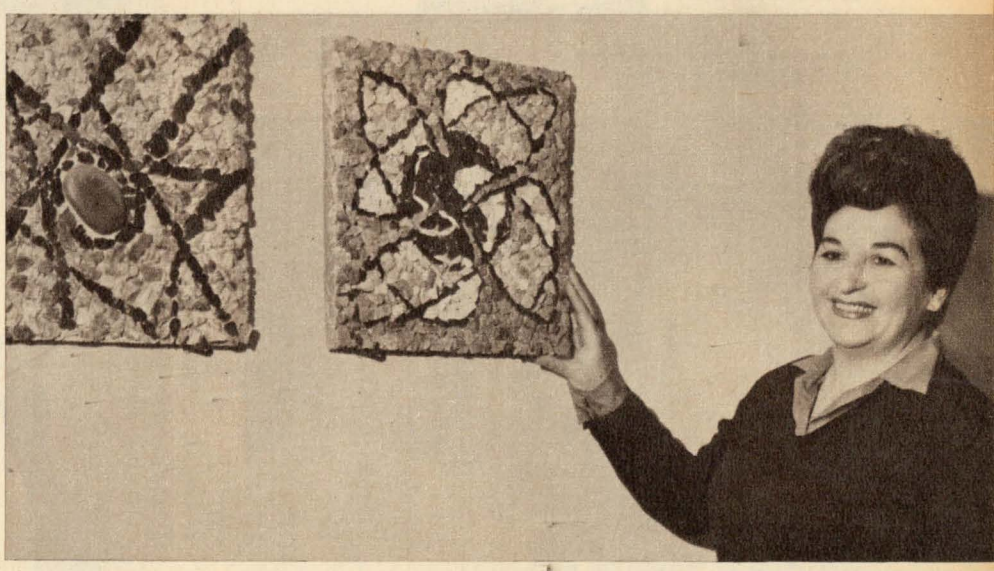
—En un comienzo me dediqué a la escultura. Fui alumna de las escuelas de Bellas Artes de Santiago y de Viña del Mar. Pero no vayan a creer que utilizo otros elementos que no sean piedras, las que, por lo demás, uso en sus colores naturales. Busco con ellas, mil combinaciones de tonos. Sigo el ritmo de sus formas naturales. Algunas tengo que pulirlas. Otras las dejo intactas. La piedra tiene su elocuencia propia.

Para la artista, este material de su arte es el ensueño de la piedra, la pupila de la piedra, la ancianidad, el desafío, el drama, cicatrices del tiempo, llagas de eternidad. Y, por eso, sus trabajos son una síntesis de pintura y escultura. La piedra, testimonio y enigma, esfinge y pirámide, pilar y derrumbe.

Tendencia hacia lo figurativo.— En la obra de María Matner persiste una marcada tendencia hacia lo figurativo, más que a lo abstracto.

—Me acerco a lo primitivo. Tanto mis peces como mis flores están allegados al surrealismo. No pretendo inspirarme en la prehistoria. La arqueología y la antropología no son, por cierto, las fuentes de donde extraigo elementos para mi obra. Me he sentido atraída, desde temprana edad, hacia las piedras, porque ellas poseen un secreto encanto. Todos, cual más cual menos, hemos sido felices cuando pequeños juntando piedrecillas y jugando con ellas. Niños de todas las condiciones sociales, adinerados y pobres, toman por instinto las piedras, las cuentan y hasta las acarician como si fueran monedas. Esto fue, en verdad, lo que me impulsó a realizar estos trabajos.





LA ARTISTA elaborando y exhibiendo dos de sus obras. Según María Matner, la piedra tiene su propia elocuencia.

Las piedras también cantan.— María cuida sus materiales. Observa sus torres colocadas en el reducido espacio de su taller. Las conoce una a una, como otras mujeres conocen de memoria a sus flores. Y también las piedras cantan. Y la artista recoge sus ritmos y melodías y los estampa en extrañas pautas. El poeta dijo: **"Piedra en la piedra, el hombre, ¿dónde estuvo? Aire en el aire, ¿el hombre dónde estuvo?** ■



Pilar Vicuña Errázuriz ofreció una comida en su residencia de la calle Marchant Pereira, a la que concurrió un grupo de jovencitas muy buenas mozas. En la foto vemos a Pilar, a la derecha, en una elegante toilette de organza color rosa, con falda de vuelos plisados, que le sentaba mucho. La acompañan Luz María Campino Edwards, Hernán Felipe Errázuriz y Raimundo Charlín Edwards.

COMIDA

Vida Social

Por VALMA

María Eliana Bulnes Zegers y Hernán Swett Lazcano estaban entre los invitados.



MATRIMONIO CLARO LEA PLAZA-JULLIAN BERTRAND



En la parroquia de Nuestra Señora de los Angeles fue bendecido el matrimonio de Isabel Jullian Bertrand con Luis Claro Lea Plaza.



EN LA DIPLOMACIA

El Embajador de Colombia en Chile, Excmo. señor Antonio José Lemos Guzmán, festejó con un cóctel al distinguido político de su país, Carlos Lleras Restrepo. En el grabado, la esposa del Ministro de Relaciones Exteriores, Luz Santa María de Ortúzar, con Kamala Ratman, esposa del Embajador de la India, y Alejandro Briones Gorostiaga.



MATRIMONIO

Eileen Biggs Henning y Guillermo Fabres Rucker, cuyo matrimonio se efectuó en la Iglesia del Sagrado Corazón.

DE SUIZA

Durante la recepción que tuvo lugar en la Embajada de Austria, en Suiza, el Embajador de aquel país, ante las Naciones Unidas, Excmo. señor Emmanuel Treu, estrecha la mano de la Princesa Sophie de Lippe, esposa de nuestro compatriota Sergio Figueroa Tagle, a la derecha, quien fue agraciado con la Cruz de Oro al Mérito por el Gobierno de Austria, en retribución a servicios distinguidos a esa República. Asistieron a la ceremonia numerosos invitados, entre los que se encontraban el Ministro de Chile, Ramón Huidobro Domínguez y señora.





En aquella oportunidad, aparecen sentados de derecha a izquierda: Raúl Silva Castro, Hernán Díaz Arrieta, Fidel Araneda Bravo, Doctor Garretón, Rodolfo Oroz, presidente de la Academia; Augusto Iglesias y Roque Esteban Scarpa. De pie: Eugenio Pereira Salas, Yolando Pino, Jaime Eyzaguirre, Ricardo Latcham, Fernando Durán, Juan Guzmán Cruchaga, Lautaro García y Julio Barrenechea.

RECEPCION EN HONOR DE NUEVO MINISTRO DE EDUCACION

La Academia Chilena de la Lengua ofreció en el Club de La Unión un almuerzo en honor de su miembro y Secretario Interino, Alejandro Garretón Silva, con motivo de su reciente nombramiento como Ministro de Educación.



Precedida de una compañía de cadetes de la Escuela Militar avanza por la Alameda el anda de la Virgen del Carmen, cubierta de flores y banderas.

MANIFESTACION PUBLICA DE FE CATOLICA

La población de Santiago y múltiples delegaciones de instituciones civiles, militares y educacionales de la provincia rindieron homenaje a la Virgen del Carmen, durante la tradicional procesión que en octubre se lleva a cabo a través de calles céntricas de la capital. A lo largo del trayecto, decenas de miles de fieles se apostaron en las calzadas y siguieron con unción el desarrollo de la manifestación de fe religiosa. Parlamentarios, ministros de los Tribunales de Justicia, hombres públicos y altos jefes de las Fuerzas Armadas, formaron en la procesión, la cual concluyó en la Plaza Brasil, con una alocución pronunciada por el Vicario General del Arzobispado, Andrés Jurjevic.



El senador Faivovich agradece la distinción; tras él, Emilio Portes, Gustavo Ortiz Hernán, Embajador de México; Luz Santa María de Ortúzar; Carlos Martínez, señora de Faivovich y Emilia Nogueira de Martínez.

CONDECORACION MEXICANA

El ex Presidente de la República de México, Emilio Portes Gil, condecoró con la insignia y collar de la Orden del Aguila Azteca al senador Angel Faivovich y al ex Ministro de Relaciones Exteriores y actual representante de Chile ante las Naciones Unidas, Carlos Martínez Sotomayor. La ceremonia tuvo lugar en la sede diplomática mexicana.

Un aspecto de la reunión de comisiones.



CONGRESO DE COMERCIANTES MINORISTAS

Más de 200 representantes de todas las ciudades del país se reunieron en el Hotel O'Higgins de Viña del Mar, en el Cuarto Congreso Nacional del Comercio Detallista de Chile. El Ministro de Economía, Julio Philippi Izquierdo, inauguró el torneo en representación del Presidente de la República. A lo largo de 2 días de reuniones se hizo una revisión profunda de la difícil situación que aqueja a los afiliados y se estudió la posibilidad de fundar una institución previsional exclusiva de los comerciantes. Momentos antes de clausurarse el Congreso se efectuó la elección de presidente de la Federación de Comerciantes Minoristas; la designación recayó en Alfonso de los Reyes.

NACIONAL

CULMINO OTRA FASE DE OPERACION UNITAS IV

Arribaron a Valparaíso las naves que durante 10 días intervinieron en la Operación Antisubmarina "Unitas IV". De esta manera, culminó la primera etapa de los ejercicios que han estado llevando a cabo buques de Chile y Estados Unidos, conjuntamente con submarinos y aviones anfibios. En conferencia de prensa, ofrecida a bordo del destructor líder "Norfolk", el contraalmirante Tyree, jefe de las fuerzas extranjeras, manifestó su impresión altamente favorable respecto al resultado de los ejercicios y al nivel de eficiencia probado por los marinos chilenos. Las escuadras de ambos países zarparon rumbo a Pisagua, puerto en que se unirán a los navíos de la armada peruana para proseguir otra fase de la operación hemisférica.



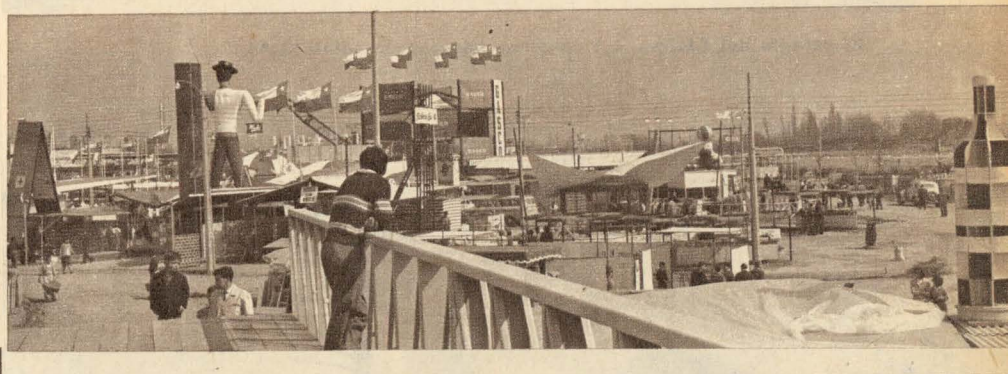
El contraalmirante Tyree, durante una entrevista con la prensa; junto a él, el capitán de navío Toribio Medina y el intérprete Federico Riesco.

SE INAUGURO FERIA INTERNACIONAL DE SANTIAGO

La 93.° Exposición y Feria Internacional de Ganadería e Industria, organizada por la Sociedad Nacional de Agricultura, fue inaugurada con la presencia del Presidente de la República, en su nuevo recinto denominado "Parque Cerrillos". En el torneo intervienen 7 países, incluyendo a Chile. La feria permanecerá abierta al público hasta el 3 de noviembre próximo.



El Ministro de Agricultura, Ruy Barbosa, pronuncia el discurso de adhesión del Gobierno; tras él, el Presidente Alessandri; el presidente de la SNA., Víctor Braun Page y otras autoridades.



Un aspecto del sector industrial y de maquinarias.



MERECIDA DISTINCION A JEFE DE ODEON

Sir Joseph Lockwood, Presidente de Electric and Musical Industries Ltd. London, en su reciente visita hace entrega al señor Enrique Epple, Director Gerente de Industrias Eléctricas y Musicales Odeon, S. A., de una bandeja de plata, en reconocimiento a su labor y a los 30 años de servicios en la industria.

VISITA DE VICEALMIRANTE BRITANICO

Por vía aérea llegó al país el vicealmirante de la Real Marina Británica, A. A. F. Talbot, Comandante en Jefe del apostadero del Atlántico Sur y de la América del Sur, desde febrero de 1963. El distinguido oficial inglés conocerá Santiago, Valparaíso, Concepción y Villarrica. El Ministro de Defensa lo recibirá en audiencia especial y será huésped de la Armada.

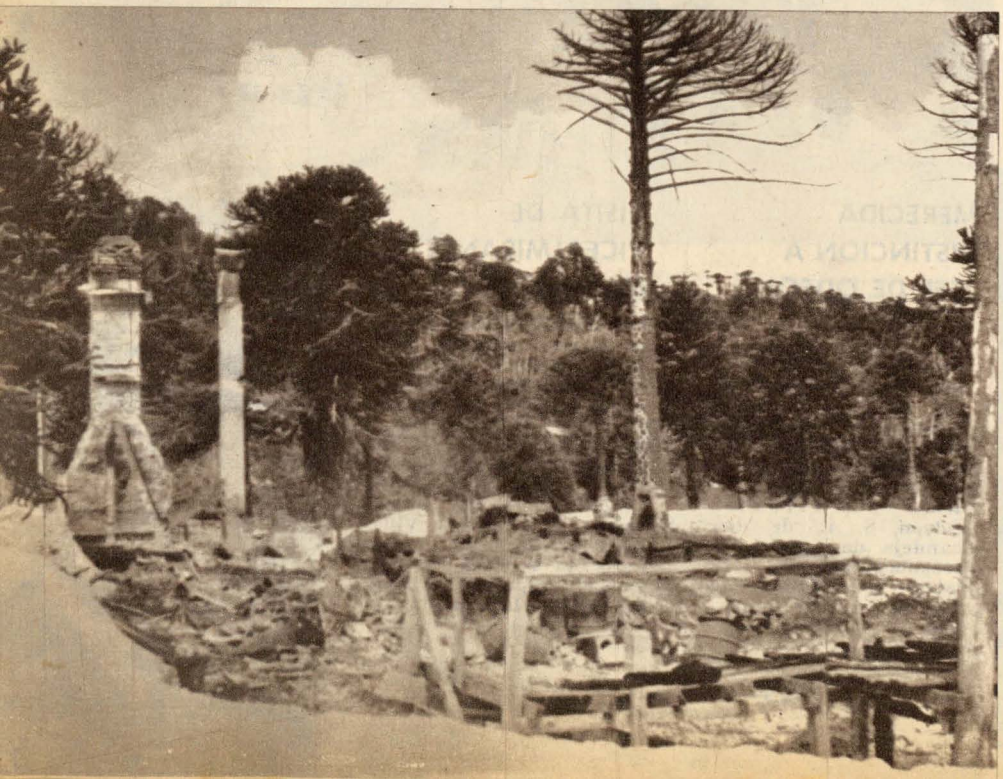


LAS LLAMAS CONSUMIERON EL REFUGIO DEL LLAIMA



El refugio del Llaima, tal cual era hasta pocos días atrás.

Sólo escombros, cenizas y restos calcinados quedaron del refugio, luego del voraz siniestro que lo consumió en menos de 2 horas.



UNO DE los refugios más acogedores y hermosos del sur chileno, el del club de esquí "Llaima", construido en los faldeos de ese volcán de incomparable belleza, hacia el interior de la provincia de Cautín, resultó completamente arrasado por el fuego, a raíz de una inflamación aparentemente inofensiva de una chimenea del local. Las llamas redujeron a cenizas en menos de 2 horas un edificio que costará 200 mil escudos reponer. La modesta póliza de seguro de 17 mil escudos de poco servirá para emprender la reconstrucción.

El refugio del volcán Llaima era uno de los sitios de montaña más tradicionales de todo el país. La espléndida conformación de sus pistas de nieve había constituido siempre un factor de especial embrujo para los cultores de los deportes invernales. Desde múltiples puntos de Chile y del extranjero arribaban continuamente esquiadores de fama internacional que llevaban a cabo intensos cursos de instrucción para aficionados. De otro lado, la proximidad del lugar a la ciudad capital de la provincia, Temuco, hacía posible que cada fin de semana se trasladaran hasta él numerosos habitantes de esa metrópoli en busca de tranquilidad y descanso. Las dependencias amplias y cómodas del establecimiento permitieron siempre atender con eficiencia a los viajantes. En verdad, el refugio ya había forjado un buen prestigio como paraje para el turismo.

Hoy sólo quedan algunos restos calcinados de lo que fueron sus cimientos. Ni un trozo de muralla logró mantenerse erguido. Sólo las altas y elegantes araucarias y pinos que rodeaban el lugar permanecen cercándolo; una gruesa capa de nieve cubre aún el suelo.

Es lamentable que un sitio de tan espléndida belleza vaya a quedar marginado del interés de los viajantes debido a la fuerza irresistible de un estrago. Es de esperar que la campaña que ya se inició a través de toda la zona con miras a iniciar el levantamiento del nuevo refugio encuentre eco en las más altas esferas del Estado y se aúnen de esa manera todos los esfuerzos. ■



PARA LA DEFENSA FORESTAL

En el curso de un acto efectuado frente a la Intendencia de Concepción, la Prefectura del Cuerpo de Carabineros de esa ciudad recibió los jeeps y trailers donados por la Agencia de Estados Unidos, para el Desarrollo Internacional, a las Brigadas y Patrullas de Defensa Forestal. El Intendente Esteban Iturra Pacheco y otras altas autoridades pasaron revista a los vehículos e implementos anexos, formados en ordenada hilera junto a la Plaza de Armas.



NUEVA ESTACION DE FF. CC.

La sureña ciudad de Lautaro dispone ahora de una estación de ferrocarril amplia, cómoda y moderna. Personalidades y un público numeroso presenciaron la ceremonia de inauguración de la obra, que facilitará considerablemente el normal desenvolvimiento de las actividades comerciales, industriales y de todo el género de progreso para la zona.

BANDA DE USA EN CAUTIN

Más de 5 mil entusiastas espectadores ovacionaron a la banda naval de Estados Unidos, embarcada en la escuadra que actualmente toma parte en la Operación Unitas IV, cuando concluyó su brillante concierto ofrecido en el gimnasio del Colegio La Salle, de Temuco.



EL DIA DEL HOSPITAL

A lo largo de todo el país fue celebrado un nuevo aniversario del Día del Hospital, fecha establecida con el propósito de poner de relieve la trascendencia que tiene dentro de una sociedad organizada el normal desenvolvimiento de la misión de bien común que llevan a cabo los servicios asistenciales. En Punta Arenas, autoridades de la ciudad cumplieron una detenida visita al Hospital Regional. En aquella oportunidad, aparecen de izquierda a derecha, inspeccionando uno de los pabellones quirúrgicos: Mario Morán Roa, Jefe del Servicio de Seguro Social; Carlos Letelier Bobadilla, Ministro de la Corte de Apelaciones; Demetrio Rojas, Jefe de la Oficina de la Corporación de Fomento en Magallanes; doctor René Cárdenas, Director del establecimiento, y doctor Agustín Etchebarne, Director Zonal del Servicio Nacional de Salud.



Por HUGO SAINZ

LA "U" RECLAMA SU PARTE



Curiosa escena en el partido de la "U" con Colo Colo: Astorga, guardián universitario, intenta intervenir en procura del balón, mientras su zaguero Donoso desvía la trayectoria con golpe de cabeza, para evitar la entrada de Jiménez, delantero rival. Por tres a uno ganó la "U" al puntero.

LA DERROTA de Colo Colo frente a la "U" ha dado una nueva fisonomía y colorido al Campeonato Profesional de Fútbol del presente año.

Ahora los albos han visto amenazadas sus esperanzas de ceñirse el título al ubicarse el conjunto universitario, igual que D. La Serena, a cuatro puntos del líder, cuando aún restan muchas alternativas y sorpresas en el torneo.

Puede afirmarse, sin temor a caer en exageraciones, que de haber triunfado los albos el domingo último en el Estadio Nacional, y perder, como ocurrió, D. La Serena con Rangers en Talca, el campeonato perdía gran parte de su atractivo, ya que el equipo popular habría logrado una ventaja difícil de superar sobre sus dos más cercanos perseguidores. Esto bien lo comprendía la afición, por eso fue que cerca de 80 mil personas marginaron nuestro primer coliseo deportivo ansiosas de presenciar la brega. ¡Quién lo iba a imaginar hace cinco años atrás!... Un partido de competencia, donde ni siquiera se disputaba la final, repleta ahora con facilidad un estadio que fue ampliado para el Campeonato del Mundo.

Claro está que en el terreno de los cálculos y predicciones, sí es que en fútbol caben estas últimas, Colo Colo

SANTIAGO SIGUE REINANDO EN BASQU



AUNQUE técnicamente el XIX Campeonato Nacional de Básquetbol Femenino, finalizado el sábado último en la capital, no aportó mayores novedades ni progresos, es indudable que el seleccionado de Santiago, al obtener por décima sexta vez el título de campeón, acreditó una superioridad incontrarrestable sobre sus rivales. No fue mayormente inquietado en su invicta trayectoria hacia un nuevo galardón, excepción hecha por el equipo representativo de Puente Alto, que obtuvo con toda justicia el segundo puesto, y cuyo elenco se constituyó en el rival de mayor riesgo para el campeón.

Las santiaguinas, capitaneadas por Onésima Reyes y dirigidas dentro de la cancha por Ismenia Pauchard, estrellas ambas del básquetbol sudamericano, derrotaron a Puente Alto por 72-63; a Universidad de Chile, en el encuentro final, por 57-36; a Concepción, por 69-30; a Valparaíso, por 83-45; a Punta Arenas, por 72-28, y a Arica, por 93-37. Anotaron a su favor 452 puntos, por 239 puntos en contra. Lo que da un promedio de 75,5 puntos por partido, cifra que es elocuente y demostrativa de su regularidad y buena expedición. Su goleadora máxima fue Ismenia Pauchard, con 149 puntos. Si bien Ismenia fue aventajada en este aspecto por Irene Velásquez, que anotó 215 puntos en los seis encuentros, lo que es indicativo también de calidad y eficacia notables de la morena estrella del baloncesto, conviene señalar que la espigada y notable jugadora de Santiago sacrifica mucho de su lucimiento personal en beneficio del conjunto. Es decir, juega y hace jugar, valiéndose de su notable capacidad y experiencia internacional, que han hecho de ella uno de los más altos valores del baloncesto femenino de esta parte del continente.

Onésima Reyes, capitana del seleccionado de Santiago, corona a la nueva reina del básquetbol femenino nacional, Nancy Ubeira, de la "U".

Una escena del partido de la "U" con Puente Alto, que terminó con el triunfo de las puentealtinas, por 59 a 48. En este cotejo perdió la "U", su opción a disputar el título. Aparecen en ella: Cristina Ovalle, María Clavería, Blanca Carreño e Irene Velásquez.

EN EL PLEITO

sigue manteniendo su chance. El próximo domingo, en el estadio de La Portada en La Serena, el equipo dueño de casa juega su opción frente a la "U". Uno de los dos tiene que vencer para no distanciarse del líder. A lo mejor empatan. Los albos, por su parte, salen al encuentro de Everton en la capital. No es aventurado decir entonces que el panorama puede aclararse este fin de semana. Sin embargo, es más atinado esperar los acontecimientos antes que emitir juicios que en fútbol ni siquiera admiten la lógica.

Ahora, volviendo al triunfo de la "U", éste bien podría sintetizarse diciendo que los hombres que adiestra Luis Alamos conocían, por vista y muy usada, la fórmula que había venido empleando su linajudo rival en su carrera hacia el título. De ahí que salieran dispuestos a no dejarlo armar juego, copándole la media cancha y anulando con notable sentido de anticipación y velocidad el trabajo que ejecutan Hormazábal y Ortiz en su doble función de defensa y apoyo. En este aspecto, y con Leonel Sánchez de nuevo veloz, fuerte y hábil, más los fulminantes chispazos de Ernesto Alvarez, y el trabajo incansable de Marcos y Hodge, como también la superación del resto de sus valores, el cuadro universitario estructuró un marcador de 3 a 1, que premió su mejor labor táctica y mayor velocidad.

En Colo Colo, sin jugar mal, fueron notorias las fallas de Cruz y Lepe —ambos facilitaron la primera y tercera conquista de la "U"—, como asimismo se hizo evidente la lentitud y poca decisión de Jiménez y la poca resolución de sus punteros Moreno y Bello.

Esto no resta méritos de manera alguna a la labor del conjunto azul, que se mostró macizo en todas sus líneas, rápido y de notables reflejos. ■

ETBOL FEMENINO

La "U", mostrando una baja notable en su rendimiento colectivo, como también individual, se ubicó en el tercer lugar; cuarto fue Valparaíso, cuyo retroceso también fue evidente; quinto fue Concepción; sexto, Punta Arenas, y séptimo, Arica. Estos dos últimos sólo mostraron entusiasmo y notables deseos de superación. ■



ESTA EN VENTA

EL NUMERO 969 DE

EVA



EN ESTE NUMERO:
★ Editorial ★ Buckingham, el magnífico ★ Moda ★ La ronda del asesino ★ Mire bien estas siete estatuas ★ Canaleto, Guardi y Longhy ★ Actualidad nacional ★ ¿Ha visto en Barcelona...? ★ Jane Fonda: la terrible niña buena del cine norteamericano ★ Decoración de interior ★ El correo aéreo desde París ★ El sendero de los libros ★ Una película para ver ★ Un libro para leer ★ Humorismo internacional ★ La belleza del bebé es su salud ★ Cocina ilustrada de "EVA" ★ Horóscopo semanal, etc.

PRECIO E° 0,55



Esta Etiqueta
Amarilla asegura
control de
calidad y perfección
certificada ¡Exíjala!

NUEVA SENSACION
DE CONFORT Y
ELEGANCIA

Ban-Lon®

PARA LUCIR MEJOR

Los hilados con que se fabrican las prendas BAN-LON, se producen en Chile bajo licencia de Joseph Bancroft & Sons Co. U.S.A. por

MANUFACTURAS SUMAR S.A.

PLANTA NYLON

Publicitas m.r.



MUCHAS cosas se han escrito y se han hablado sobre Sonny Liston, el campeón mundial de todos los pesos, que tiene toda la intención de eclipsar la fabulosa historia pugilística de Jack Dempsey y Joe Louis, con la tremenda potencia de sus puños y de su físico impresionante. "Oso Feo"... "Fiera nacida en la prisión"... "Campeón de las cavernas"... Estos y otros adjetivos le son administrados con frecuencia al actual monarca del pugilismo mundial. Sin embargo, Sonny Liston demuestra en este artículo, que es todo una confidencia, lo equivocado que están quienes piensan que sólo es una máquina de dar golpes.

SONNY LISTON, el "Cara de Piedra", baja del avión que lo llevó a Denver, Colorado, donde vive con su familia. Fue al regreso de una serie de exhibiciones en Europa.

CONFIDENCIAS DE UN CAMPEON

SONNY LISTON TIENE TELEFONO EN EL AUTO

Es el primer monarca que no organiza sus propios encuentros, tiene buena cuenta bancaria para su vejez, paga los impuestos y no le debe un dólar a nadie.

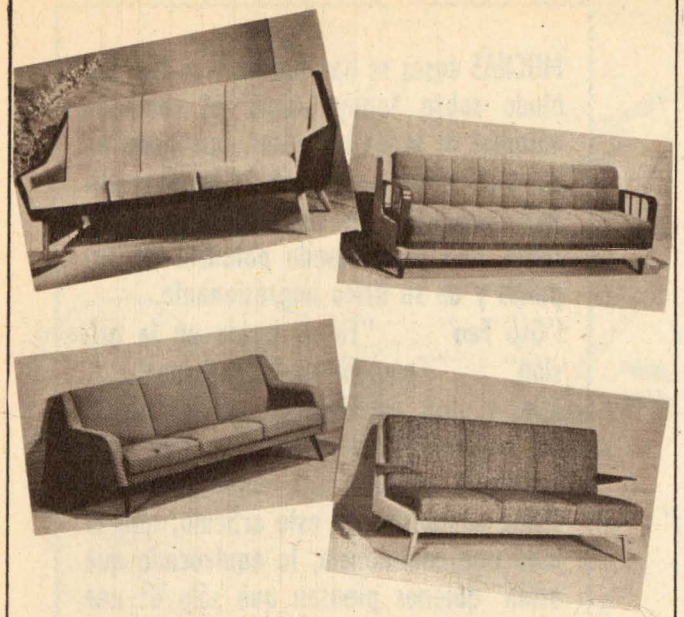
POR ALGO me llaman "Cara de Piedra". Puedo adoptar en mi rostro un gesto tan ceñudo como para asustar mortalmente al adversario sin tocarle ni con un dedo. Yo lo sé; lo he experimentado prácticamente. Pero no necesitan creer mi palabra, oigan lo que escribe de mí este señor en una revista: "Cuando Sonny Liston va a pesarse, va con el aspecto de quien está dispuesto a batirse. Es suficiente que el adversario lo vea para que se sienta poseído por el deseo de abandonarlo todo y cambiar de profesión". Y oigan estas otras palabras —añade Liston—: "Al mediodía de la fecha de pelea, desnudo hasta la cintura y plantado allí frente al enemigo, Liston estudia la presa. Su rostro negro se transforma en una máscara de odio; su cuerpo macizo parece trasudar antagonismo; los ojos inyectados en ferocidad y rabia se clavan en la víctima con mirada hipnótica". ¿Qué les parece? Blancos o de color, para mí los adversarios son todos iguales. Los miro como si quisiera comérmelos. Cuando salgo al ring, lo que siento dentro de mí se me lee claramente en el rostro. Cuando yo y otro púgil nos preparamos para subir al cuadrilátero, estén tranquilos: el viejo Sonny no está allí solamente para dar algunos saltitos; allí se trata de que uno dé la paliza o la reciba. La amistad no tiene nada que hacer en este deporte. Durante el entrenamiento nos hacen comer carne cruda o casi cruda; y entre esto y todo el ejercicio, yo llego al encuentro de tal manera fuerte, que me sentiría capaz de hacer saltar el mundo en pedazos".

Quien mucho habla...— "¿Qué quieren que haga fuera del ring? —prosigue Sonny Liston—, ¿que vaya como niño bueno a sonreírles a Tizzio y Clay? Conmigo esos que hablan mucho en la calle no pueden hacer carrera; en mi vida he visto demasiadas veces el revés de la medalla para saber cuándo se habla por hablar y cuándo se habla en serio.

"Y no hay tanto motivo para sonreír. Mi familia es de Little Rock, en Arkansas. Éramos 28 en la casa; teníamos una especie de cabaña para vivir, y seguíamos adelante como podíamos, recogiendo algodón y haciendo otros trabajos parecidos. ¿Comprenden ahora por qué yo debía dejar de lado las bromas e ir a lo serio? La miseria no es divertida en ninguna parte; pero ser pobre en Estados Unidos es la peor cosa que pueda ocurrirle a uno. Y si además de pobre es uno de color, entonces la desgracia es todavía más grande.

"Apenas llegado al uso de razón, comprendí que para mí estar en aquella casa era igual que estar en medio de la calle. Por eso me fui. No me pregunten adónde, porque no quiero recordarlo. Me fui y procuré sacarme de apuros sólo. Vendía hielo, vendía carbón; probé de vender leña; ganaba quince dólares a la semana cuidando pollos en un criadero.

SIGUE



CADA PROBLEMA DE ESPACIO EN SU HOGAR TIENE SOLUCION.
TENEMOS 50 MODELOS DE SOFACAMAS EN LOS MAS MODERNOS SISTEMAS Y DE ALTA CALIDAD.

SOFACAMAS PAUL

MERCED 580 LIRA 107

MENOS TRABAJO

MAS BRILLO

Actualmente el mejor y más antiguo limpiador de utensilios de cocina, baldosas, baños y aluminio

Sapolio M.R.
EN POLVO
LIMPIA
DESENGRASA
PULE

Exija el legítimo Sapolio



"Cuando crecí, trabajé con el martillo, clavando clavos en la vía férrea, o con el taladro de aire comprimido, arreglando caminos. Cuando podía comía y cuando no podía, le decía a mi estómago que pensara en otra cosa.

"Si un joven negro quiere tener éxito, debe aprender ante todo una cosa: si no se cuida él mismo, que no se haga ilusiones, nadie le cuidará. Yo lo aprendí. Cuando se va de un lugar a otro, no faltan los encuentros desagradables; si uno no sabe defenderse, está perdido. El camino que yo seguía no era fácil; si hubiera tenido un momento de debilidad, habría sido derrotado.

"Hasta los quince años no era muy fuerte. Después empecé a crecer de veras, y entonces nadie podía mostrarse prepotente conmigo. Cuando se hace la vida que yo he hecho, los policías están de un lado y uno está del otro. Es una especie de guerra, y lo mejor que puede esperarse es ser de ellos a la larga. Yo no soy de los que arrancan, pero tenía que cuidarme".

Sus años de cárcel.— "No puedo decir que tenía instrucción. No sabía leer ni escribir, pero el padre Murphy, ese amigo mío de Denver, me ha enseñado muchas cosas, y ahora me sacó de apuros muy bien. Pero de muchacho no tenía otra ayuda que mis puños y mi fuerza. Para un muchacho como yo, cualquiera que vistiera un uniforme era enemigo. Me encontraba en San Luis y no tenía nada para poner entre los dientes. Me encontré con otros muchachos que tenían idea de desvalijar un almacén. Todo lo que yo veía en el fondo de la aventura era una montaña de cosas para comer, y aunque fuera necesario emplear una pistola, para mí estaba bien. Pero por el contrario las cosas resultaron mal; y así me encontré con la perspectiva de pasar cinco años tras las rejas. Otra vez, también en San Luis, le pegué a un policía y me enviaron a la cárcel. Esas dos veces fue por algo que había hecho; pero las otras diecisiete veces que he sido metido en la cárcel ha sido por nada. Me habían tomado como objeto de persecución, porque mis maneras eran muy independientes.

"Bien mirado, la cárcel me hizo bien. En ella aprendí a boxear. Pocas veces volvía a mi casa, pero de vez en cuando iba a ver a mi madre. Recuerdo que me decía siempre: "Sonny, tú te has hecho la cama solo; ahora te toca dormir en ella". Cuando mejoré un poco mi situación, bromeaba con ella por esta historia: "Bueno, seguro que he dormido, mamá; pero ahora me estoy poniendo gordo".

"Tan pronto como hice algo en el ring, corrieron voces de que yo era administrado por gangsters. ¡Mentira! Ningún gangster se ha permitido nunca darme órdenes. Nunca he tenido nada que hacer con ellos. Se lo he dicho a George Katz, que ha sido mi manager por un tiempo: "Si hay que tomar alguna determinación —le repetía—, quiero que me informe de todo; al ring subo yo, y por tanto tengo más derecho a saber cómo están las cosas". Pero él continuaba haciendo las cosas y poniéndome ante hechos consumados; por eso dejé sus servicios".

Maneja sus negocios.— "Hace tres años conocí a Jack Nilon, un as en organizar espectáculos, pero no se había ocupado de boxeo. Nos comprendimos y lo tomé conmigo. Trabajamos en perfecto acuerdo: como en un avión en el cual yo fuera el piloto y él el motorista.



Liston a Europa: En Newcastle, Inglaterra, recorría a caballo la calle que separaba su hotel del St. James Hall, donde daba una exhibición.

"Mis encuentros me los organizo yo mismo. Creo que soy el primer campeón que obra así. Cuando lucho, quiero saber dónde, cuándo y por cuánto. De una cosa pueden ustedes estar seguros: no estoy dispuesto a dejarme explotar como le sucedió al señor del boxeo que fue Joe Louis. Yo no debo un dólar a nadie. He pagado mis impuestos y espero poder tener una buena cuenta en el Banco para mi vejez.

"Ahora no lo pasamos mal mi esposa Geraldine, mis niños y yo. Tenemos una casa en Denver, Colorado, y mi Cadillac es espectacular con su color negro y toldo blanco; lleva televisor dentro y un teléfono delante y otro atrás; el número de este teléfono está en el guía, de manera que todos los llamados telefónicos los recibo en la calle, porque el teléfono de mi casa no figura en la lista, porque ése lo considero privado. Cuando el auto está detenido delante de mi casa y alguien me telefonea, suena la bocina. Espero que más adelante podré tener otra casa más grande y otros autos. Ahora que soy campeón hacen cola los vendedores para ofrecerme autos, relojes y joyas.

"Dije que mi aspecto infunde miedo y mucha gente cree que soy verdaderamente malo. No me importa lo que piensen, y no sé si tendrán razón, pero quiero decir una cosa: en Estados Unidos hay una organización que hace todo lo que puede por los huérfanos, la Asociación Big Brothers (Hermanos Mayores). He asistido a un par de sus reuniones y me dije a mí mismo que cuando pudiera, haría algo por esos niños. Ahora tengo la posibilidad, y cuando se presente el momento oportuno, pienso dedicarles la recaudación de algunos de mis encuentros, y cuidaré que se entregue a esa Asociación hasta el último centavo.

"Los niños son una cosa maravillosa; son los grandes los que a menudo son malos. También es maravilloso poder hacer obras buenas como ésa.

"Siempre creí que llegaría a campeón; no perdí confianza ni cuando no me dejaban luchar con Patterson. El motivo no era que yo perteneciera a la raza negra, ni que estuviera penado: el verdadero motivo era que los que tenían el título pensaban igual que yo: que si me dejaban luchar con ellos, se lo quitaba.

"Con los espectáculos que estoy dando, creo que no necesitaré mucho para estar en forma y vencer a Ingemar Johansson. Me gustaría empezar por él y dejar a Cassius Clay para unos meses después. Una vez ganados estos dos encuentros, no sé lo que haré.

"Mi preocupación es que no quedan otros púgiles con los cuales pueda luchar. Si algún otro joven se levanta, tendré que medirme con él; si no hay ninguno, haré una gira para ofrecer espectáculos y con ese sistema puedo ganar cien mil dólares cada vez que quiera.

"En el primer período de mi vida he conocido una sola forma de fortuna: la contraria. Ahora los vientos soplan favorables. Veo ante mí muchas esperanzas placenteras. Quiero gozar las hermosas partidas de baseball y quiero que mi familia tenga todo lo que hay de mejor. Cuando haya hecho de todo y lo haya visto todo, quiero comprarme una silla mecedora para descansar en la vejez.

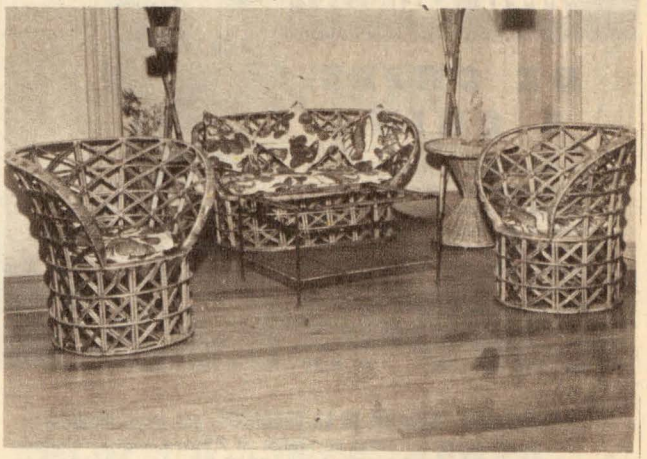
"Para un muchacho que no se crió entre algodones, no hay nada que pueda igualar a esta satisfacción".

Tales son las confidencias de Sonny Liston. ■

Mimbral

FABRICA DE MUEBLES DE MIMBRE

TERRAZA e INTERIORES



• DORMITORIOS - LIVINGS
• COMEDORES Y ACCESORIOS DE
• CASA EN GENERAL

FABRICA AV. PROVIDENCIA 1634 - SANTIAGO

¡SE HA ENTERADO YA DEL NOVEDOSO MATERIAL QUE CONTIENE

Rosita

EN SUS ULTIMOS EJEMPLARES!



—Modelos de temporada de los más afamados modistas europeos - Nueva COCINA PROBADA con las mejores recetas - Obras de mano que hacen furor en todo el mundo - Novedosas y excelentes ideas para GANAR DINERO EN CASA — Y en general, todo lo que es de verdadero interés para la mujer.

NO PIERDA NINGUN NUMERO DE LA NUEVA "ROSITA"

LIBROS ZIG-ZAG

Acaba de publicarse un libro de TITO MUNDT:

DE CHILE A CHINA



Un libro ágil, entretenido, periodístico, lleno de ocurrencias y de aciertos, cautivante desde la primera a la última página. Al enjuiciarlo, el gran crítico Ricardo A. Latcham dice entre otras cosas: "El reciente y torrencial volumen trae a la memoria los TRES MESES EN RIO DE JANEIRO, de Joaquín Edwards Bello, nuestro mejor cronista del siglo XX". E° 4,20

FANTASMAS Y RETRATOS DE LA TRADICION, por Jorge Inostrosa
Un nuevo éxito del autor de "Adiós al 7.º de Línea", y una complementación de "El Rescatado por Dios". Sabrosas anécdotas, dramáticas unas, regocijantes otras, sentimentales las más, y en las que los próceres aparecen no en postura oficial, sino como seres humanos, sujetos a debilidades, errores y grandezas. Transmitidas por radio, las crónicas de esta obra alcanzaron la mayor sintonía en Chile, tal como ocurrió con "Adiós al 7.º de Línea".
E° 3,60

CONFESIONES IMPERDONABLES, por Daniel de la Vega
Esta obra contiene algunas de las mejores crónicas de Daniel de la Vega, seleccionadas por él mismo, para permanente regalo de sus numerosos lectores, y en ellas abundan las anécdotas, los recuerdos históricos, las observaciones perspicaces, las notas humorísticas, todo eso que —en excelente prosa— hace del autor un maestro en el género. Segunda edición.
E° 3,50

HISTORIAS DE BANDIDOS, por Rafael Maluenda
Nueva edición de este libro donde Rafael Maluenda pintó magistralmente una apasionante y pretérita época de Chile, seleccionando los personajes representativos del bandidaje y basándose para uno de sus más interesantes relatos en la documentación que le entregó el propio hijo del bandido Ciriaco Contreras.
E° 3,20

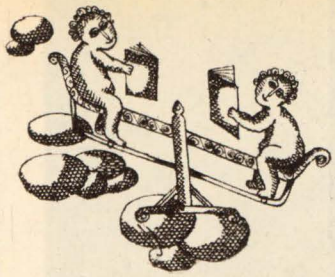
ANTOLOGIA DE CUENTOS INFANTILES, por María Eugenia Rojas
Una extraordinaria colección de cuentos infantiles, no solamente por la calidad de éstos, sino también porque se ha aplicado, al escogerlos, un acertado criterio: el de excluir aquellos cuentos en que aparecen ogros, brujas o madrastras malvadas, reproduciendo en cambio aquellos que los niños puedan leer con agrado y, además, recordar siempre. Con relación a los autores, basta citar como garantía de la selección hecha los nombres de Oscar Wilde, Perrault, los hermanos Grimm, Andersen, Rudyard Kipling y Horacio Quiroga. Por otra parte, entre los cuentos populares, los hay de una atrayente variedad: de Chile, de Africa del Sur, de China y del Canadá.
E° 2,30

ROBINSON CRUSOE, por Daniel de Foe
Una novela ya clásica, que sigue apasionando a los lectores y donde se narran el naufragio, la vida en la isla, el combate contra los caníbales y otras aventuras de este personaje inmortal.
E° 1,60

REDACCION COMERCIAL, por Emelino Moya Cerón.
Una excelente guía de redacción, donde el difícil problema de la expresión escrita es abordado, a pesar de su íntima complejidad, con gran simplicidad y nitidez. Se ilustra la teoría con modelos prácticos de cartas, sugestiones precisas y detalles obtenidos de la experiencia. La inclusión de tablas de sinónimos, tan útiles en cartas comerciales en que los temas por su misma índole permiten tan escasa variedad de expresión, es un ejemplo de la bondad práctica de las lecciones que el libro contiene. Además, lleva un índice alfabético del vocabulario empleado. Duodécima edición.
E° 2,20

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG, S.A.
Avda. Santa María 076 - Casilla 84-D - Teléfono 391101.

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS LIBRERIAS



Aproximaciones Estéticas

Por VICENTE MENGOD

HISTORIA Y POEMAS

MARIA URZUA Y XIMENA ADRIASOLA han llevado a efecto la difícil y comprometida empresa de dar forma a una Antología poética, femenina y chilena. Sin duda, en esas páginas faltan nombres y no se encuentran con suficiente garantía estética algunas poetisas. Es un mal frecuente, a veces inevitable.

En la advertencia preliminar se dice: "En la presente antología se ha adoptado el criterio de seleccionar a las escritoras de mayor valor literario de su generación. En esta labor difícil, pero necesaria, que acometemos con entusiasmo, no nos mueve ningún compromiso. Nuestra posición, dentro de lo estricto, ha sido amplia".

Cada autora está "presentada" con certeras apreciaciones críticas. He ahí un sendero para internarse, por lo menos, en las iniciales estribaciones de varias creaciones poéticas. Veamos algunos ejemplos, profundos, livianos, de indudable cautela.

"El verso de Gabriela fue siempre diferente al de sus contemporáneos. No era la frase florida de los modernos, ni el acento apasionado de las otras grandes poetisas de América. Era la palabra, venida desde otras épocas, hecha profecía y salida de la entraña de la misma tierra. Fusionó en pura alianza lo antiguo y lo nuevo, lo sabido y lo ignorado".

De esta eximia poetisa se incluyen poemas que no siempre han figurado en anteriores antologías. Esto revela vigilante atención, deseo de subrayar valores no bien apreciados por los autores de florilegios poéticos.

De Teresa Wilms Montt se dice lo siguiente: "Atravesó este mundo como una sonámbula, abrumada por temprano hastío, escéptica, muda inconvencional, sin sosiego en su alma enferma de tristeza. Murió en París, bajo los efectos de una fuerte dosis de veronal".

Gran acierto ha sido el haber seleccionado un fragmento poético en donde se anuncia, entre dolorosas nostalgias, el decisivo afán de morir: "Ven, muerte luminosa. Con santa piedad cierra mis párpados quemantes; sella mi boca para que cese de imprecar..."

María Urzúa firma un inteligente prólogo. Ahí tenemos un panorama de la poesía chilena. Escribe en sus acápites valiosos: "Hoy la poesía, y en general la literatura, pasa por un estado de crisis. Un descontento general se hace sentir... ¿Cuál será el porvenir de la poesía? Seguramente no la simple versificación. Tampoco la retórica tradicional. No puede existir literatura sin estilo".

Ya hemos dicho en otras oportunidades que María Urzúa tiene un concepto claro de la poesía. Sus poemas son ejemplo de una lenta elaboración, de un entrañable hacer poético.

Ximena Adriasola se inició en la vida literaria en 1954, dirigiendo la revista de poesía "Cántaro". Ha publicado varios libros de verso y prosa: "Amarillo", "El Tiempo se reúne", "Un pez en la portada". Está representada en la Antología con tres poemas. El más complejo se titula "Espejo". "Poema simple" es una viñeta objetiva, sin adornos, como si el poeta hubiera jugado con la esencia de las palabras. Sin embargo, hay en esas estrofas un denso bullir de estremecimientos, la aproximación a un orbe de metáforas de amor: "Pasas y me dejas / con la cabeza de aire incendiada, / pálida de música concreta".

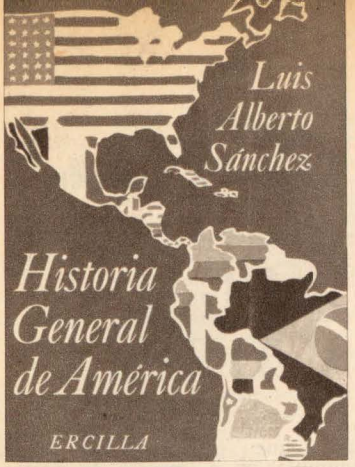
"La mujer en la poesía chilena", nos presenta la pa-

LA MUJER

AUNQUE NO hemos sufrido una guerra que obligara a las mujeres a ocupar el puesto de los hombres, cada día son más las obreras y empleadas en competencia con los varones.

Sin los desgarramientos y tumultos de las sufragistas inglesas, las mujeres de varios países americanos han obtenido el derecho al sufragio político.

Muchos de los viejos hábitos coloniales han cedido el paso a la libertad moderna. Un salón de nuestros días dista



rábola poética que nace con Sor Tadea de San Joaquín, a mediados del siglo XVIII, y que se distiende, airosa, en los soles y vientos de nuestros días. Su lectura será preciosa y contribuirá a poner orden en la inevitable confusión de valores.

* * *

Se publica la séptima edición de la "Historia General de América", por Luis Alberto Sánchez. Un apéndice y unas consideraciones finales permiten desbrozar un poco los primeros signos panorámicos de la historia, que se hace al filo de los acontecimientos diarios.

Son dignas de mención particular ciertas normas didácticas de la obra. Por ejemplo, al tratar las realidades históricas no se ha escamoteado el valor del aporte económico, ni la evolución del trabajo e intervención de la mujer en menesteres antes proscritos. También se ha puesto un énfasis particular en el "tono de la cultura" y en las relaciones internacionales.

Luis Alberto Sánchez estudia los conflictos armados con pausa y equilibrio. Y escribe: "El no considerar la existencia de ningún conflicto, aparte de falsificar la historia, da como resultado un relajamiento de vínculos internacionales que no deben perderse. Juzgamos nuestro único mérito sabernos sobreponer al campanario y, a la vez, tratar de recoger el clamor de la tierra".

De sumo interés para la historia de la cultura americana son ciertas acotaciones eruditas del autor. He aquí, por ejemplo, la que se refiere a "la literatura prehispánica".

En América no hubo una literatura propiamente dicha. Pero se halla como diluida en la órbita del folklore.

Aquellos hombres cultivaron sus canciones, el relato, el himno y la crónica. Su sensibilidad registraba el impacto del gozo y del dolor, de la victoria y de la derrota. "Pero en los imperios organizados la tutela estatal era tanta que sólo era permitido que circularan las expresiones optimistas y de aliento, lo que contribuía a formar o robustecer el ánimo colectivo."

Fácil es suponer que la moderna "literatura comprometida" ya tuvo sus antecedentes en tierras americanas, fenómeno por lo demás común a todas las organizaciones políticas de fuerza.

Los cronistas no podían recoger los hechos de los incas poco afortunados en la guerra, a quienes, por razón de Estado, se condenaba al olvido.

Pero no todo fue optimismo en la posible literatura prehispánica. Modelos se han conservado en donde la nostalgia y el pesimismo son las notas rectoras.

Desde luego, lo más importante del aporte "literario indígena, a través del folklore, consiste en el rastreamiento de su temática a través de los poetas mestizos de la Colonia y la República, hasta nuestros días".

Luis Alberto Sánchez ha tratado este tema en su "Historia de la Literatura Americana" y en "La Literatura Peruana".

El historiador en sus "palabras finales" señala varios fenómenos actuales. Una debilitación de la fe en el voto popular, la desconfianza en la eficacia de las Fuerzas Armadas, el aliento de tendencias totalitarias.

Uniendo en un trazo armónica a Chile y Uruguay, anota con seguridad: "Se da en estos dos países el caso de democracias efectivas y permanentes". ■

(De "Historia General de América". Por Luis Alberto Sánchez. Editorial Ercilla, Santiago, 1963.)

mucho del ceremonial estirado del siglo XVIII. Los noviazgos, que pueden ser considerados paradigmas del cambio de mentalidad, tienen caracteres más veloces y libres que antaño. El divorcio ha abierto una grieta en las familias.

Comúnmente la tendencia generalizada es admitir que el matrimonio, como institución humana, es susceptible de yerros y de enmiendas. Producido el triunfo del matrimonio civil sobre el religioso, como ocurrió desde 1880, la teoría mencionada es su inevitable corolario.



PASAJES EN BARCO O AVION A TODAS PARTES DEL MUNDO

POR LA LINEA AEREA O MARITIMA DE SU ELECCION EN LAS CONDICIONES MAS VENTAJOSAS

•

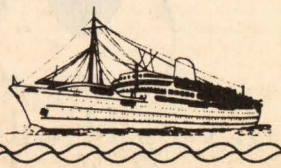
CONSULTE A:

THE PACIFIC STEAM NAVIGATION COMPANY

Almirante Señoret 48
VALPARAISO
Agustinas 1066
SANTIAGO

•

DESDE 1840 AL SERVICIO DEL MUNDO VIAJERO





Ud. no puede maquillar su cutis si no está bien limpio!

Recuerde que el maquillaje embellece, pero al mismo tiempo obstruye los poros e impide que la piel respire libremente. Maquíllese cuanto quiera, pero... todas las noches, sin excepción, libere a su piel del ahogo producido por la capa de maquillaje. Limpie siempre, profunda mente su cutis con Crema Limpieza Hinds que contiene Hexaclorofene, que arrastra toda impureza, escamosidades y restos de maquillaje. Crema limpieza Hinds deja limpio y fresco su cutis, en condiciones de respirar libremente. Mantenga su cutis lindo, joven, preparado para lucir mucho mejor su maquillaje, limpiándolo siempre a fondo con

Crema Limpieza Hinds

LA CREMA DE LIMPIEZA PROFUNDA



... y es Hinds!



Teatro

Por
YOLANDA MONTECINOS

"LA PULGA EN LA OREJA"

SILVIA PIÑEIRO lleva a su compañía a su 21er. mes aniversario inaugurando una sala nueva con el vaudeville de Georges Feydeau "La Pulga en la Oreja".

La obra y el autor.— El fenómeno Feydeau y su redescubrimiento a partir de la década del 40, ha encontrado amplio eco en la compañía de Silvia Piñeiro que en 1956 presentó "Purgante para el niño" y ahora "La Pulga en la Oreja", en traducción de Pedro Orthous. Es admirable cómo el comediante galo, caso único en su generación, se ha paseado desde la "Comédie Française" y el teatro de Jean-Louis Barrault a los escenarios de Broadway, conquistando, en forma incondicional, a todos los públicos. Estos, agradecidos de su ingenio desbordado, de la distorsión y el halo de locura y disparates de sus temas, diálogos y situaciones, se rinden a su hechizo, tan francés.

Reinas de la escena actual, como Madeleine Renaud y Vivien Leigh han animado la tan conocida "Ocúpate de Amelia", modernizada por Noel Coward y vertida al cine en un brillante acierto. Todas sus creaciones, desenterradas y, en varios casos, adaptadas y podadas de acuerdo con los cánones actuales, consiguen idénticos sucesos en todos los rincones del mundo. "La Pulga en la Oreja", como todo su teatro, no se apoya en un argumento de construcción dramática original e interesante; su caracterización es externa y simplista y sin embargo consigue, con fórmulas evidentemente directas, producir, como inevitable efecto, la carcajada del espectador. Opera con tipos guignolescos, caricaturas, que como tales son unilaterales, de la sociedad burguesa: un matrimonio joven con anuncios de tormenta conyugal; una amiga con un marido italiano y celoso; un médico amigo de las faldas; un don Juan; una criadita pizpireta. Conduce sus criaturas a un hotel galante y las enfrenta con otra galería de tipos regocijantes. Los brochazos de Feydeau son certeros, muchas veces, agobiadores; pero es evidente que componen un texto que pide un director muy hábil, un elenco de avezados profesionales y el concurso de un escenógrafo refinado y de un vestuario creativo.

Dirección.— Franklin Caicedo trató la obra de acuerdo con el concepto genérico y externo del vaudeville francés típico. Generalizó demasiado, recargando lo obvio, sin matizar lo sutil. No en vano las compañías modernas ofrecen versiones del teatro del autor galo. El trabajo del director es, sin duda, serio y minucioso además de simplista. Se exageró lo frívolo, la locura y el torbellino de la historia. Obtuvo con ello un ritmo dislocado e irregular que provocó cierta fatiga por acumulación e impidió de gustar, con la debida proyección, giros y frases de ingenio de pura cepa. Movió a los personajes como torbellinos arrolladores e impuso una línea de sobreactuación muy difícil de mantener con altura y calidad. Carreras, encuentros, gritos, en un juego a las escondidas, movido por los celos, la pasión y el amor, más toques de humorismo adicionales como el pensionista inglés, el mozo y el señor idénticos, una muralla giratoria y un enfermo vocal; son ingredientes que dosificados con sutileza y habilidad, y sin perder lo que tipifica al grand guignol de calidad, acentuarían el suceso que Silvia Piñeiro y su compañía merecen conseguir. El director marcó determinados movimientos felices, en especial a los moradores del Hotel del Gato Galante y faltó sólo una concertación de recursos para brindarnos un Feydeau redivivo y revitalizado.

Escenografía, vestuario e iluminación.— Un escenario de las proporciones y equipo del Teatro Silvia Piñeiro brinda buenas posibilidades de trabajo que Charles Beecher aprovechó, con discreción, en la ambientación luminotécnica de la obra. Ricardo Moreno consigue con sus hermosas, sugeren-



Silvia Piñeiro con Mónica Araya, en una deliciosa escena del primer acto de "La Pulga en la Oreja", de Georges Feydeau.

tes y funcionales escenografías la estilización que habría precisado el director para enriquecer a Feydeau sin desvirtuarlo. Ricardo Moreno sabe llenar las necesidades impuestas por la acción dislocada de "La Pulga en la Oreja" y además recrea la vista del público en cuanto a color, líneas y formas, diciéndonos mucho acerca de la personalidad de los moradores. Por desgracia, el vestuario no se ciñó a la misma orientación. Frente a una Olimpia (Maruja Cifuentes) deslumbradora y picante, Luciana y más aún Raimunda son vestidas con mal gusto y sin tomar en cuenta la realidad física de las actrices. La combinación de este vestuario movido a ritmo acelerado en la escena, no es feliz y el efecto de las faldas semilargas es poco sentador. Mejor el vestuario masculino.

Interpretación.— El elenco cumple, en buena lid, una misión bastante compleja y no menos peligrosa. Silvia Piñeiro impone una vez más sus personales y relevantes dotes de actriz cómica. Consigue sustraerse de la línea de actuación unilateral y compone su Raimunda más en profundidad, dentro de lo que el género permite, y con sutileza. Mónica Araya, algo plana en el comienzo, descubre pronto una vena cómica inexplotada aún y secunda, con soltura y talento, a Silvia Piñeiro, en el binomio de amigas que desencadenan la acción. Maruja Cifuentes hace de Olimpia, la ex cocotte, una creación personal cuidada en todos sus detalles, certera, y fina. José Guixé debe someterse a verdaderos malabarismos entre bambalinas, para animar a su doble personaje de el inseguro y algo ingenuo Chandebise y el simplote criado Poche. Actor de considerable oficio y recursos, sale airoso de tal responsabilidad. La galería de tipos que giran en torno a la intriga amorosa se vio reforzada por varias caracterizaciones bien conseguidas como la del Dr. Finache de Tino Pascali (del Teatro Caminito de Buenos Aires), el que mejor supo decir y moverse según los mejores cánones del vaudeville; Calvin Lira hace un discreto Tournel, el don Juan por antonomasia; Alonso Venegas, un actor joven de evidente talento, elabora cuidadosa y efectivamente su Ferraillon; Charles Beecher sorprende y divierte como Camilo; Ian Taylor convence como el excéntrico inglés, con intervenciones graciosas de Inés Pino y María C. Zayr; Pepe Harold, algo desorbitado e irrefrenable, aunque de seguro efecto fácil en el público, como Teroni N. Da-Trampolini.



"Pantomimas de dos centavos".— Enrique Noisvander y Jaime A. Silva, del Teatro de Mimos chileno, ofrecieron en el Petit Rex el mismo programa mostrado en Berlín, durante su intervención en el reciente Festival Internacional de Pantomima, con la graciosa intervención de Rocío Rovira, como maestra de ceremonias, en este retorno al país. El programa proporciona una visión completa del estilo y temática del grupo, de la personalidad escénica de su director, más la incorporación de pantomimas que ofrecen nuevas perspectivas y logros. Los dos actores en magníficas condiciones físicas pudieron mantener con buen dominio técnico un espectáculo interesante y bien dosificado. Es evidente y loable que E. Noisvander busca la simplicidad rehuyendo cualquier rebuscamiento formal y se inspira en métodos ciento por ciento mímicos, buscando incorporar a este género nuevos temas y mundos. Descubre y eleva a la categoría de personajes el mundo inanimado de los objetos, susceptible más que lo humano de ser vertido en términos mímicos. Este hecho interesante, original y enriquecedor alcanza clara expresión en el oficinista, drama cotidiano de un hombre solo, en su rutina de empleado subalterno, con universo estrecho y mezquino, en el que los objetos son compañeros inalterables. La interpretación de esta pantomima prueba la eficaz simbiosis del binomio Noisvander-Silva. El primero encarna al Hombre, con clara propiedad. Su talento mímico natural y el alto nivel técnico alcanzado están siempre subordinados a su fuerte personalidad que tiene en la expresión facial su máximo recurso expresivo. Puede configurar, en el gesto, el movimiento y la emoción, a un niño bobalicón (Juego de Niños), a un adolescente desprevenido (La Piscina), a un ciudadano en evolución (El Discurso Político) y la gama exigente que impone el oficinista. Jaime A. Silva, su aventajado discípulo, puede conseguir efectos casi de virtuosismo técnico con su cuerpo bien disciplinado, pero es, en cambio, algo inexpresivo en lo facial y tiene aún muy atenuada su capacidad de comunicación con el público. Encuentra en El Oficinista, sus mejores momentos. Cronométrico, equilibrado, dúctil, le vemos transfigurado en lámpara, reloj, diván, puerta, transeúnte, tragaperras, etc., y lo hace cada vez con propiedad. "Filtro de Amor", algo confusa en sí misma, no es un medio eficaz para lucir sus cualidades, por cuanto requiere la personalidad de un mimo, además de virtuosismo técnico; en cambio, en ese interesante experimento que es "Arbol" alcanza en lo formal momentos muy felices. El simbolismo transparente y vital del ciclo de un vegetal constituye importante aporte de Noisvander a la pantomima, dentro de un esquematismo elocuente y directo, con reminiscencias de danzas rituales hindúes. ■



Ojos

Los ojos ven, sonríen, hablan, brillan, se humedecen.... Los hay claros y oscuros, pardos, verdes, azules, grandes y pequeños, redondos y rasgados, soñadores y pícaros....

Sirven al sentido de la vista y están siempre a la vista....

Tienen poder para atraer, para conmover, para fascinar.... Hágalos valer al máximo! Utilice el moderno maquillaje para ojos que DOROTHY GRAY actualiza constantemente de acuerdo a los más sentadores enfoques de la moda.

Para que sus ojos cobren más gracia, misterio o picardía, aguce su imaginación... Un toque de sombra en un tono bien elegido, da a su fisonomía la expresión por usted deseada. Y... entre las creaciones de DOROTHY GRAY, las Sombras para Párpados ocupan un lugar privilegiado. Ellas ponen en sus párpados sugestión de diferentes matices... Cuide la belleza de sus párpados... Ellos abanican, velan su mirar... reinan sobre sus ojos! Sepa combinar entre sí los preciosos tonos mates de Sombra Para Párpados, compacta, o prefiera los suaves y esfumados matices de la Sombra DOROTHY GRAY en pasta normal o iridiscente. Un sutil y cautivante encanto acentuará la intención de su mirada y toda la personalidad de su rostro adquirirá otro realce.

Haga valer el valor de sus ojos! ....maquíllelos con Sombra para Párpados DOROTHY GRAY, normal, iridiscente o compacta y tenga la satisfacción de que sus ojos atraigan a la vista.... y recreen la mirada.

DOROTHY GRAY

New York - London - Paris



Un cutis descuidado, envejece pronto...

Un cutis descuidado se marchita antes de tiempo, prematuramente. Cuídelo con Cremas Hinds! El aire, el sol, las fuertes brisas del mar o la montaña y.... el inclemente paso del tiempo resecan el cutis. Proporciónele humedad con Cremas Hinds!

Para que la juventud de su cutis se prolongue, lo más posible y se mantenga siempre terso y bien hidratado, es necesario ocuparse de él desde la primera juventud. Hágalo con Cremas Hinds, que evitan asperezas y suavizan el cutis. Si su cutis tiende a resecarse y marchitarse prematuramente, lubríquelo con Crema Hinds Rosada, de acción humectante.

CREMAS HINDS

Blanca con Lanolina



Rosada para cutis secos

Cutis lindo... cutis Hinds



CHUECA, juego original araucano. Otra pintura de Celia.

ARTES PLASTICAS

Por VICTOR CARVACHO

TEMAS ARAUCANOS EN MODELOS SIN POSE

● *Exposición de Celia Leyton.— Un ensayo de Carlos Alberto Cruz.*

CELIA LEYTON es profesora de Artes Plásticas. Sirvió en Temuco y después de cumplida su labor pedagógica se retiró a gozar de su tiempo para dedicarlo entero a sus amores: la pintura. Estudió con Juan Francisco González. Hemos visto pinturas de esa época. Se advierte la beneficiosa influencia del maestro. Más tarde, seducida por el mito de la "raza heroica", se dio a penetrar lentamente en sus costumbres. No fue fácil. Los contactos con españoles y chilenos han formado actitudes recelosas, difíciles de borrar.

Pero para los tenaces no hay obstáculos. Celia Leyton pertenece a esa especie dura de doblegar. Poco a poco y paso a paso, se fue ganando la confianza. Fue entrando en los secretos. Hasta que, si no llegó a ser una de la raza, alcanzó, por lo menos, algo parecido a la adopción.

Son las ventajas de las obras hechas con amor.

Pero, al lado de estos empeños, estaba la pintora. Muy atenta, con grandes ojos abiertos, pudo ver cosas que los demás no podían, que les estaban vedadas. Eran originales, pintorescas, llenas de fuerza, colorido, primitivismo y misterio. Eran, en suma, un precioso asunto para ser vertido en formas y colores.

Dejó Celia Leyton los temas que había aprendido en los estudios de la Escuela de Bellas Artes. No se acordó más de las poses académicas, vestidas y desnudas, de las modelos profesionales. No necesitó aventar de un manotazo las flores y las manzanas de las naturalezas muertas, porque, casi sin saberlo, se encontró ante modelos sin pose; ante espectáculos sin artificios teatrales; ante tipos humanos sin disfraces. Había encontrado la raza araucana.

Así considerada, compone la pintura de Celia Leyton la más extensa galería ilustrativa de una raza, de unos tipos humanos de empedernida reciedumbre, de unas costumbres ancestrales casi intactas, en medio de la vorágine de los cambios de la vida contemporánea. Ahora exhibe estas pinturas en la Sala de Exposiciones de la Municipalidad de Las Condes. Allí es posible ver telas como Choiques; relata aquella parte de los Guillatunes, en los cuales los mocetones danzan en torno de la machi e imitan pájaros o animales, con el objeto de rendirle honores. Otras telas están dedicadas al juego original araucano: la chueca. Ciertas ceremonias de carácter religioso, como la de verter mudai en el suelo, después de bendecido por las machis, origina escenas tiernas llenas de misteriosa unción. Largo es el repertorio que nos ofrece Celia Leyton con sus pinturas. Pero en cada una de sus telas se ha de ver una faceta de un pueblo cercano a nosotros, lo que no impide que prosiga tan ignorado como en los tiempos precolombinos. Algo de esa revelación, que esperamos, se encuentra en estas pinturas.

PARA UNA MEDITACION DE LO CHILENO.— El título es el de un ensayo escrito por Carlos A. Cruz C., y corresponde a un "Seminario de Título", bajo la dirección del profesor Fernando Castillo V., de la Facultad de Arquitectura de la Pontificia Universidad Católica de Chile.

La obra ha sido bellamente editada. Puede estimarse un modelo de composición. El rasgo más noble que posee es el de la medida. Las albas páginas en blanco, los títulos solitarios, son el suspenso que se despeja en el curso de una erudición liviana y poética.

¿Qué asunto aborda el autor?

Es un asunto capital. Lo llevan y lo traen muchas personas. Los políticos lo tienen muy en la punta de la lengua, en vísperas de elecciones. Los dogmáticos encuentran en él una suerte de piedra filosofal de los problemas sociales de los tiempos presentes, en todo lo que atañe a la "superestructura que forma la producción intelectual". Se trata, en suma, para nombrarlo con el feísimo nombre en boga, de la "chilenidad". Aquí se la toma como sustancia escondida de las artes plásticas.

Carlos Alberto Cruz realiza un seguro trabajo de buceo inquisidor. Se basa en la historia, la geografía, la producción plástica y la intuición del conocimiento poético, revelada en las obras de algunas figuras altísimas.

El tema es difícil. Es una suma de complejidades, sobre todo porque se trata de un proceso por desarrollar. Se encuentra en plena evolución, metamorfosis y cambio. Además están implicados en él un sinfín de disciplinas. No existe un instrumento científico que permita operar con certeza objetiva y se ha de apoyar, como lo ha hecho el autor, en las intuiciones estéticas y en la teorización especulativa.

Al final el autor pone su trabajo como ante un espejo y concluye: "Pasaron ya los deshilvanados capítulos...

"Dejan una amplia insatisfacción por las escasas precisiones y determinismos. Aparecen más bien las páginas como hitos de una gran vía y fragmentos del amplio retablo que buscan señalar el camino y graficar el nombre de Chile."

Modestia excesiva. Hay aciertos repetidos y repartidos por toda la obra. La pintura del mulato Gil, por ejemplo, contemplada como antigualla por más de algún meteco, adquiere, después de la lectura de este ensayo, nuevas perspectivas y resonancias. Todo lo que ilumina el fino examen de C. A. C. se remoza. Obra rara, por la penetración; recrea lo creado y da sentido a lo que debe entenderse por verdadera tradición. ■



CHOIQUES.— En esta pintura, Celia Leyton capta a los mocetones que danzan en torno a la machi adormecida.

LONCOMEO, ceremonia araucana, en la que se vierte mudai bendecido. Oleo de Celia Leyton.



MUEBLES Easton



Anuncia su nueva línea
Muebles de estilo y modernos
Venta directa en Fábrica
Vicuña Mackenna 1405
Teléfono 55436

TELEVISORES



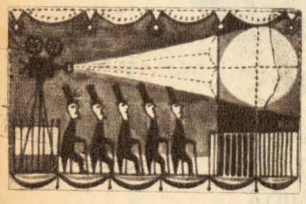
DISTRIBUIDORES GENERALES
BONACIC Y CARO LTDA.
MARIA AUXILIADORA 937
PARADERO 6½ — GRAN AVENIDA

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO
"TELEMUNDI"
MAC-IVER 191 - FONO 51776 - CASILLA 2749

ENTREGA INMEDIATA



PHILIPPE DE CHAMPAIGNE, el más célebre retratista de la corte de Luis XIII, es el autor de este cuadro que representa a María del Pilar, la damita más joven de Ana de Austria.



Cine

SETS EN PALACIOS, OTRA "NUEVA OLA"

● *En su nueva película, Rosanna Schiaffino decora el palacio Taverna, enclavado en el corazón de la Roma Eterna.*

EL CINE busca palacios y los encuentra. "La dolce vita" nos mostró el castillo de los príncipes Odescalchi, en Bassano; "Il Gattopardo" —todavía no estrenada en Chile— nos abre las puertas del palacio Gangi, en Palermo, arrendado a razón de veinte millones de liras por noche para revivir escenas del más fastuoso de los bailes. Después, Luchino Visconti nos mostró su casa, el palacio de calle Cerva, en Milán, donde él nació, y en el cual encuadró el curioso matrimonio de Tomás Milian y Romy Schneider, que vimos en "Boccaccio 70". Michelangelo Antonioni llevó las máquinas filmadoras de la "Notte", a la antigua morada del editor Valentino Bompiani.

Ahora le toca el turno a otra morada italiana ilustre: el palacio Taverna, enclavado en el corazón de la Roma antigua. El director lo ha elegido como escenario de su película "La corrupción", y Rossana Schiaffino, junto con aceptar el papel protagónico, debió sacrificar su abundante cabellera.

En el palacio Taverna, surgido en torno a una vieja fortaleza de los Orsini, y que fuera por muchos años sede de la Embajada de Francia ante el Vaticano, conoceremos un salón donde se han reunido muchos personajes de la alta sociedad y de la aristocracia internacional. En él ha bailado Soraya; en él ha lucido sus joyas la baronesa Jacqueline de Ribes; la princesa Radziwill, hermana de Jacqueline Kennedy, ha discutido en él sobre pintura con el armador griego Stavros Niarchos, propietario de algunos de los más bellos cuadros pictóricos del mundo.

Sus actuales ocupantes, Rudy y Consuelo Crespi, viven allí hace dos años.

Hay una veintena de habitaciones y salas, en las cuales domina el beige y el amarillo, que con el negro y el rosa son los colores de la dueña de casa. ■



REINA de los muebles y favorita de los anticuarios: la cómoda. Esta es francesa, de la época de Luis XV, con hermosos bronces. El cuadro de arriba es un paisaje de Filippo Roos, pintor flamenco del setecientos.



ROSSANA SCHIAFFINO examina un candelabro de bronce dorado del palacio Taverna. También sirve de portarretratos.

ESTE APARADOR perteneció a la princesa Lamballe, ejecutada durante el Terror. Era prima de los reyes de Francia. Las porcelanas son chinas de la dinastía Ming.





Importadores exclusivos: ZYCER S. A. C. - Estado 337 - Oficina 710 - Santiago



PARECE CUENTO

SYLVIA Y "JOHNNY GUITARRA"

Por ISABEL MONTEREY

PANTALONES negros con bandas blancas, gran cinturón de seda estilo camargue, camisa azul casi transparente, Johnny Hallyday está hace dos horas encerrado en el camarín, jugando con un elefante de trapo; una especie de rito que precede invariablemente a su salto (sería inadecuado decir "entrada") a la escena.

En general es una espera tranquilísima. Johnny Hallyday —llamado en Francia el "Corsario del microsurco"— no tiene nada qué temer. El público le vitorea tan pronto lo ve aparecer en el escenario, y no cesa de aplaudir hasta que vuelven a prenderse las luces.

Sin embargo, esta noche el "Corsario del microsurco" está nervioso, como cualquier principiante. Pero he ahí que finalmente una mano llama a la puerta del camarín. Es una mano femenina evidentemente. Johnny abandona su elefante de trapo y abre la puerta. En el espejo se refleja la figura completa de una muchacha vestida de negro con cuello redondo y mangas de tres cuartos, medias blancas y largas estilo pastora, cabellos rubios, angélica y un poco irreal; pero sobre todo extrañada al ver un ramo de flores, iguales exactamente a las que un admirador desconocido ha colocado en su camarín: es Sylvia Vartan.

—¡Rosas negras —exclama— como las que veía por todas partes en Bulgaria por esta época! ¡Johnny, a mí me han regalado de las mismas rosas que tú has recibido!

—Es natural —explica Johnny—, tú eres tan célebre como yo.

Media hora antes, un mensajero había depositado en el camarín de Hallyday dos enormes ramilletes de rosas negras. En el camarín de Sylvia un canastillo de tulipanes. Una sombra de hombre, algunos minutos después, se deslizó por el corredor, golpeó a la puerta de Sylvia y como nadie respondiera, pues estaba vacío, la sombra entró, saliendo al cabo de pocos momentos.

La sombra había sido Hallyday, naturalmente. Había elegido el ramillete más hermoso y había ido a cambiarlo por el canastillo de tulipanes.

—Aquí en Bourges —sigue explicando Johnny a Sylvia— se acostumbra ofrecer rosas. En Burdeos y en Tolosa recibiremos orquídeas, y las recibiremos los dos.

Johnny Hallyday y Sylvia Vartan se encontraban cantando en el "Grand Palais" de Bourges. Iniciaban su gran gira. Ahora ya no serían necesarios los cambios misteriosos de flores para alentar a la rubia y hermosa cantante.

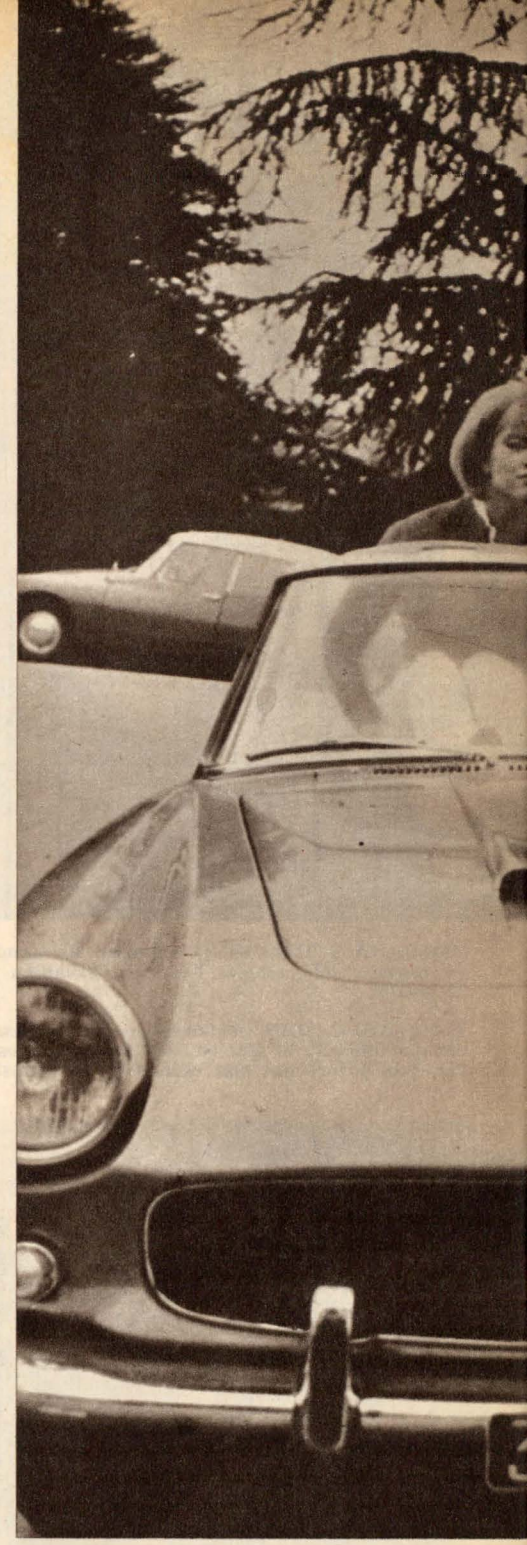
Sylvia, que en poco tiempo ha logrado igualar la fama de su rival la cantante francesa Françoise Hardy, ha llegado a ser cotizada a razón de dos mil nuevos francos por noche. De sus discos ya se han vendido más de un millón. Los agentes tienen que defenderla de las peligrosas manifestaciones de entusiasmo de sus "fans" (fanáticos) cuando sale de los teatros.

A quien le pregunte por su vida, Sylvia Vartan responde:

—Mis recuerdos más lejanos son los de una niña llena de temores. Recuerdo, también, los inmensos campos de rosas y las calles un poco amarillas de Iscrete, Bulgaria.

"Allí nací el 15 de agosto de 1944. Tenía siempre miedo, miedo de estar sola. Mi padre trabajaba en la Embajada de Francia, y mi madre también trabajaba en una oficina. Mi hermano Eddy iba a la escuela y yo quedaba sola en casa. Cuando mis padres hablaban delante de mí, parecían siempre agitados. Hablaban de política; yo no comprendía nada, pero notaba que tras sus rostros también había miedo. De aquellos años me ha quedado en el corazón como una sombra. Hasta hoy, cuando todas las cartas parecen favorecerme, siento impresiones irracionales, como si algo horrible pudiera acontecer de un momento a otro.

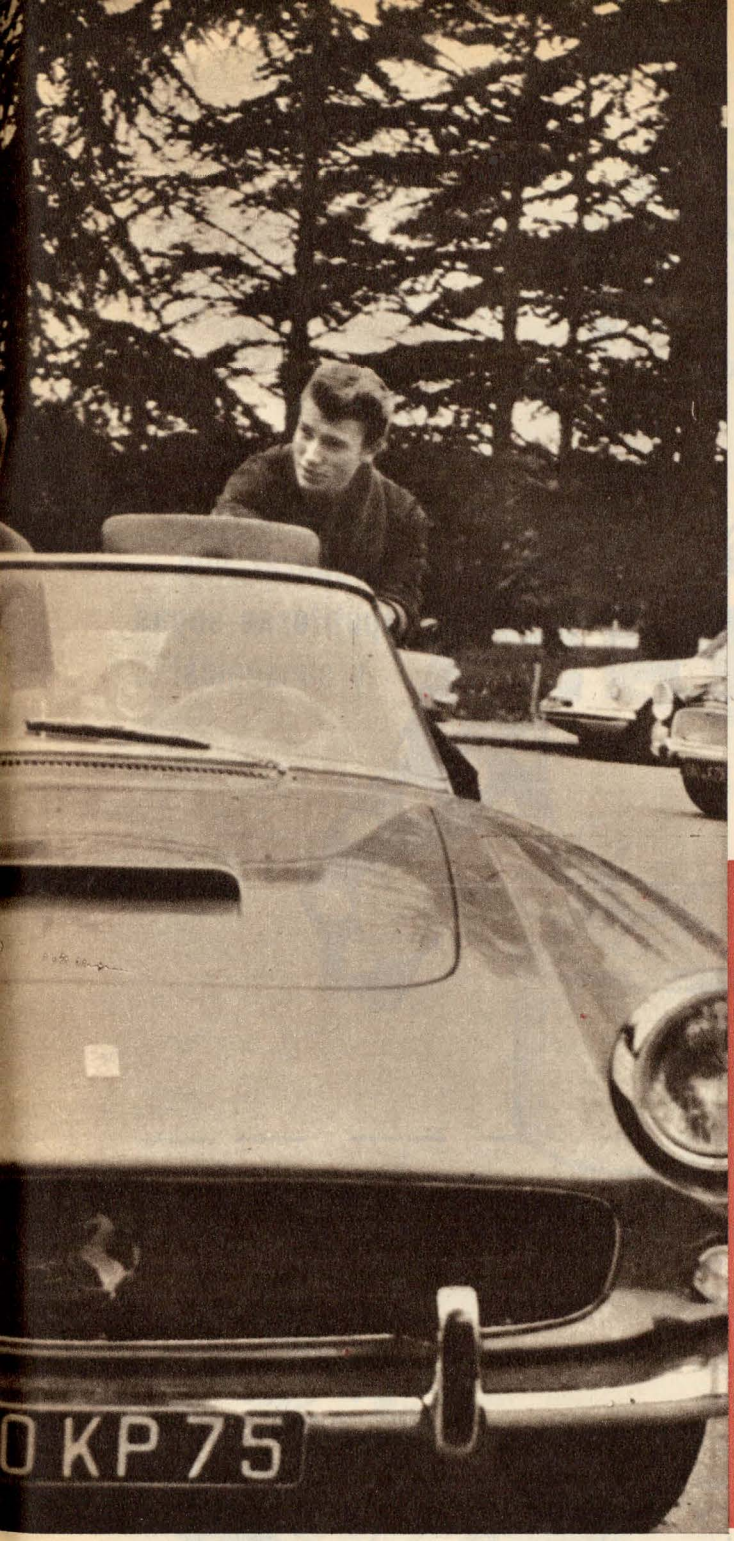
"El miedo está relacionado hasta con un recuerdo que debiera serme gratísimo. Tenía siete años cuando un director que me había notado en la calle, me eligió para trabajar en una película. No recuerdo el título; recuerdo solamente los dulces que me dieron en premio después de una escena difícil. Tal vez allí nació mi vocación.

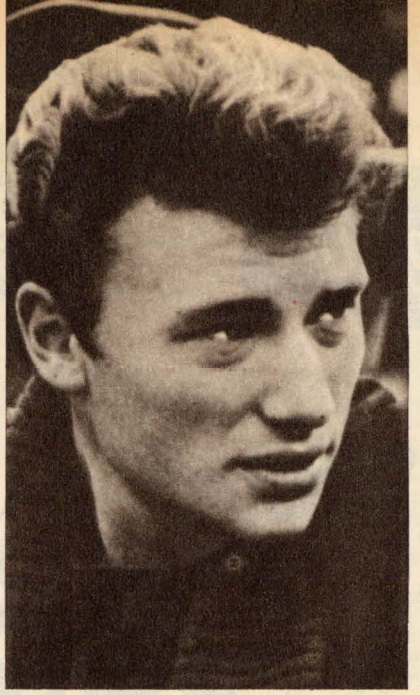


"Hice los estudios en un instituto francés en el cual sólo se hablaba el búlgaro. En el 54, cuando fui a París, sabía muy pocas palabras de ese idioma. Mis padres no tenían esperanzas de hacer fortuna. Arrendábamos dos habitaciones en un hotelito de Montmartre y papá y mamá trabajaban como ayudantes contadores en una gran firma. Cuando fui a la escuela, las otras niñas me miraban como a una marciana. La maestra había explicado que yo venía de Bulgaria, un país lejano y lleno de rosas.

"En aquel tiempo Eddy todavía iba también a la escuela. Le gustaba mucho la corneta. Logró comprarse una de ocasión y pasaba las horas libres tocándola, sin hacer caso de las protestas de los vecinos. Así llegó a ser músico.

"Hoy es un orquestador de las mú-







DOS PRIMEROS PLANOS con Johnny Hallyday, a quien la juventud francesa ha declarado su "ídolo número uno". Gana siete mil francos nuevos por noche (unos 5 millones de pesos chilenos).

SYLVIA Y JOHNNY, en un potente "Ferrari" recién comprado por el astro del "microsurco". En febrero, Johnny tuvo un grave accidente automovilístico. El coche quedó deshecho, pero el cantante resultó casi ileso.

sicas para películas. El ha escrito la música para la película que yo estoy interpretando "¿De dónde vienes, Johnny?"

"Hallyday y mi hermano componen juntos las melodías y después Eddy las "arregla".

"Hace dos años, Eddy con un cantante de rock, Franckie Jordan, eligieron una canción norteamericana para la cual se necesitaba una muchacha con voz aguda. A mi hermano se le ocurrió que yo podría desempeñar esa parte. Así me encontré en una sala de grabaciones media hora después de salir de la escuela. Cinco horas después la canción estaba grabada. Una llamada telefónica de una casa de discos me hizo comprender que había empezado para mí una etapa nueva en mi vida. Era diciembre de 1961".

La nueva época.— En realidad para Sylvia había empezado una nueva etapa. En julio del 62 fue llamada a cantar al lado de una celebridad mundial, el rey europeo del twist, Johnny Hallyday.

Johnny, a quien las muchachas francesas han declarado su "ídolo número uno", cumplió 20 años el 15 de junio. Su tarifa es de siete mil nuevos francos por noche. Pero hace dos años era simplemente "Johnny Guitarra", un muchacho que llevaba orgullosamente su cabellera rubia y sus blue-jeans "auténticos" de cow-boy. Le educó un tío, al cual en agradecimiento, una vez famoso, ha regalado 25.000.000 de francos antiguos.

Fue pues en julio del año pasado cuando Sylvia fue presentada a Johnny. Mejor dicho, cuando se encontró con él de sopetón. Sylvia actuaba un día en el teatro y al retirarse de la escena, deslumbrada por las luces, no advirtió un poste que había en el suelo. Tropezó y casi fue a caer al lado de Johnny que estaba mirándola desde las bambalinas. La ayudó a recuperarse y la felicitó por su actuación. Fue su primer encuentro.

En marzo de este año volvieron a encontrarse en Basilea, Suiza. Johnny tomó por Sylvia mayor interés del que suele ponerse en una compañera de trabajo.

El 4 de abril la joven debutó en el Olympia y "el Corsario del microsurco" no se apartó de ella en los cinco días de pruebas. Le prodigó consejos, le reveló sus trucos, le enseñó a "provocar" el éxito: y Sylvia aprendió perfectamente la lección: su recital, que debía terminar el día 19 de abril, fue prolongado hasta el día 28. El público parecía hipnotizado y un periodista la bautizó "Dulce cobra".

Johnny Hallyday tuvo entonces más motivo para esperar con ansiedad su nuevo Ferrari, el "proyectil sobre ruedas", el hermoso auto blanco que puede llevarle a 250 kilómetros al lugar en que se encuentre Sylvia.

A fines de abril hicieron una gira juntos. "Una fiesta de "gala" cada noche —dicen—; lo necesario para reconfortar el cuerpo y el espíritu."

Cada noche un nuevo teatro o una nueva ciudad. Partidos para cantar juntos, pasaron también juntos todo su tiempo libre.

Y juntos llegaron a Camargue para filmar la película "¿De dónde vienes, Johnny?", cuyo costo será superior a los trescientos cincuenta millones de francos.

¿Puede hablarse de enamoramiento? Johnny y Sylvia sólo hablan del futuro en lo que se refiere a su trabajo.

Quienes los conocen bien dicen que entre Johnny Hallyday y Sylvia Vartan, entre el "Corsario del microsurco" y la "Dulce cobra", entre los dos "ídolos", de la juventud que gusta del canto moderno, ha nacido un amor tranquilo y puro. ■

¡Nuevo!

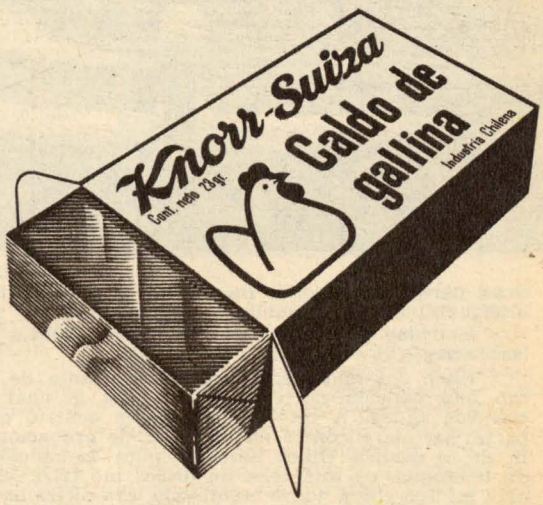
El caldo "hecho"...

...para ayudarle a preparar sus apetitosas sopas y consomés!



El Caldo Knorr-Suiza está «hecho» de gallinas jugosas, y nutritivos ingredientes naturales, de primerísima calidad. Usted sólo necesita disolver el contenido del estuche (2 cubos) en un litro de agua hirviendo, agregar fideos, arroz, verduras, sémola o harinas, cocinar como de costumbre y... ¡ya está lista la más apetitosa sopa!

Los Cubos Knorr-Suiza se producen ahora en Chile, según fórmula original, bajo licencia y control de Knorr Food Products, de Suiza. Pídalos a su proveedor



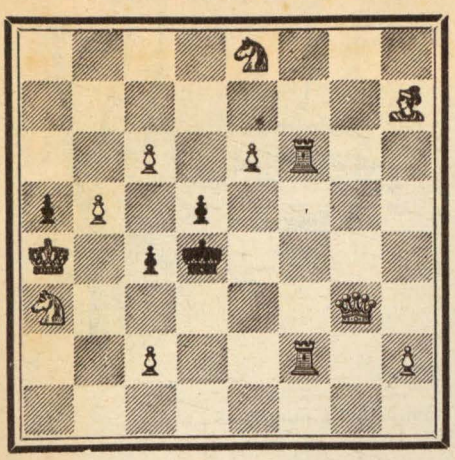
Caldo de gallina en cubos

Knorr-Suiza

"sirve" de 4 a 6 platos

AJEDREZ

Por H. PILNIK



PROBLEMA N.o 56

Original de C. J. Morse.

Mate en dos jugadas.

Blancas: R4TD, D3CR, T6AR, T2AR, C3TD, C8R, A7TR, peones: 5CD, 6AD, 2AD, 6R, 2TR (12P.)
Negras: R5D, P4TD, P5AD, P4D (4P.)

SOLUCION AL PROBLEMA N.º 55
(Jugada clave: A6C)
Variante principal: Si 1..., P4R; 2. AxC mate.
Si 1..., TxA; 2. DxPR, mate, etc.

INFORMACIONES INTERNACIONALES

A continuación ofrecemos una partida muy interesante del Torneo "Memorial de José Raúl Capablanca", recientemente terminado en La Habana (Cuba) con el triunfo del jugador soviético Korchnoi.

NOTA: Como la siguiente partida ha sido comentada extensamente, nos vemos obligados a dar la misma en dos partes. En nuestro próximo número aparecerá la parte final de esta partida.

Blancas: O'Kelly de Galway, Bélgica. Negras: M. Tahl, Unión Soviética.

Muy interesante e instructiva resultó la partida que comentaremos a continuación.

En forma agresiva trata Tahl la Defensa Paulsen moderna de la Siciliana; pero O'Kelly, ex campeón mundial de ajedrez por correspondencia y gran conocedor de la teoría moderna, refuta prácticamente todo intento de su genial adversario, apoderándose de la columna vital de la dama y ejerciendo una tenaz presión, que obliga a Tahl a apelar a todos los recursos que posee este gran jugador. Tahl resuelve no enrocarse para no caer en una posición muy inferior y busca por todos los medios mantener la lucha en una fase extremadamente compleja.

O'Kelly, jugando con gran presión, consigue aumentar su ventaja posicional que le debía rendir sus frutos con la ganancia del PCR en la jugada 20. No satisfecho con esta ventaja, bastante clara por cierto, opta por el cambio de las damas, obteniendo así la ganancia momentánea de un peón. Sin embargo, en la posición resultante, consiguen las negras ventaja posicional, debido a la actividad de sus piezas e incluso comienzan a ejercer una presión muy desagradable en el flanco del rey. La entrega de una calidad de parte de Tahl, le permite a este jugador no sólo la entrada de una torre en la séptima línea, sino también la ganancia de dos peones.

Sin embargo, no pudo cristalizar esta ventaja en vista de la actividad de las torres blancas y frente a la tenaz resistencia que le ofrecieron las blancas, tarea facilitada por las debilidades de los peones de torre de las negras y tuvieron que conformarse finalmente con un empate.

1. P4R, P4AD;
2. C3AR, P3R;
3. P4D, PxP;
4. CxP, C3AD;
5. C3AD, D2A;
6. A3R,

jugada muy en boga, ya que ha sido practicada en innumerables partidas magistrales en los últimos años. Hay que considerar también: 6. P3CR, como sucedió por ejemplo en las partidas de Lombardy-Donovan, Camp. Abierto de los EE. UU., 1963; Pilnik-Poluagevsky, Mar del Plata, 1962; Pilnik-Langeweg, Beverwijk, 1963, etc., este fianchetto tiene por objeto no sólo presionar indirectamente sobre la casilla de 5D, sino también ahorrarse el tiempo de tener que jugar P3TD, para tener el PR defendido, perdiendo así su fuerza principal el avance de las negras del PCD a 4CD.

6. ..., P3TD;
7. P3TD, evitando la molestia de A5CD, seguido de C3AR, etc.
7. ..., P4CD?! jugada audaz de ataque sin desarrollo, que luego traerá muchas dificultades a las negras, era preferible 7. ..., C3AR, seguido de A2R.
8. CxC! DxC; si 8. ..., PxC; aunque más sólida, daría a las blancas una clara ventaja de mayor espacio y un mejor desarrollo.
9. A2R, A2C; y no C3A?, por 10. P5R! con la grave amenaza de A3A.
10. O-O, C2R; si 10. ..., C3A; 11. A3A! sería muy molesto.
11. D3D, preparando la presión sobre el PD negro; si 11. D4D?, C4A!
11. ..., C3C; una buena ubicación para el caballo, ya que evita A3A por C5T, y P5A por C4R y también habrá que considerar la amenaza de P4AR!
12. P4A, A2R;
13. TD1D, T1AD;

primer momento crítico de la partida; en vez de la jugada del texto existía la posibilidad de 14. T2AR, para mantener el PCR doblemente defendido, pero 14..., A5T es muy molesto, ya que P3CR debilitaría gravemente la gran diagonal. Claro está que 14. ..., P4AR es más aparente que real, ya que seguiría 15. A3A!, C5T; 16. PxP, CxA; 17. TxC, con gran ventaja de las blancas; en cambio, 14. R1T, A3A; 15. A4D, AxA, 16. DxA, llegaría a la misma posición de la partida.

(Continúa en el próximo número)

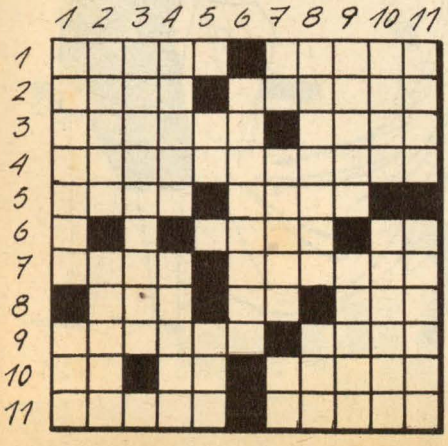
CRUCIGRAMAS

Por J GOMEZ

HORIZONTALES:

1. Probar un líquido. En sentido figurado, ladrón muy hábil (plural).
2. Ultima de las tres partes del antiguo mes romano. Balneario de Chile.
3. Imitar, hacer una copia. Juan Antonio..., ex Presidente de Chile de 1942-1946.
4. En física, aparato para medir la temperatura a que hierve un cuerpo.
5. Género de mamíferos rumiantes de las regiones boreales. Sacrificio del cuerpo y sangre de Jesucristo, que hace el sacerdote en el altar.
6. Boca saliente por tener labios muy abultados, por forma natural o eventualmente por enojo. Símbolo químico del actinio.
7. Hijo mayor de Adán y Eva (invertido). La capital de la república de Albania.
8. Autillo, ave nocturna. Preposición. Materia que se forma en los tejidos inflamados, llagas.
9. Causar enojo, disgustar. Cada una de las partes móviles que terminan la mano o el pie del hombre y de los animales.
10. Nombre de consonante. Negación (invertido). Libro que contiene la ley religiosa de Mahoma.
11. Que es o tiene huesos. Plaza pública en las antiguas ciudades griegas.

Crucigrama N.º 314.



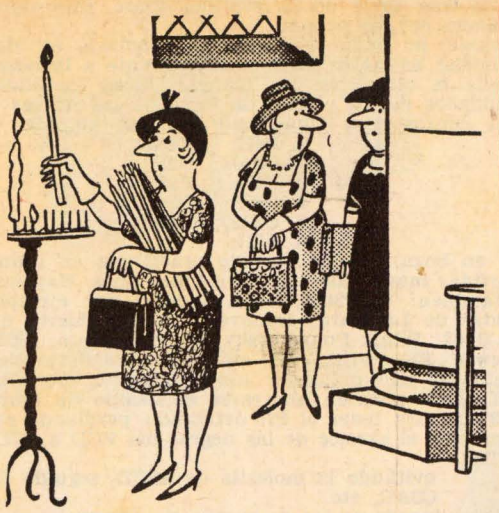
VERTICALES:

1. El más elocuente de los oradores romanos. Yo, en latín.
2. Ladrillo crudo secado al sol. En química, radical que da a las disoluciones el carácter de la conductividad eléctrica (plural).
3. Volcán de la cordillera de los Andes, de 6.710 metros de altura.
4. Refugio, retiro. Que le falta una pierna (plural).
5. Símbolo químico del aluminio. Nombre femenino.
6. Darse mutua palabra de casamiento dos personas.
7. Símbolo químico del calcio. Reunión pública de carácter político. Apócope de casa.
8. Tomar por fuerza una nave, aprisionar. Perro, en inglés.
9. Desventura, aflicción. Aparejo de las bestias de carga.
10. José Enrique..., escritor uruguayo, uno de los más notables estilistas americanos (invertido). Dejar de crecer antes del término normal las personas, animales o plantas.
11. En sentido figurado, que no tiene gracia. Caserón, casa grande.

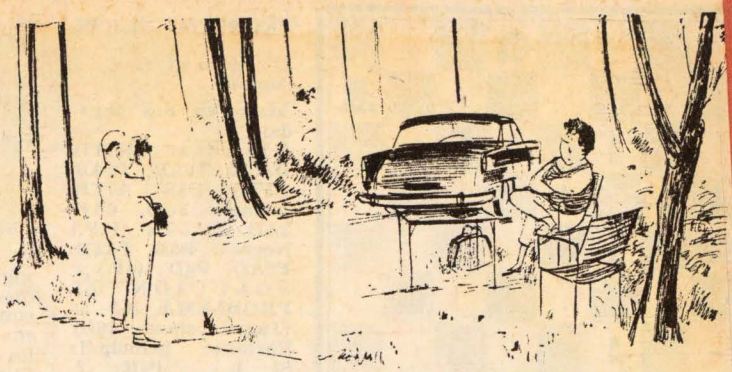
Solución al N.º 313.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	A	L	E	N	A	■	A	P	O	L	O
2	A	P	U	R	I	M	A	C	■	B	A	R
3	C	A	M	■	V	E	N	E	N	O	■	F
4	I	B	A	■	E	N	A	L	T	E	C	E
5	F	U	S	I	L	A	■	E	■	S	A	O
6	I	L	■	L	A	Z	A	R	O	■	R	N
7	C	L	■	O	R	A	R	A	■	A	P	■
8	O	A	R	C	■	R	A	D	I	C	A	L
9	■	R	I	A	S	■	B	O	L	E	T	A
10	C	■	M	■	A	S	E	■	O	R	O	■
11	A	R	A	B	I	A	■	■	T	O	S	E
12	M	A	C	E	D	O	N	I	A	■	■	L

El lado cómico



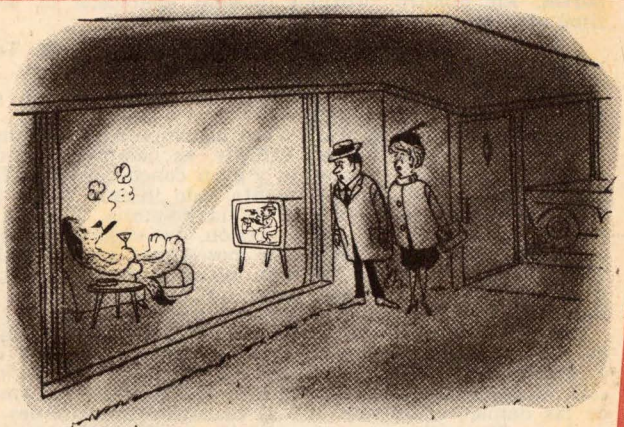
—¡Déjala! Esta mañana le pidió a su marido que le comprara un kilo de filete.



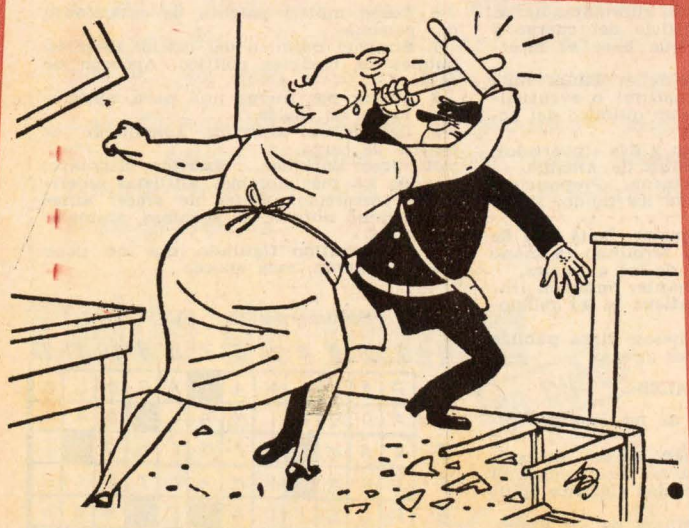
—¡Supongo que no me pedirás que pose como una artista cualquiera!



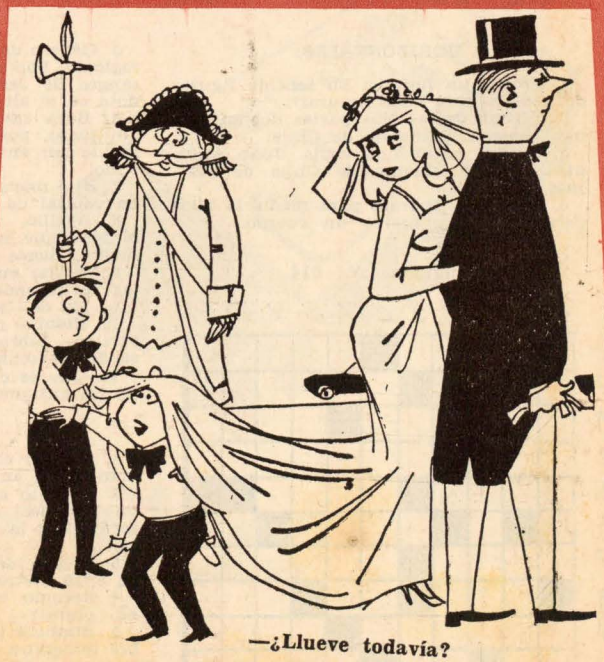
—¡Estaba seguro de que tenías los ojos azules!



—Siempre me preguntaba qué hacía cuando nosotros salíamos...



—¡Ahora veremos si la ley es la ley!



—¿Llueve todavía?

Pontificia Universidad Católica de Chile
56020017078280

Triunfadora!



Grant Advertising



La cabellera de la mujer
es corona de triunfo cuando luce sedosa,
brillante, delicadamente perfumada.

En Polvo
De Huevo
Crema
Líquido

TRIUNFE
USTED TAMBIEN
CON

SHAMPOO KENT

Nutrina el complemento ideal en la alimentación de la infancia



Exquisita además para sopas, budines, flanes y postres.

Carozzi
M. R.

PRODUCTOS DE LA MAS ALTA CALIDAD